

CONTENTS

INHALT
SOMMAIRE
INDICE
ÍNDICE
ÍNDICE
SPIS TREŚCI

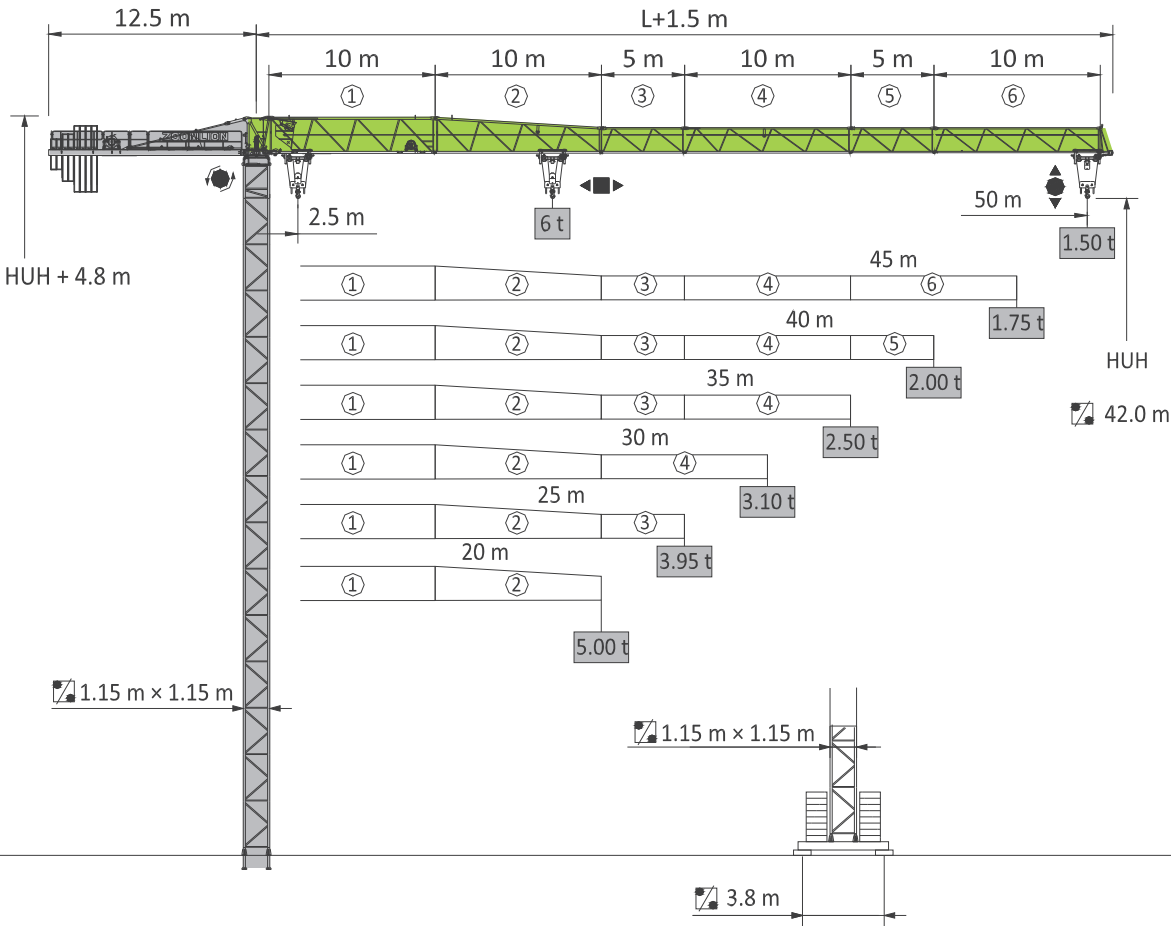
R

01/08	R90-5
09/16	R125A-6
17/24	R135-8
25/34	R165-10
35/43	R220-10
45/54	R275-12
55/64	R335-16
65/74	R370-16
75/84	R370-20
85/92	R500-25
93/99	R630-32
101/108	R800-40
109/116	R1000-40
117/124	R1000-50



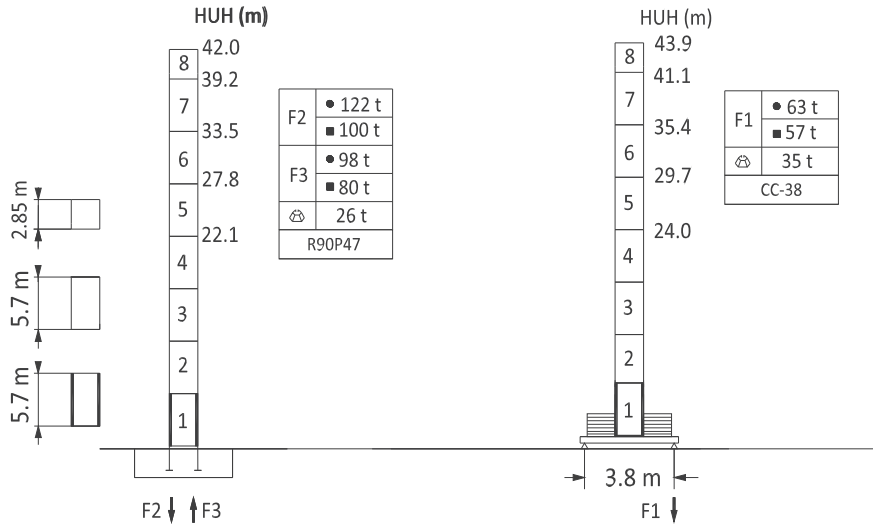
VISION CREATES FUTURE

R90-5

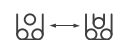
















Mast – Reactions / Mast – Reaktionen / Mât – Réactions / Albero – Reazioni / Mástil – Reacciones
 Mastro – Reações / Reakcje masztu

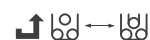
1.15m – RE R90-5RE

















/ Diagrammi di carico / Diagrammes de charge / Lastdiagramme / Load diagrams
Wykresy obciążenia / Diagramas de carga / Schematy obciążeń













▼▲ m		m / t	17.5	20.0	22.5	25.0	27.5	30.0	32.5	35.0	37.5	40.0	42.5	45.0	47.5	50.0
50.0		2.5-34.2/2.5	2.50	2.50	2.50	2.50	2.50	2.50	2.50	2.43	2.22	2.04	1.88	1.74	1.61	1.50
		2.5-19.2/5.0	5.00	4.76	4.13	3.64	3.23	2.90	2.62	2.38	2.17	1.99	1.83	1.69	1.56	1.45
45.0		2.5-34.4/2.5	2.50	2.50	2.50	2.50	2.50	2.50	2.50	2.44	2.23	2.05	1.89	1.75		
		2.5-19.3/5.0	5.00	4.78	4.15	3.65	3.25	2.91	2.63	2.39	2.18	2.00	1.84	1.70		
40.0		2.5-33.7/2.5	2.50	2.50	2.50	2.50	2.50	2.50	2.50	2.38	2.18	2.00				
		2.5-18.9/5.0	5.00	4.67	4.06	3.57	3.17	2.84	2.57	2.33	2.12	1.95				
35.0		2.5-35.0/2.5	2.50	2.50	2.50	2.50	2.50	2.50	2.50	2.50						
		2.5-19.6/5.0	5.00	4.88	4.24	3.73	3.32	2.98	2.69	2.45						
30.0		2.5-30.0/2.5	2.50	2.50	2.50	2.50	2.50	2.50								
		2.5-20.2/5.0	5.00	5.00	4.40	3.87	3.45	3.10								
25.0		2.5-25.0/2.5	2.50	2.50	2.50	2.50										
		2.5-20.5/5.0	5.00	5.00	4.48	3.95										
20.0		2.5-20.0/2.5	2.50	2.50												
		2.5-20.0/5.0	5.00	5.00												





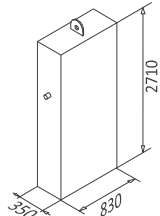
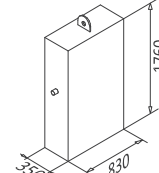
▼▲ m		m / t	17.5	20.0	22.5	25.0	27.5	30.0	32.5	35.0	37.5	40.0	42.5	45.0	47.5	50.0
50.0		2.5-37.6/2.5	2.50	2.50	2.50	2.50	2.50	2.50	2.50	2.50	2.50	2.31	2.13	1.98	1.84	1.71
		2.5-21.0/5.0	5.00	5.00	4.61	4.07	3.62	3.26	2.95	2.68	2.45	2.25	2.08	1.92	1.78	1.66
45.0		2.5-37.7/2.5	2.50	2.50	2.50	2.50	2.50	2.50	2.50	2.50	2.50	2.32	2.14	1.99		
		2.5-21.1/5.0	5.00	5.00	4.63	4.09	3.64	3.27	2.96	2.70	2.47	2.27	2.09	1.93		
40.0		2.5-37.0/2.5	2.50	2.50	2.50	2.50	2.50	2.50	2.50	2.50	2.46	2.26				
		2.5-20.7/5.0	5.00	5.00	4.53	3.99	3.56	3.20	2.89	2.63	2.40	2.21				
35.0		2.5-35.0/2.5	2.50	2.50	2.50	2.50	2.50	2.50	2.50	2.50						
		2.5-21.5/5.0	5.00	5.00	4.73	4.18	3.72	3.35	3.03	2.76						
30.0		2.5-30.0/2.5	2.50	2.50	2.50	2.50	2.50	2.50								
		2.5-22.1/5.0	5.00	5.00	4.90	4.33	3.86	3.47								
25.0		2.5-25.0/2.5	2.50	2.50	2.50	2.50										
		2.5-22.5/5.0	5.00	5.00	4.99	4.41										
20.0		2.5-20.0/2.5	2.50	2.50												
		2.5-20.0/5.0	5.00	5.00												



Mechanisms / Mechanismen / Mécanismes / Meccanismi / Mecanismos / Mecanismos / Mechanizmytriebe




400 V (± 10 %) 50 Hz							kW	
	H25FC15-440(CE)	t	0.63	2.5	1.25	5	25	440m 
		m/min	100	40	50	20		
	S75C6A-150LB12/16A(CE)	r/min	0 - 0.8				7.5	
	T30FC60-b(DCE)	m/min	0 - 100				3.0	
								
 IEC 60204-32			35.5kW					

Counter-jib ballast / Gegenballast / Contrepoids / Contrapesos / Zavorra controbraccio / Lastro da contra-lança / Balast przeciwwramienia

 m	2.0t	1.3t	 (t)	PHZ2000V	PHZ1300S
50.0	6	1	13.3		
45.0	6	0	12.0		
40.0	5	1	11.3		
35.0	5	0	10.0		
30.0	4	1	9.3		
25.0	4	0	8.0		
20.0	3	1	7.3		
				(mm)	(mm)



/ Lastro da base / Zavorra di base / Lastre / Poids de charge / Zentralballast / Base ballast
Balast podstawy

 1.65m - RA	CC-38		HUH (m)			
	 m		26.8	32.5	38.2	43.9
 (t)	50		48	54	66	78
	45		48	54	66	78
	40		68	54	60	78
	35		54	60	72	84
	30		48	54	66	78
	25		54	60	72	84
	20		48	60	66	78
	NOTE: All the ballasts are YZ3000/Y3000. (3.0t) HINWEIS: Alle Ballasts sind YZ3000/Y3000. (3,0 t) NOTA: Todos los lastres son YZ3000/Y3000. (3,0 t) NOTA: Todos os lastros são YZ3000/Y3000. (3,0 t) NOTE: Tous les ballasts sont YZ3000/Y3000. (3,0 t) NOTA: Tutti i zavorre sono YZ3000/Y3000. (3,0 t) UWAGA: Wszystkie balasty s typu YZ3000/Y3000. (3,0 t)					

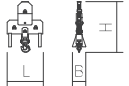
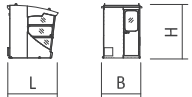
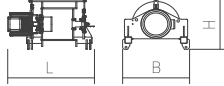
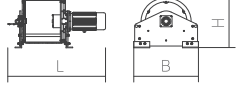
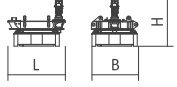


Dimensions and weight / Abmessungen und Gewicht / Unité de transport / Dimensioni e peso / Dimensiones y peso / Dimensões e peso / Wymiary i masa

Slewing crane part / Teil des Schwenkkranes / partie de grue pivotante / Giratoria / Pieza de grúa giratoria / Peça de guindaste giratório / Część obrotowa żurawia		L (m)	B (m)	H (m)	kg (±5%)
Counter-jib Gegenausleger Contre-flèche Contrapluma Controbraccio Contra-lança Przeciwwramię		11.83	1.15	0.61	2590
Jib section Ausleger Élément de flèche Sección de la pluma Sezione del fiocco Seção da lança Sekcja ramienia nośnego		① 10.13	0.99	2.38	1720
		④ 10.17	0.98	1.62	760
		⑥ 10.15	0.98	1.57	480
		② 10.18	0.98	2.23	1130
		③ 5.16	0.98	1.57	530
		⑤ 5.16	0.98	1.57	280
		⑦ 0.87	0.98	1.77	100
Tower head Turmkopf Tête de tour Testa della torre Cabeza de la torre Cabeça da torre Głowica wieży		1.67	1.62	2.00	740
Trolley Laufkatzen Chariot Carrito Carrello Carrinho Wózek obciążnikowy		1.92	1.67	0.90	290

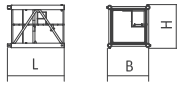
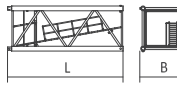
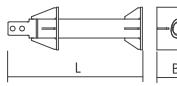
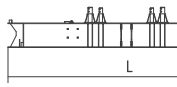
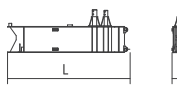


/ Dimensioni e peso / Unité de transport / Abmessungen und Gewicht / Dimensions and weight
Wymiary i masa / Dimensões e peso / Dimensiones y peso

Slewing crane part / Teil des Schwenkkrans / partie de grue pivotante / Giratoria / Pieza de grúa giratoria / Peça de guindaste giratório / Część obrotowa żurawia		L (m)	B (m)	H (m)	kg (±5%)
Pulley block Lasthaken Poulie Gancho Carrucola di blocco Gancho Blok hakowy		0.93	0.36	1.54	290
Cabin Kabine Cabine Cabina Cabina Cabine de operador Kabina operatora		2.08	1.53	2.24	800
Hoisting mechanism Hebemechanismus Mécanisme de levage Meccanismo di sollevamento Mecanismo de elevación Mecanismo de içamento Mechanizm podnoszący	 H25FC15-440(CE)	1.75	1.05	0.81	920
Trolleying mechanism Katzfahrwerk mécanisme de chariot Mecanismo de radio Meccanismo di trasporto a carrello Mecanismo de alcance Mechanizm jazdy wózka	 T30FC60-b(DCE)	1.17	0.73	0.60	280
Slewing ring support KUD-Auflage Support de rotation Soporte inferior Supporto girevole Suporte de giro Podpora pierścienia obrotowego	 1.15 m	1.65	1.65	2.23	2070



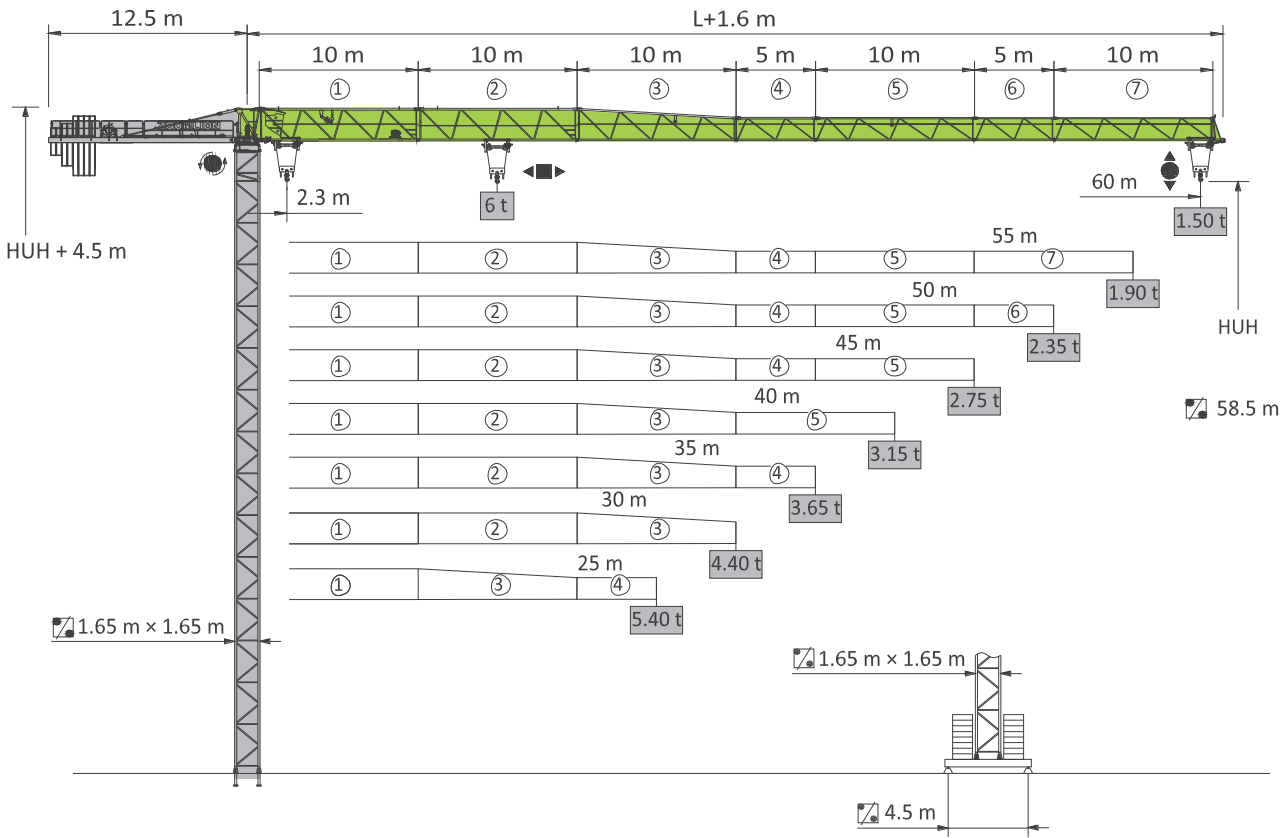
Dimensions and weight / Abmessungen und Gewicht / Unité de transport / Dimensioni e peso / Dimensiones y peso / Dimensões e peso / Wymiary i masa

Tower section / Turmabschnitt / Section de la tour / Sezione della torre / Sección de la torre / Seção da torre / Sekcja masztu		L (m)	B (m)	H (m)	kg (±5%)
Transition section Klettensturmelemente Élément de transition Sección de transición Sezione di transizione Seção de transição Sekcja przejściowa	 1.15 m - REA	3.00	1.15	1.15	970
	 1.15 m - RE 1.15 m - REJ	5.90 5.90	1.15 1.15	1.15 1.15	1620 1700
Fixing angles Fundament Anker Angles de fixation Pies Angoli di fissaggio Pés de fixação Kątowniki mocujące	 R90P47	1.20	0.34	0.34	4×130
Main beam Hauptträger Poutre monobloc Viga principal Trave principale Viga principal Belka główna	 CC-38	6.39	0.73	1.50	3390
Half-bearer Halbträger Poutre lamellaire Medio portador Mezzo portatore Meio-portador Póbelka	 CC-38	2.88	0.73	1.50	2×1650

This information is supplied without liability. Subject to technical modifications.
 Diese Informationen werden ohne Gewähr bereitgestellt. Technische Änderungen vorbehalten.
 Données fournies à titre indicatif, pouvant être modifiées sans préavis.
 Le informazioni fornite sono senza impegno. Soggette a modifiche tecniche.
 Esta información se proporciona sin responsabilidad alguna. Sujeta a modificaciones técnicas.
 As informações fornecidas não são vinculativas. Alterações técnicas são possíveis.
 Informacja ta jest dostarczana bez odpowiedzialności i prawnej. Z zastrzeżeniem zmian technicznych.

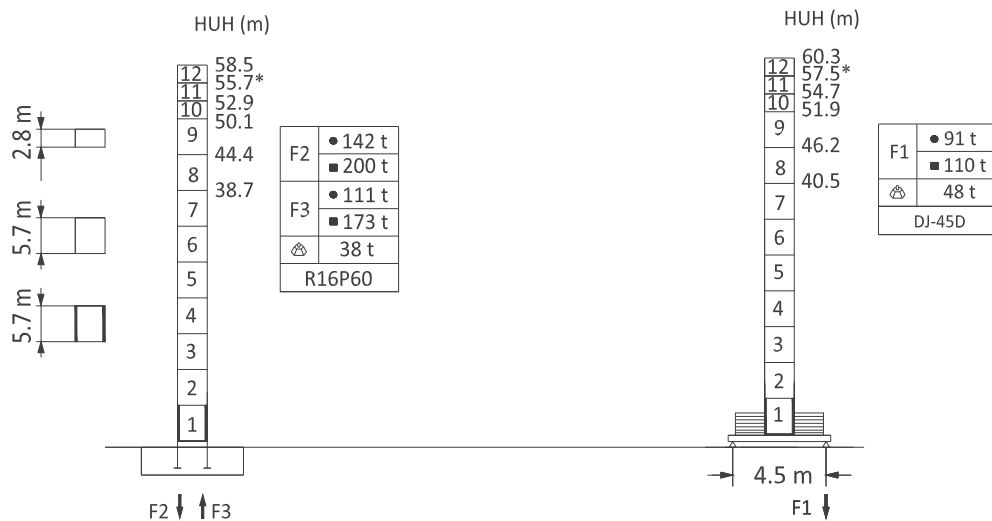


R125A-6



Mast – Reactions / Mast – Reaktionen / Mât – Réactions / Albero – Reazioni / Mástil – Reacciones
 Mastro – Reações / Reakcje masztu

 1.65m – RA R125A-6RA




- * Represents the sale height
- * Stellt die Verkaufshöhe dar
- * Representa la altura de venta
- * Representa a altura de venda
- * Représente la hauteur de vente
- * Rappresenta l'altezza di vendita
- * Oznacza wysoko sprzedaż y




/ Diagrammi di carico / Diagrammes de charge / Lastdiagramme / Load diagrams
Wykresy obciążenia / Diagramas de carga / Schematy obciążeń

bd

 m	m / t	17.5	20.0	22.5	25.0	27.5	30.0	32.5	35.0	37.5	40.0	42.5	45.0	47.5	50.0	52.5	55.0	57.5	60.0		
60.0	bd	2.3~19.9 / 6.0	6.00	5.95	5.19	4.59	4.10	3.70	3.35	3.06	2.81	2.59	2.40	2.23	2.07	1.93	1.81	1.70	1.59	1.50	
55.0		2.3~21.5 / 6.0	6.00	6.00	5.70	5.04	4.51	4.07	3.70	3.38	3.11	2.87	2.66	2.47	2.31	2.16	2.02	1.90			
50.0		2.3~22.9 / 6.0	6.00	6.00	6.00	5.43	4.87	4.40	4.00	3.66	3.37	3.11	2.89	2.69	2.51	2.35					
45.0		2.3~23.3 / 6.0	6.00	6.00	6.00	5.55	4.97	4.49	4.09	3.74	3.44	3.18	2.95	2.75							
40.0		2.3~23.2 / 6.0	6.00	6.00	6.00	5.50	4.92	4.45	4.05	3.70	3.41	3.15									
35.0		2.3~22.9 / 6.0	6.00	6.00	6.00	5.42	4.85	4.38	3.99	3.65											
30.0		2.3~23.0 / 6.0	6.00	6.00	6.00	5.44	4.87	4.40													
25.0		2.3~22.8 / 6.0	6.00	6.00	6.00	5.40															

↗ bd

 m	m / t	17.5	20.0	22.5	25.0	27.5	30.0	32.5	35.0	37.5	40.0	42.5	45.0	47.5	50.0	52.5	55.0	57.5	60.0		
60.0	bd	2.3~21.2 / 6.0	6.00	6.00	5.60	4.96	4.43	4.00	3.63	3.32	3.05	2.82	2.61	2.43	2.26	2.12	1.98	1.86	1.75	1.65	
55.0		2.3~23.1 / 6.0	6.00	6.00	6.00	5.47	4.90	4.42	4.03	3.68	3.39	3.13	2.91	2.71	2.53	2.37	2.22	2.09			
50.0		2.3~24.7 / 6.0	6.00	6.00	6.00	5.91	5.30	4.79	4.36	4.00	3.68	3.41	3.16	2.95	2.76	2.59					
45.0		2.3~25.2 / 6.0	6.00	6.00	6.00	6.00	5.42	4.91	4.47	4.10	3.77	3.49	3.24	3.03							
40.0		2.3~25.0 / 6.0	6.00	6.00	6.00	6.00	5.38	4.87	4.44	4.06	3.74	3.47									
35.0		2.3~24.8 / 6.0	6.00	6.00	6.00	5.94	5.32	4.81	4.38	4.02											
30.0		2.3~24.9 / 6.0	6.00	6.00	6.00	5.97	5.35	4.84													
25.0		2.3~24.8 / 6.0	6.00	6.00	6.00	5.94															



Mechanisms / Mechanismen / Mécanismes / Meccanismi / Mecanismos / Mecanismos / Mechanizmytriebe




400 V (± 10 %) 50 Hz		bd				kW		
	H18FC30-300(CE)	t	0.4	1.5	3.0	6	18	300m
		m/min	90	45	30	15		
	S90CA-180.235LC14/12(MCE)	r/min	0-0.80				9.0	
	T40FC65(DCE)	m/min	0-100				4.0	
IEC 60204-32			31 kW					

Counter-jib ballast / Gegenballast / Contrepoids / Contrapesos / Zavorra controbraccio / Lastro da contra-lança / Balast przeciwwramienia

m	2.8 t	2.0 t	1.3 t	(t)	PHZ2800J	PHZ2000V	PHZ1300S
60.0	4	2	1	16.5			
55.0	4	2	0	15.2			
50.0	4	2	0	15.2			
45.0	3	2	1	13.7			
40.0	4	0	1	12.5			
35.0	4	0	0	11.2			
30.0	3	0	1	9.7			
25.0	3	0	0	8.4			
					(mm)	(mm)	(mm)



/ Lastro da base / Zavorra di base / Lastre / Poids de charge / Zentralballast / Base ballast
Balast podstawy

1.65m - RA 	DJ-45D	HUH (m)								
	 m	17.7	23.4	29.1	34.8	40.5	46.2	51.9	57.5	60.3
 1.65m - RA	60	47	47	56	65	74	83	101	119	128
	55	47	56	65	74	83	92	101	119	128
	50	56	56	65	74	83	92	110	119	128
	45	56	56	65	74	83	92	110	119	128
	40	47	56	56	65	74	83	101	119	128
	35	56	65	65	74	83	92	110	119	128
	30	56	65	65	74	83	92	110	119	128
	25	56	65	65	74	83	92	110	119	128
			<p>NOTE: The type of ballasts includes Y5000 (5.0t) and Y4500(4.5t). HINWEIS: Die Ballasttypen umfassen Y5000 (5,0 t) und Y4500 (4,5 t). NOTA: Los tipos de lastre incluyen Y5000 (5,0 t) y Y4500 (4,5 t). NOTA: Os tipos de lastro incluem Y5000 (5,0 t) e Y4500 (4,5 t). NOTE: Les types de ballasts incluent Y5000 (5,0 t) et Y4500 (4,5 t). NOTA: I tipi di zavorra includono Y5000 (5,0 t) e Y4500 (4,5 t). UWAGA: Typy balastów obejmuj Y5000 (5,0 t) oraz Y4500 (4,5 t).</p>							

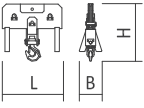
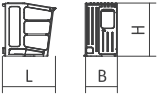
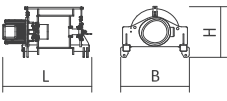
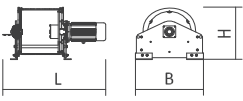
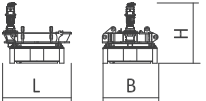


Dimensions and weight / Abmessungen und Gewicht / Unité de transport / Dimensioni e peso / Dimensiones y peso / Dimensões e peso / Wymiary i masa

Slewing crane part / Teil des Schwenkkrans / partie de grue pivotante / Giratoria / Pieza de grúa giratoria / Peça de guindaste giratório / Część obrotowa żurawia		L (m)	B (m)	H (m)	kg (±5%)
Counter-jib Gegenausleger Contre-flèche Contrapluma Controbraccio Contra-lança Przeciwwramię		11.83	1.27	0.60	3370
Jib section Ausleger Élément de flèche Sección de la pluma Sezione del fiocco Seção da lança Sekcja ramienia nośnego		① 10.25	0.98	2.40	1850
		② 10.20	0.98	2.24	1160
		⑤ 10.15	0.98	1.59	690
		⑦ 10.14	0.98	1.57	490
		③ 10.11	0.98	2.23	860
		④ 5.18	0.98	1.61	400
		⑥ 5.15	0.98	1.57	260
		⑧ 0.84	0.98	1.80	80
Tower head Turmkopf Tête de tour Testa della torre Cabeza de la torre Cabeça da torre Głowica wieży		1.69	1.04	2.03	960
Trolley Laufkatzen Chariot Carrito Carrello Carrinho Wózek obciążnikowy		1.80	1.20	0.90	280

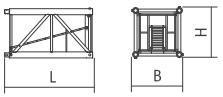


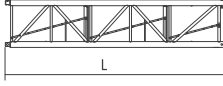


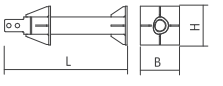
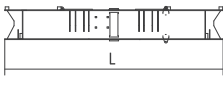



/ Dimensioni e peso / Unité de transport / Abmessungen und Gewicht / Dimensions and weight
Wymiary i masa / Dimensões e peso / Dimensiones y peso

Slewing crane part / Teil des Schwenkkrans / partie de grue pivotante / Giratoria / Pieza de grúa giratoria / Peça de guindaste giratório / Część obrotowa żurawia		L (m)	B (m)	H (m)	kg (±5%)
Pulley block Lasthaken Poulie Gancho Carrucola di blocco Gancho Blok hakowy		1.07	0.36	1.20	268
Cabin Kabine Cabine Cabina Cabina Cabine de operador Kabina operatora		2.08	1.30	2.16	800
Hoisting mechanism Hebemechanismus Mécanisme de levage Meccanismo di sollevamento Mecanismo de elevación Mecanismo de içamento Mechanizm podnoszący	 H18FC30-300(CE)	1.78	1.13	0.92	1220
Trolleying mechanism Katzfahrwerk mécanisme de chariot Mecanismo de radio Meccanismo di trasporto a carrello Mecanismo de alcance Mechanizm jazdy wózka	 T40FC65-b(DCE)	1.12	0.73	0.63	280
Slewing ring support KUD-Auflage Support de rotation Soporte inferior Supporto girevole Suporte de giro Podpora pierścienia obrotowego	 1.65 m	1.65	1.65	2.08	3390



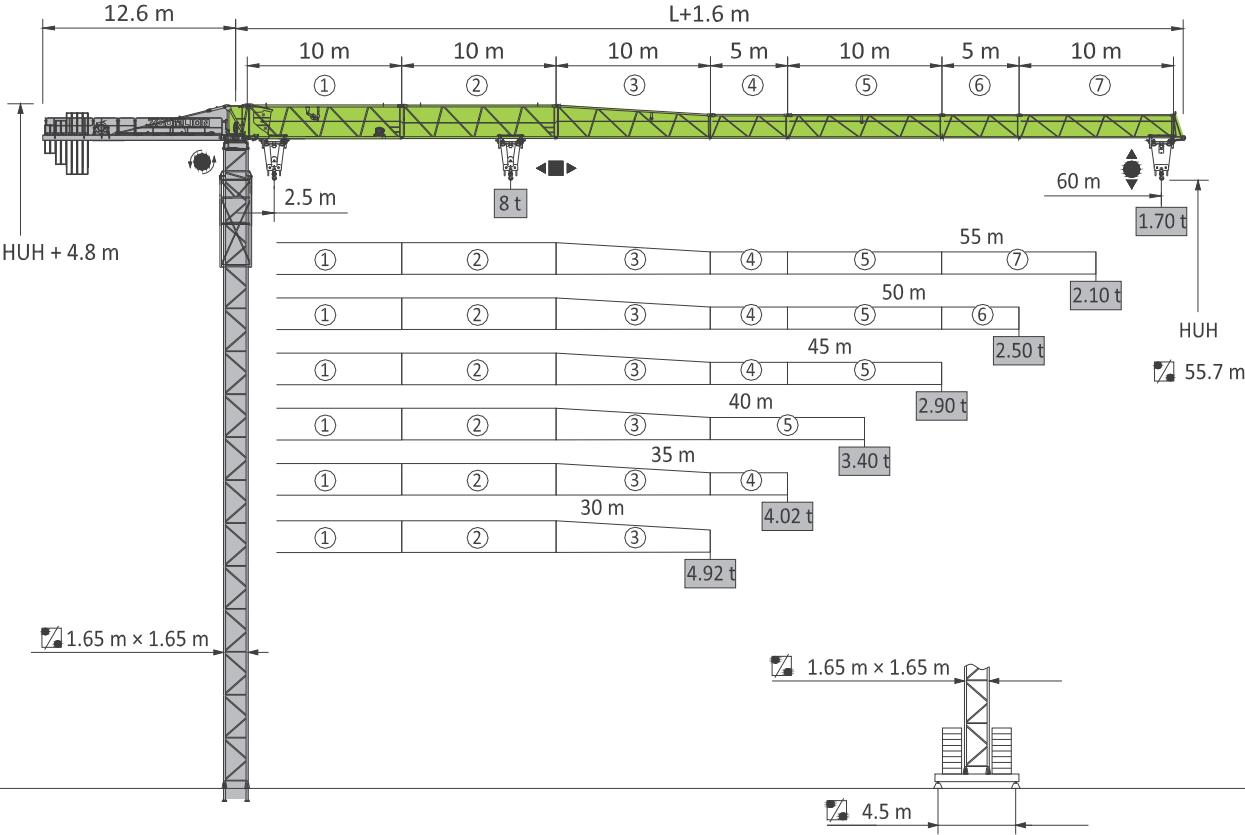
Dimensions and weight / Abmessungen und Gewicht / Unité de transport / Dimensioni e peso / Dimensiones y peso / Dimensões e peso / Wymiary i masa

Tower section / Turmabschnitt / Section de la tour / Sezione della torre / Sección de la torre / Seção da torre / Sekcja masztu		L (m)	B (m)	H (m)	kg (±5%)	
Transition section Klettensturmelemente Élément de transition Sección de transición Sezione di transizione Seção de transição Sekcja przejściowa	 <ul style="list-style-type: none">  1.65 m – RA-3  1.65 m – RA-2 	2.97	1.65	1.65	1100	
	 <ul style="list-style-type: none">  1.65 m – RA2  1.65 m – RAJZ2 	5.87	1.65	1.65	2028	
Fixing angles Fundament Anker Angles de fixation Pies Angoli di fissaggio Pés de fixação Kątowniki mocujące		R16P60	1.72	0.39	0.39	4×250
Main beam Hauptträger Poutre monobloc Viga principal Trave principale Viga principal Belka główna		DJ-45D	7.35	1.30	1.10	4510
Half-bearer Halbträger Poutre lamellaire Medio portador Mezzo portatore Meio-portador Póbelka		DJ-45D	3.33	0.69	1.12	2×1765

This information is supplied without liability. Subject to technical modifications.
 Diese Informationen werden ohne Gewähr bereitgestellt. Technische Änderungen vorbehalten.
 Données fournies à titre indicatif, pouvant être modifiées sans préavis.
 Le informazioni fornite sono senza impegno. Soggette a modifiche tecniche.
 Esta información se proporciona sin responsabilidad alguna. Sujeta a modificaciones técnicas.
 As informações fornecidas não são vinculativas. Alterações técnicas são possíveis.
 Informacja ta jest dostarczana bez odpowiedzialności i prawnej. Z zastrzeżeniem zmian technicznych.

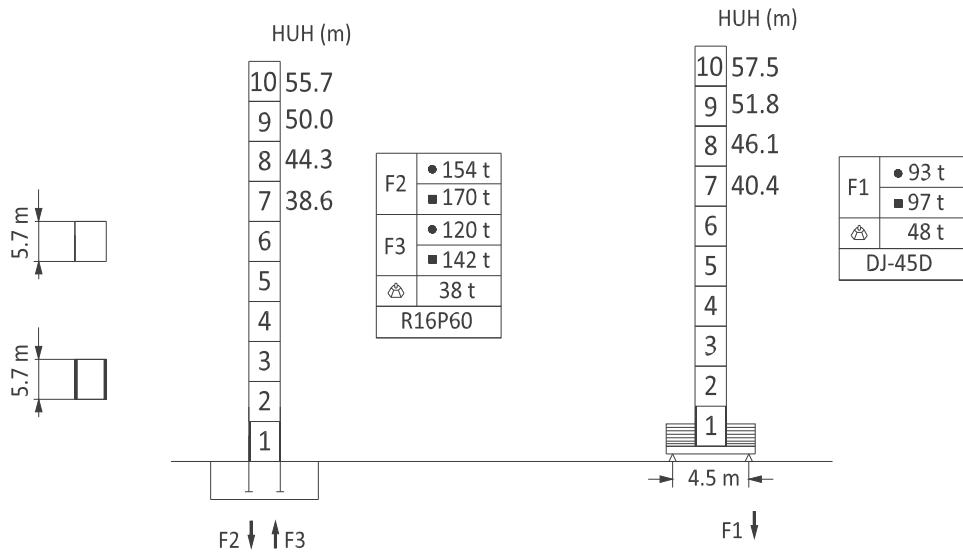


R135-8

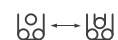
















Mast – Reactions / Mast – Reaktionen / Mât – Réactions / Albero – Reazioni / Mástil – Reacciones
 Mastro – Reações / Reakcje masztu

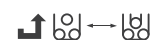
1.65m – RA R135-8RA

















/ Diagrammi di carico / Diagrammes de charge / Lastdiagramme / Load diagrams
Wykresy obciążenia / Diagramas de carga / Schematy obciążeń










m		m / t	15.0	20.0	25.0	30.0	35.0	40.0	45.0	50.0	55.0	60.0
60.0		2.5-30.7/4.0	4.00	4.00	4.00	4.00	3.41	2.90	2.50	2.18	1.92	1.70
		2.5-16.7/8.0	8.00	6.50	5.01	4.03	3.34	2.82	2.42	2.10	1.84	1.62
55.0		2.5-32.8/4.0	4.00	4.00	4.00	4.00	3.70	3.15	2.72	2.38	2.10	
		2.5-17.8/8.0	8.00	7.02	5.42	4.37	3.63	3.07	2.64	2.30	2.02	
50.0		2.5-34.1/4.0	4.00	4.00	4.00	4.00	3.88	3.30	2.86	2.50		
		2.5-18.5/8.0	8.00	7.33	5.67	4.58	3.80	3.23	2.78	2.42		
45.0		2.5-34.5/4.0	4.00	4.00	4.00	4.00	3.94	3.35	2.90			
		2.5-18.7/8.0	8.00	7.43	5.75	4.64	3.86	3.28	2.82			
40.0		2.5-34.9/4.0	4.00	4.00	4.00	4.00	3.99	3.40				
		2.5-19.0/8.0	8.00	7.53	5.83	4.71	3.91	3.32				
35.0		2.5-35.0/4.0	4.00	4.00	4.00	4.00	4.00					
		2.5-19.4/8.0	8.00	7.72	5.98	4.84	4.02					
30.0		2.5-30.0/4.0	4.00	4.00	4.00	4.00						
		2.5-19.7/8.0	8.00	7.86	6.09	4.92						



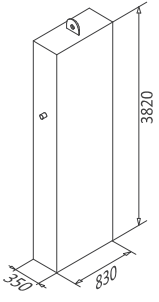
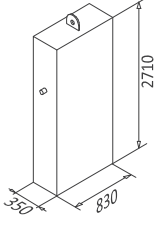
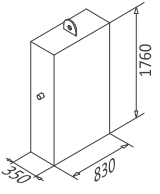
m		m / t	15.0	20.0	25.0	30.0	35.0	40.0	45.0	50.0	55.0	60.0
60.0		2.5-33.7/4.0	4.00	4.00	4.00	4.00	3.82	3.25	2.81	2.46	2.17	1.93
		2.5-18.3/8.0	8.00	7.22	5.58	4.51	3.74	3.17	2.73	2.38	2.10	1.86
55.0		2.5-36.0/4.0	4.00	4.00	4.00	4.00	4.00	3.53	3.06	2.68	2.37	
		2.5-19.5/8.0	8.00	7.79	6.04	4.88	4.06	3.45	2.98	2.60	2.30	
50.0		2.5-37.4/4.0	4.00	4.00	4.00	4.00	4.00	3.70	3.21	2.81		
		2.5-20.3/8.0	8.00	8.00	6.31	5.10	4.25	3.62	3.13	2.74		
45.0		2.5-37.9/4.0	4.00	4.00	4.00	4.00	4.00	3.75	3.25			
		2.5-20.5/8.0	8.00	8.00	6.40	5.18	4.32	3.67	3.18			
40.0		2.5-38.3/4.0	4.00	4.00	4.00	4.00	4.00	3.80				
		2.5-20.8/8.0	8.00	8.00	6.48	5.25	4.38	3.73				
35.0		2.5-35.0/4.0	4.00	4.00	4.00	4.00	4.00					
		2.5-21.3/8.0	8.00	8.00	6.65	5.39	4.50					
30.0		2.5-30.0/4.0	4.00	4.00	4.00	4.00						
		2.5-21.6/8.0	8.00	8.00	6.77	5.49						



Mechanisms / Mechanismen / Mécanismes / Meccanismi / Mecanismos / Mecanismos / Mechanizmytriebe




400 V (± 10 %) 50 Hz						kW		
	H30FC20-440A(CE)	t	1	4	2	8	30	440m 
		m/min	100	40	50	20		
	S40CA-100LA10/12A(CE) S40CN-100LA10/12A(CE)	r/min	0 - 0.71				2×4.0	
	T40FC65-b(DCE)	m/min	0 - 100				4.0	
								
 IEC 60204-32			42.0 kW					

Counter-jib ballast / Gegenballast / Contrepoids / Contrapesos / Zavorra controbraccio / Lastro da contra-lança / Balast przeciwwramienia

▲ m	2.8 t	2.0 t	1.3 t	▢ (t)	PHZ2800J	PHZ2000V	PHZ1300S
60.0	5	2	1	19.3	 (mm)	 (mm)	 (mm)
55.0	5	2	0	18.0			
50.0	5	1	1	17.3			
45.0	5	1	0	16.0			
40.0	4	1	1	14.5			
35.0	4	1	0	13.2			
30.0	3	1	1	11.7			



/ Lastro da base / Zavorra di base / Lastre / Poids de charge / Zentralballast / Base ballast
Balast podstawy

1.65m - RA 	DJ-45D	HUH (m)								
		11.9	17.6	23.30	29.00	34.70	40.40	46.10	51.8	57.5
60	 (t)	38	38	47	56	56	74	83	92	110
55		38	38	47	56	56	74	83	101	119
50		38	38	47	56	56	74	83	101	119
45		38	47	47	56	56	74	83	101	119
40		38	47	47	56	56	74	83	101	119
35		47	47	56	65	74	83	92	101	119
30		47	47	56	65	74	83	92	101	119
		<p>NOTE: The type of ballasts includes Y5000 (5.0t) and Y4500(4.5t). HINWEIS: Die Ballasttypen umfassen Y5000 (5,0 t) und Y4500 (4,5 t). NOTA: Los tipos de lastre incluyen Y5000 (5,0 t) y Y4500 (4,5 t). NOTA: Os tipos de lastro incluem Y5000 (5,0 t) e Y4500 (4,5 t). NOTE: Les types de ballasts incluent Y5000 (5,0 t) et Y4500 (4,5 t). NOTA: I tipi di zavorra includono Y5000 (5,0 t) e Y4500 (4,5 t). UWAGA: Typy balastów obejmuj Y5000 (5,0 t) oraz Y4500 (4,5 t).</p>								

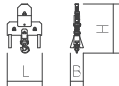
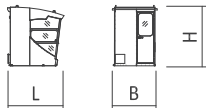
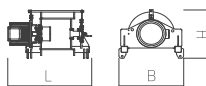
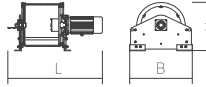
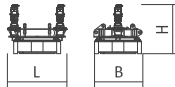


Dimensions and weight / Abmessungen und Gewicht / Unité de transport / Dimensioni e peso / Dimensiones y peso / Dimensões e peso / Wymiary i masa

Slewing crane part / Teil des Schwenkkrans / partie de grue pivotante / Giratoria / Pieza de grúa giratoria / Peça de guindaste giratório / Część obrotowa żurawia		L (m)	B (m)	H (m)	kg (±5%)	
Counter-jib Gegenausleger Contre-flèche Contrapluma Controbraccio Contra-lança Przeciwramię		11.83	1.10	0.65	2870	
Jib section Ausleger Élément de flèche Sección de la pluma Sezione del fiocco Seção da lança Sekcja ramienia nośnego		① 10.23 ② 10.20 ③ 10.18 ⑤ 10.16 ⑦ 10.15	0.98	2.47 2.26 2.23 1.67 1.67	2150 1570 1030 760 480	
		④ 5.18 ⑥ 5.16	0.98	1.72 1.67	520 300	
		⑧ 0.82	0.98	1.79	81	
	Tower head Turmkopf Tête de tour Testa della torre Cabeza de la torre Cabeça da torre Głowica wieży		1.72	1.62	2.03	826
	Trolley Laufkatzen Chariot Carrito Carrello Carrinho Wózek obciążnikowy		1.82	1.21	0.91	284

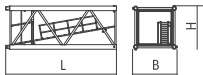
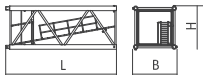
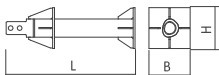
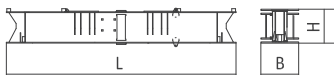
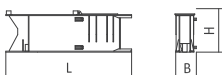


/ Dimensioni e peso / Unité de transport / Abmessungen und Gewicht / Dimensions and weight
Wymiary i masa / Dimensões e peso / Dimensiones y peso

Slewing crane part / Teil des Schwenkkrans / partie de grue pivotante / Giratoria / Pieza de grúa giratoria / Peça de guindaste giratório / Część obrotowa żurawia		L (m)	B (m)	H (m)	kg (±5%)
Pulley block Lasthaken Poulie Gancho Carrucola di blocco Gancho Blok hakowy		0.93	0.36	1.55	292
Cabin Kabine Cabine Cabina Cabina Cabine de operador Kabina operatora		2.08	1.53	2.24	800
Hoisting mechanism Hebemechanismus Mécanisme de levage Meccanismo di sollevamento Mecanismo de elevación Mecanismo de içamento Mechanizm podnoszący	 H30FC20-440A(CE)	1.75	1.13	0.85	940
Trolleying mechanism Katzfahrwerk mécanisme de chariot Mecanismo de radio Meccanismo di trasporto a carrello Mecanismo de alcance Mechanizm jazdy wózka	 T40FC65-b(DCE)	1.17	0.73	0.57	285
Slewing ring support KUD-Auflage Support de rotation Soporte inferior Supporto girevole Suporte de giro Podpora pierścienia obrotowego	 1.65 m	1.65	1.65	2.08	3170



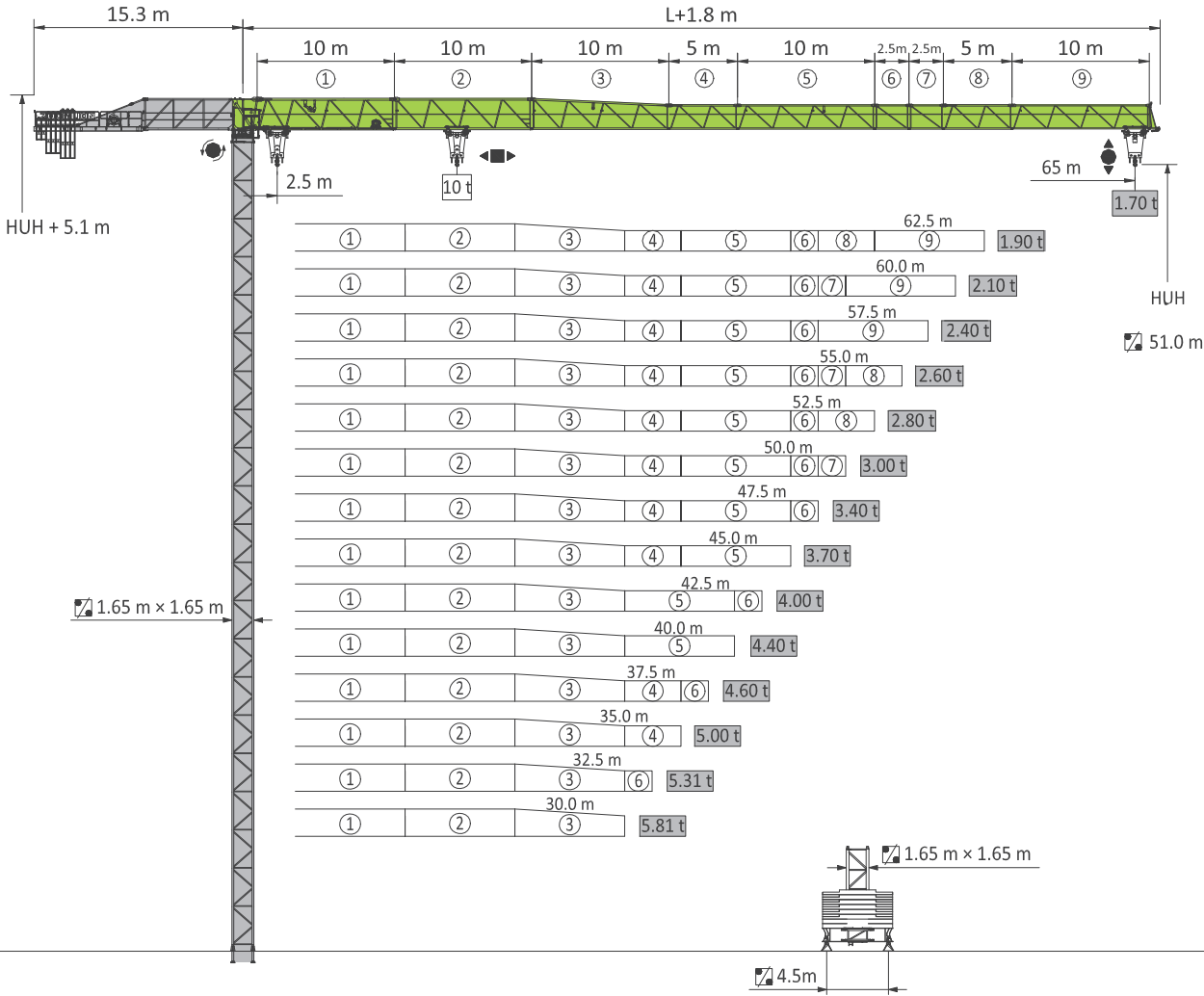
Dimensions and weight / Abmessungen und Gewicht / Unité de transport / Dimensioni e peso / Dimensiones y peso / Dimensões e peso / Wymiary i masa

Tower section / Turmabschnitt / Section de la tour / Sezione della torre / Sección de la torre / Seção da torre / Sekcja masztu		L (m)	B (m)	H (m)	kg (±5%)
Transition section Klettensturmelemente Élément de transition Sección de transición Sezione di transizione Seção de transição Sekcja przejściowa	 	1.65 m - 2-RA 5.87	1.65	1.65	2028
		1.65 m - RAJZ 5.87	1.65	1.65	2270
Fixing angles Fundament Anker Angles de fixation Pies Angoli di fissaggio Pés de fixação Kątowniki mocujące		R165P60	1.51	0.35	4×170
Main beam Hauptträger Poutre monobloc Viga principal Trave principale Viga principal Belka główna		DJ-45D	7.35	1.30	4510
Half-bearer Halbträger Poutre lamellaire Medio portador Mezzo portatore Meio-portador Półbelka		DJ-45D	3.33	0.69	2×1765

This information is supplied without liability. Subject to technical modifications.
 Diese Informationen werden ohne Gewähr bereitgestellt. Technische Änderungen vorbehalten.
 Données fournies à titre indicatif, pouvant être modifiées sans préavis.
 Le informazioni fornite sono senza impegno. Soggette a modifiche tecniche.
 Esta información se proporciona sin responsabilidad alguna. Sujeta a modificaciones técnicas.
 As informações fornecidas não são vinculativas. Alterações técnicas são possíveis.
 Informacja ta jest dostarczana bez odpowiedzialności prawnej. Z zastrzeżeniem zmian technicznych.

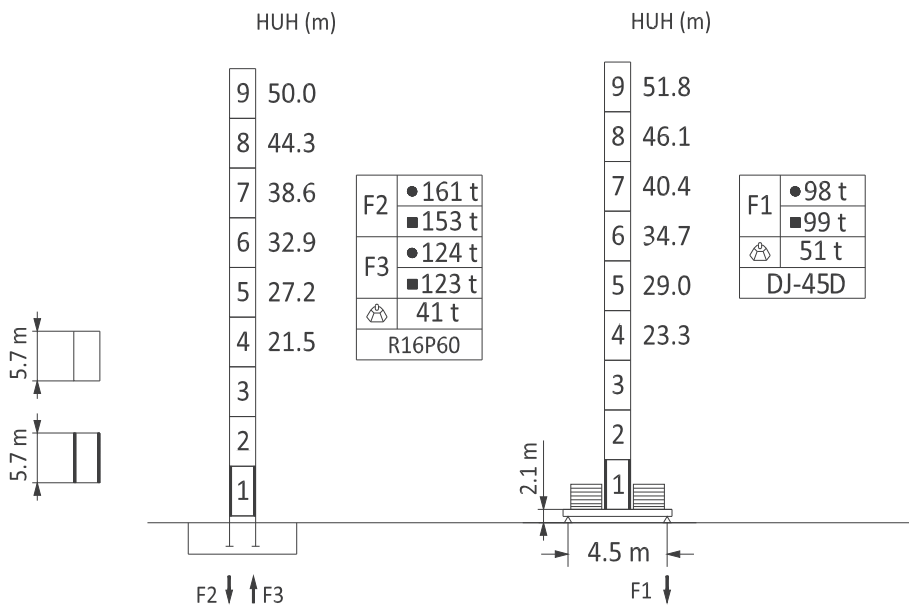


R165-10

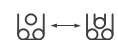


Mast – Reactions / Mast – Reaktionen / Mât – Réactions / Albero – Reazioni / Mástil – Reacciones
 Mastro – Reações / Reakcje masztu

1.65m – RA R165-10RA



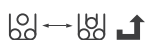
/ Diagrammi di carico / Diagrammes de charge / Lastdiagramme / Load diagrams
Wykresy obciążenia / Diagramas de carga / Schematy obciążeń



▲▲ m		m / t	15.0	17.5	20.0	22.5	25.0	30.0	32.5	35.0	37.5	40.0	42.5	45.0	47.5	50.0	52.5	55.0	57.5	60.0	62.5	65.0	
65.0		2.5~28.4/5.0	5.00	5.00	5.00	5.00	5.00	5.00	4.69	4.25	3.88	3.56	3.29	3.04	2.72	2.63	2.46	2.30	2.16	2.03	1.91	1.80	1.70
		2.5~15.6/10.0	10.00	8.74	7.48	6.50	5.74	5.11	4.60	4.16	3.79	3.47	3.19	2.95	2.73	2.54	2.37	2.21	2.07	1.94	1.82	1.71	1.61
62.5		2.5~29.5/5.0	5.00	5.00	5.00	5.00	5.00	5.00	4.90	4.45	4.06	3.73	3.44	3.19	2.96	2.76	2.58	2.42	2.27	2.14	2.01	1.90	
		2.5~16.2/10.0	10.00	9.11	7.80	6.79	5.99	5.34	4.81	4.36	3.97	3.64	3.35	3.10	2.87	2.67	2.49	2.33	2.18	2.04	1.92	1.81	
60.0		2.5~30.4/5.0	5.00	5.00	5.00	5.00	5.00	5.00	5.00	4.61	4.21	3.87	3.57	3.31	3.08	2.87	2.69	2.52	2.37	2.23	2.10		
		2.5~16.6/10.0	10.00	9.42	8.07	7.03	6.20	5.54	4.98	4.52	4.12	3.78	3.48	3.22	2.99	2.78	2.59	2.43	2.27	2.13	2.01		
57.5		2.5~32.1/5.0	5.00	5.00	5.00	5.00	5.00	5.00	5.00	4.92	4.50	4.14	3.82	3.55	3.30	3.08	2.89	2.71	2.55	2.40			
		2.5~17.5/10.0	10.00	10.00	8.58	7.48	6.61	5.90	5.32	4.83	4.41	4.05	3.73	3.46	3.21	2.99	2.79	2.62	2.45	2.31			
55.0		2.5~32.6/5.0	5.00	5.00	5.00	5.00	5.00	5.00	5.00	4.59	4.22	3.90	3.62	3.37	3.14	2.94	2.76	2.60					
		2.5~17.8/10.0	10.00	10.00	8.73	7.61	6.73	6.01	5.42	4.92	4.49	4.13	3.81	3.52	3.27	3.05	2.85	2.67	2.51				
52.5		2.5~32.9/5.0	5.00	5.00	5.00	5.00	5.00	5.00	5.00	4.64	4.27	3.95	3.66	3.41	3.18	2.98	2.80						
		2.5~18.0/10.0	10.00	10.00	8.83	7.70	6.81	6.08	5.48	4.98	4.55	4.18	3.85	3.57	3.32	3.09	2.89	2.71					
50.0		2.5~33.0/5.0	5.00	5.00	5.00	5.00	5.00	5.00	5.00	4.67	4.29	3.97	3.68	3.43	3.20	3.00							
		2.5~18.0/10.0	10.00	10.00	8.88	7.74	6.84	6.12	5.51	5.01	4.57	4.20	3.88	3.59	3.34	3.11	2.91						
47.5		2.5~34.6/5.0	5.00	5.00	5.00	5.00	5.00	5.00	5.00	4.94	4.54	4.20	3.90	3.64	3.40								
		2.5~18.9/10.0	10.00	10.00	9.36	8.17	7.23	6.46	5.83	5.30	4.84	4.45	4.11	3.81	3.54	3.31							
45.0		2.5~35.1/5.0	5.00	5.00	5.00	5.00	5.00	5.00	5.00	5.00	5.00	4.62	4.27	3.97	3.70								
		2.5~19.1/10.0	10.00	10.00	9.50	8.30	7.34	6.57	5.92	5.38	4.92	4.53	4.18	3.88	3.61								
42.5		2.5~35.3/5.0	5.00	5.00	5.00	5.00	5.00	5.00	5.00	5.00	5.00	4.65	4.31	4.00									
		2.5~19.3/10.0	10.00	10.00	9.57	8.36	7.39	6.61	5.97	5.42	4.96	4.56	4.21	3.91									
40.0		2.5~36.0/5.0	5.00	5.00	5.00	5.00	5.00	5.00	5.00	5.00	5.00	4.75	4.40										
		2.5~19.6/10.0	10.00	10.00	9.76	8.53	7.55	6.75	6.09	5.54	5.07	4.66	4.31										
37.5		2.5~35.0/5.0	5.00	5.00	5.00	5.00	5.00	5.00	5.00	5.00	5.00	4.60											
		2.5~19.1/10.0	10.00	10.00	9.47	8.26	7.31	6.54	5.90	5.36	4.90	4.51											
35.0		2.5~35.0/5.0	5.00	5.00	5.00	5.00	5.00	5.00	5.00	5.00													
		2.5~19.1/10.0	10.00	10.00	9.47	8.27	7.32	6.54	5.90	5.37	4.91												
32.5		2.5~32.5/5.0	5.00	5.00	5.00	5.00	5.00	5.00	5.00														
		2.5~18.9/10.0	10.00	10.00	9.38	8.18	7.24	6.47	5.84	5.31													
30.0		2.5~30.0/5.0	5.00	5.00	5.00	5.00	5.00	5.00															
		2.5~18.8/10.0	10.00	10.00	9.33	8.14	7.20	6.44	5.81														














Load diagrams / Lastdiagramme / Diagrammes de charge / Diagrammi di carico /
 Diagramas de carga / Diagramas de carga / Schematy obciążeń



▲▲ m		m / t	15.0	17.5	20.0	22.5	25.0	37.5	30.0	32.5	35.0	37.5	40.0	42.5	45.0	47.5	50.0	52.5	55.0	57.5	60.0	62.5	65.0
65.0		2.5~31.2/5.0	5.00	5.00	5.00	5.00	5.00	5.00	5.00	4.76	4.35	4.00	3.69	3.42	3.18	2.97	2.78	2.61	2.45	2.31	2.18	2.06	1.95
		2.5~17.1/10.0	10.00	9.70	8.31	7.24	6.40	5.71	5.14	4.66	4.26	3.91	3.60	3.33	3.09	2.78	2.69	2.52	2.36	2.22	2.09	1.97	1.85
62.5		2.5~32.3/5.0	5.00	5.00	5.00	5.00	5.00	5.00	5.00	4.97	4.55	4.18	3.86	3.59	3.34	3.12	2.92	2.74	2.58	2.43	2.29	2.17	
		2.5~17.7/10.0	10.00	10.00	8.66	7.55	6.68	5.96	5.37	4.88	4.46	4.09	3.77	3.49	3.25	3.02	2.83	2.65	2.48	2.34	2.20	2.07	
60.0		2.5~33.3/5.0	5.00	5.00	5.00	5.00	5.00	5.00	5.00	5.00	4.71	4.34	4.01	3.72	3.47	3.24	3.03	2.85	2.68	2.53	2.39		
		2.5~18.2/10.0	10.00	10.00	8.96	7.82	6.91	6.18	5.57	5.06	4.62	4.24	3.92	3.63	3.37	3.14	2.94	2.76	2.59	2.43	2.29		
57.5		2.5~35.2/5.0	5.00	5.00	5.00	5.00	5.00	5.00	5.00	5.00	5.00	4.63	4.28	3.98	3.71	3.47	3.25	3.06	2.88	2.72			
		2.5~19.2/10.0	10.00	10.00	9.53	8.32	7.36	6.58	5.94	5.40	4.94	4.54	4.19	3.89	3.62	3.38	3.16	2.96	2.79	2.62			
55.0		2.5~35.7/5.0	5.00	5.00	5.00	5.00	5.00	5.00	5.00	5.00	5.00	4.72	4.37	4.06	3.78	3.54	3.32	3.12	2.94				
		2.5~19.5/10.0	10.00	10.00	9.69	8.46	7.49	6.70	6.05	5.50	5.03	4.63	4.27	3.96	3.69	3.44	3.22	3.03	2.84				
52.5		2.5~36.1/5.0	5.00	5.00	5.00	5.00	5.00	5.00	5.00	5.00	5.00	4.77	4.42	4.11	3.83	3.58	3.36	3.16					
		2.5~19.7/10.0	10.00	10.00	9.80	8.56	7.58	6.78	6.12	5.56	5.09	4.68	4.33	4.01	3.74	3.49	3.27	3.06					
50.0		2.5~36.2/5.0	5.00	5.00	5.00	5.00	5.00	5.00	5.00	5.00	5.00	4.80	4.44	4.13	3.85	3.60	3.38						
		2.5~19.7/10.0	10.00	10.00	9.85	8.60	7.61	6.81	6.15	5.59	5.12	4.71	4.35	4.04	3.76	3.51	3.28						
47.5		2.5~38.0/5.0	5.00	5.00	5.00	5.00	5.00	5.00	5.00	5.00	5.00	5.00	4.70	4.37	4.08	3.82							
		2.5~20.7/10.0	10.00	10.00	10.00	9.07	8.03	7.19	6.50	5.91	5.41	4.98	4.61	4.28	3.99	3.72							
45.0		2.5~38.5/5.0	5.00	5.00	5.00	5.00	5.00	5.00	5.00	5.00	5.00	5.00	4.78	4.44	4.15								
		2.5~20.9/10.0	10.00	10.00	10.00	9.21	8.16	7.31	6.60	6.01	5.50	5.07	4.69	4.35	4.05								
42.5		2.5~38.7/5.0	5.00	5.00	5.00	5.00	5.00	5.00	5.00	5.00	5.00	5.00	4.81	4.48									
		2.5~21.1/10.0	10.00	10.00	10.00	9.28	8.22	7.36	6.65	6.05	5.54	5.10	4.72	4.38									
40.0		2.5~39.4/5.0	5.00	5.00	5.00	5.00	5.00	5.00	5.00	5.00	5.00	5.00	4.92										
		2.5~21.4/10.0	10.00	10.00	10.00	9.46	8.39	7.51	6.79	6.18	5.66	5.21	4.82										
37.5		2.5~37.5/5.0	5.00	5.00	5.00	5.00	5.00	5.00	5.00	5.00	5.00	5.00											
		2.5~20.9/10.0	10.00	10.00	10.00	9.18	8.13	7.28	6.58	5.98	5.48	5.04											
35.0		2.5~35.0/5.0	5.00	5.00	5.00	5.00	5.00	5.00	5.00	5.00	5.00												
		2.5~20.9/10.0	10.00	10.00	10.00	9.18	8.13	7.28	6.58	5.99	5.48												
32.5		2.5~32.5/5.0	5.00	5.00	5.00	5.00	5.00	5.00	5.00	5.00													
		2.5~20.7/10.0	10.00	10.00	10.00	9.09	8.05	7.21	6.51	5.92													
30.0		2.5~30.0/5.0	5.00	5.00	5.00	5.00	5.00	5.00	5.00														
		2.5~20.6/10.0	10.00	10.00	10.00	9.04	8.01	7.17	6.47														

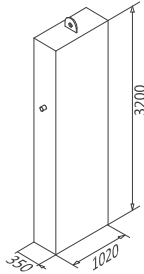
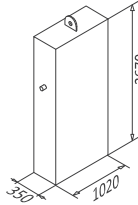
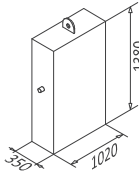


/ Mecanismos / Mecanismos / Meccanismi / Mécanismes / Mechanismen / Mechanisms
 Mechanizmytriebe

400 V (± 10 %) 50 Hz							kW	
	H37FC25-530B(CE)	t	1.25	5	2.5	10	37	530 m 
		m/min	95	38	47.5	19		
	S55CA-130LA12/14A(CE) S55CN-130LA12/14A(CE)	r/min	0 - 0.76				5.5x2	
	T55FC70-b(DCE)	m/min	0 - 100				5.5	
								
 IEC 60204-32			53.5kW					






Counter-jib ballast / Gegenballast / Contrepoids / Contrapesos / Zavorra controbraccio / Lastro da contra-lança / Balast przeciwwramienia

▲▼ m	3.0 t	2.5 t	1.3 t	▣ (t)	PHZ3000V	PHZ2500	PHZ1300R
65.0	3	3	2	19.1			
62.5	3	3	2	19.1			
60.0	3	3	1	17.8			
57.5	3	3	1	17.8			
55.0	3	3	1	17.8			
52.5	3	2	2	16.6			
50.0	3	2	2	16.6			
47.5	2	3	2	16.1			
45.0	3	2	1	15.3			
42.5	3	1	2	14.1			
40.0	3	1	2	14.1			
37.5	2	3	0	13.5			
35.0	2	2	1	12.3			
32.5	3	1	0	11.5			
30.0	3	1	0	11.5	(mm)	(mm)	(mm)

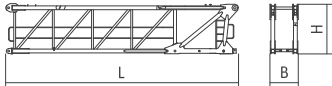

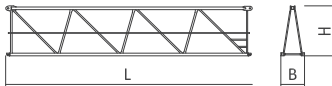
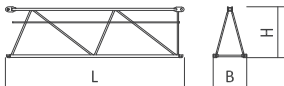
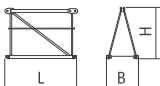
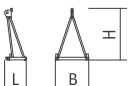
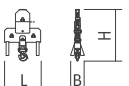


/ Lastro da base / Zavorra di base / Lastre / Poids de charge / Zentralballast / Base ballast
Balast podstawy

1.65m - RA 	DJ-45D	HUH (m)						
		23.30	29.00	34.70	40.40	46.10	48.95	51.8
65-62.5	 (t)	56	56	74	83	101	119	119
60-57.5		56	65	74	92	110	119	/
55		56	65	74	92	101	119	119
52.5		65	74	83	92	110	119	/
50		65	65	74	92	110	119	119
47.5-45		65	74	83	92	110	119	/
42.5-32.5		65	74	83	101	110	119	/
30		65	74	83	101	110	119	119

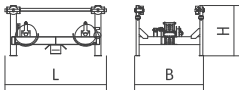
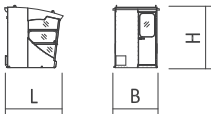
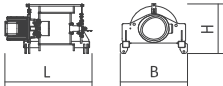
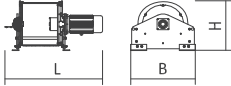
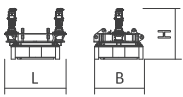


Dimensions and weight / Abmessungen und Gewicht / Unité de transport / Dimensioni e peso / Dimensiones y peso / Dimensões e peso / Wymiary i masa

Slewing crane part / Teil des Schwenkkranes / partie de grue pivotante / Giratoria / Pieza de grúa giratoria / Peça de guindaste giratório / Część obrotowa żurawia		L (m)	B (m)	H (m)	kg (±5%)	
Counter-jib Gegenausleger Contre-flèche Contrapluma Controbraccio Contra-lança Przeciwramię		8.40	1.2	2.42	3100	
		8.03	1.25	0.52	1230	
Jib section Ausleger Élément de flèche Sección de la pluma Sezione del fiocco Seção da lança Sekcja ramienia nośnego		①	10.26	1.15	2.38	2380
		②	10.24	1.15	2.36	1620
		③	10.22	1.15	2.32	1315
		⑤	10.17	1.15	1.88	915
		⑨	10.17	1.15	1.86	570
		④	5.16	1.15	1.84	630
		⑧	5.16	1.15	1.84	315
		⑥	2.66	1.15	1.84	230
		⑦	2.66	1.15	1.84	230
			0.87	1.15	2.10	90
Pulley block Lasthaken Poulie Gancho Carrucola di blocco Gancho Blok hakowy		1.08	0.36	1.63	351	

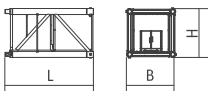
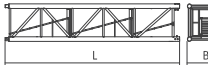
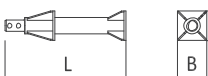
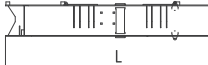



/ Dimensioni e peso / Unité de transport / Abmessungen und Gewicht / Dimensions and weight
Wymiary i masa / Dimensões e peso / Dimensiones y peso

Slewing crane part / Teil des Schwenkkrans / partie de grue pivotante / Giratoria / Pieza de grúa giratoria / Peça de guindaste giratório / Część obrotowa żurawia		L (m)	B (m)	H (m)	kg (±5%)
Trolley Laufkatzen Chariot Carrito Carrello Carrinho Wózek obciążnikowy		2.02	1.84	0.90	274
Cabin Kabine Cabine Cabina Cabina Cabine de operador Kabina operatora		2.08	1.53	2.24	800
Hoisting mechanism Hebemechanismus Mécanisme de levage Meccanismo di sollevamento Mecanismo de elevación Mecanismo de içamento Mechanizm podnoszący	 H37FC25-530B(CE)	1.95	1.06	0.88	1205
Trolleying mechanism Katzfahrwerk mécanisme de chariot Mecanismo de radio Meccanismo di trasporto a carrello Mecanismo de alcance Mechanizm jazdy wózka	 T55FC70-b(DCE)	1.20	0.73	0.59	295
Slewing ring support KUD-Auflage Support de rotation Soporte inferior Supporto girevole Suporte de giro Podpora pierścienia obrotowego	 1.65 m	2.22	2.22	2.44	3565



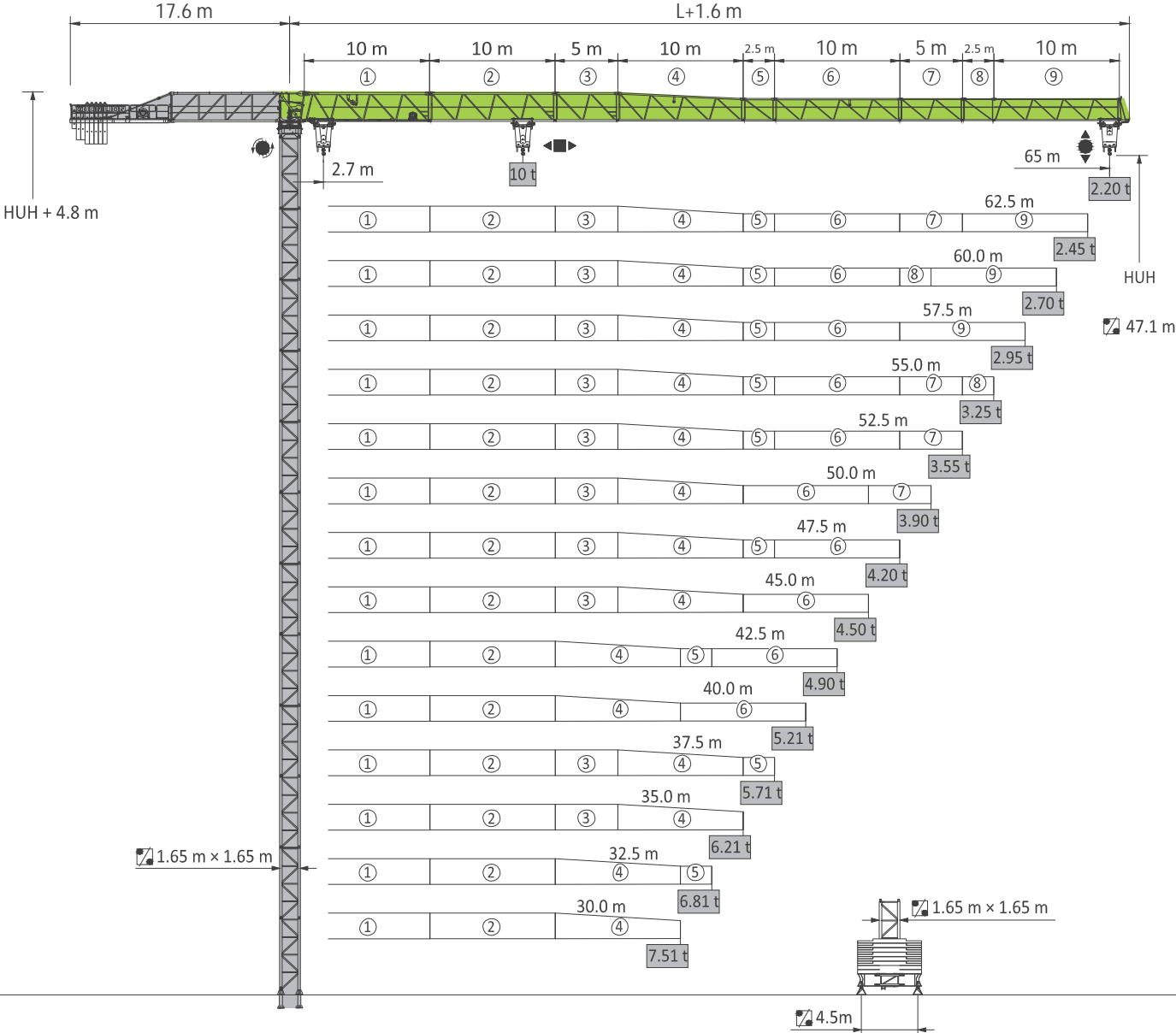
Dimensions and weight / Abmessungen und Gewicht / Unité de transport / Dimensioni e peso / Dimensiones y peso / Dimensões e peso / Wymiary i masa

Tower section / Turmabschnitt / Section de la tour / Sezione della torre / Sección de la torre / Seção da torre / Sekcja masztu		L (m)	B (m)	H (m)	kg (±5%)
Transition section Klettensturmelemente Élément de transition Sección de transición Sezione di transizione Seção de transição Sekcja przejściowa	 ☒ 1.65 m -RA-2	2.97	1.65	1.65	1050
	 ☒ 1.65 m - RA2 ☒ 1.65 m - RAJ2	5.87 5.87	1.65 1.65	1.65 1.65	2120 2250
Fixing angles Fundament Anker Angles de fixation Pies Angoli di fissaggio Pés de fixação Kątowniki mocujące	 R16P60	1.50	0.36	0.36	4×170
Main beam Hauptträger Poutre monobloc Viga principal Trave principale Viga principal Belka główna	 DJ-45D	7.35	1.30	1.10	4510
Half-bearer Halbträger Poutre lamellaire Medio portador Mezzo portatore Meio-portador Półbelka	 DJ-45D	3.33	0.69	1.12	2×1765

This information is supplied without liability. Subject to technical modifications.
 Diese Informationen werden ohne Gewähr bereitgestellt. Technische Änderungen vorbehalten.
 Données fournies à titre indicatif, pouvant être modifiées sans préavis.
 Le informazioni fornite sono senza impegno. Soggette a modifiche tecniche.
 Esta información se proporciona sin responsabilidad alguna. Sujeta a modificaciones técnicas.
 As informações fornecidas não são vinculativas. Alterações técnicas são possíveis.
 Informacja ta jest dostarczana bez odpowiedzialności i prawnej. Z zastrzeżeniem zmian technicznych.

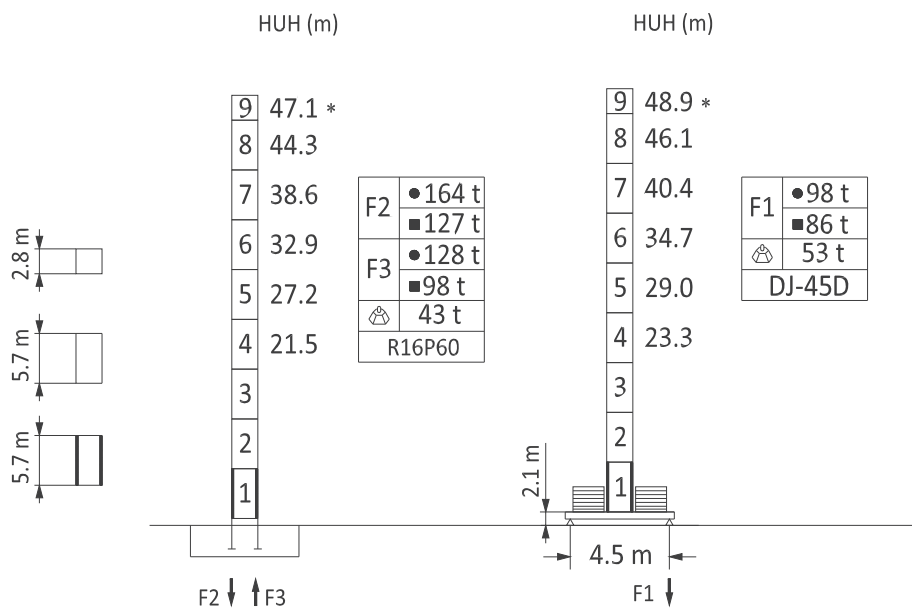


R220-10



Mast – Reactions / Mast – Reaktionen / Mât – Réactions / Albero – Reazioni / Mástil – Reacciones
 Mastro – Reações / Reakcje masztu

 1.65m – RA R220-10RA



- *Suitable for jib length 57.5m. Others please consult us.
- *Geeignet für Auslegerlängen 57,5 m. Für andere Längen fragen Sie uns bitte an.
- *Adecuado para longitudes de pluma 57,5 m. Para otras, consúltenos.
- *Adequado para comprimentos de lança 57,5 m. Para outros, consulte-nos.
- *Adapté aux longueurs de flèche 57,5 m. Pour d'autres, consultez-nous.
- *Adatto per lunghezze del braccio 57,5 m. Per altre lunghezze, contattateci.
- *Odpowiednie dla długości wysięgnika 57,5 m. Dla innych długości prosimy o kontakt.

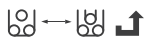


/ Diagrammi di carico / Diagrammes de charge / Lastdiagramme / Load diagrams
Wykresy obciążenia / Diagramas de carga / Schematy obciążeń

▲▲ m		m / t	17.5	20.0	22.5	25.0	27.5	30.0	32.5	35.0	37.5	40.0	42.5	45.0	47.5	50.0	52.5	55.0	57.5	60.0	62.5	65.0
65.0		2.7~34.0/5.0	5.00	5.00	5.00	5.00	5.00	5.00	5.00	4.83	4.45	4.11	3.82	3.56	3.32	3.11	2.92	2.75	2.60	2.45	2.32	2.20
		2.7~18.6/10.0	10.00	9.20	8.02	7.09	6.34	5.71	5.19	4.74	4.36	4.02	3.72	3.46	3.23	3.02	2.83	2.66	2.50	2.36	2.23	2.11
62.5		2.7~35.4/5.0	5.00	5.00	5.00	5.00	5.00	5.00	5.00	5.00	4.67	4.32	4.01	3.74	3.49	3.27	3.08	2.90	2.74	2.59	2.45	
		2.7~19.3/10.0	10.00	9.62	8.39	7.42	6.64	5.99	5.44	4.97	4.57	4.22	3.92	3.64	3.40	3.18	2.99	2.81	2.64	2.49	2.36	
60.0		2.7~36.5/5.0	5.00	5.00	5.00	5.00	5.00	5.00	5.00	5.00	4.85	4.49	4.17	3.89	3.64	3.41	3.21	3.02	2.85	2.70		
		2.7~20.0/10.0	10.00	9.97	8.70	7.70	6.89	6.22	5.65	5.17	4.76	4.39	4.08	3.80	3.54	3.32	3.11	2.93	2.76	2.61		
57.5		2.7~37.5/5.0	5.00	5.00	5.00	5.00	5.00	5.00	5.00	5.00	5.00	4.63	4.30	4.01	3.75	3.52	3.31	3.12	2.95			
		2.7~20.4/10.0	10.00	10.00	8.96	7.93	7.09	6.40	5.83	5.33	4.91	4.53	4.21	3.92	3.66	3.43	3.22	3.03	2.86			
55.0		2.7~38.7/5.0	5.00	5.00	5.00	5.00	5.00	5.00	5.00	5.00	5.00	4.80	4.47	4.17	3.90	3.66	3.45	3.25				
		2.7~21.1/10.0	10.00	10.00	9.28	8.22	7.35	6.64	6.04	5.53	5.09	4.71	4.37	4.07	3.81	3.57	3.35	3.16				
52.5		2.7~39.6/5.0	5.00	5.00	5.00	5.00	5.00	5.00	5.00	5.00	5.00	4.94	4.60	4.29	4.02	3.77	3.55					
		2.7~21.6/10.0	10.00	10.00	9.53	8.44	7.56	6.83	6.21	5.69	5.24	4.85	4.50	4.20	3.92	3.68	3.46					
50.0		2.7~40.7/5.0	5.00	5.00	5.00	5.00	5.00	5.00	5.00	5.00	5.00	5.00	4.75	4.43	4.15	3.90						
		2.7~22.2/10.0	10.00	10.00	9.82	8.70	7.80	7.05	6.41	5.88	5.41	5.01	4.65	4.34	4.06	3.81						
47.5		2.7~41.1/5.0	5.00	5.00	5.00	5.00	5.00	5.00	5.00	5.00	5.00	5.00	4.80	4.48	4.20							
		2.7~22.4/10.0	10.00	10.00	9.93	8.80	7.88	7.12	6.49	5.94	5.48	5.07	4.71	4.39	4.11							
45.0		2.7~41.2/5.0	5.00	5.00	5.00	5.00	5.00	5.00	5.00	5.00	5.00	5.00	4.82	4.50								
		2.7~22.4/10.0	10.00	10.00	9.96	8.83	7.91	7.15	6.51	5.96	5.50	5.09	4.73	4.41								
42.5		2.7~41.8/5.0	5.00	5.00	5.00	5.00	5.00	5.00	5.00	5.00	5.00	5.00	4.90									
		2.7~22.7/10.0	10.00	10.00	10.00	8.97	8.04	7.26	6.62	6.06	5.59	5.17	4.81									
40.0		2.7~40.0/5.0	5.00	5.00	5.00	5.00	5.00	5.00	5.00	5.00	5.00	5.00										
		2.7~22.9/10.0	10.00	10.00	10.00	9.03	8.09	7.31	6.66	6.10	5.63	5.21										
37.5		2.7~37.5/5.0	5.00	5.00	5.00	5.00	5.00	5.00	5.00	5.00	5.00											
		2.7~23.1/10.0	10.00	10.00	10.00	9.15	8.20	7.42	6.76	6.19	5.71											
35.0		2.7~35.0/5.0	5.00	5.00	5.00	5.00	5.00	5.00	5.00	5.00												
		2.7~23.2/10.0	10.00	10.00	10.00	9.17	8.22	7.43	6.77	6.21												
32.5		2.7~32.5/5.0	5.00	5.00	5.00	5.00	5.00	5.00	5.00													
		2.7~23.3/10.0	10.00	10.00	10.00	9.22	8.26	7.47	6.81													
30.0		2.7~30.0/5.0	5.00	5.00	5.00	5.00	5.00															
		2.7~23.4/10.0	10.00	10.00	10.00	9.26	8.30	7.51														














Load diagrams / Lastdiagramme / Diagrammes de charge / Diagrammi di carico / Diagramas de carga / Diagramas de carga / Schematy obciążeń



▲▲ m		m / t	17.5	20.0	22.5	25.0	27.5	30.0	32.5	35.0	37.5	40.0	42.5	45.0	47.5	50.0	52.5	55.0	57.5	60.0	62.5	65.0
65.0		2.7~37.3/5.0	5.00	5.00	5.00	5.00	5.00	5.00	5.00	5.00	4.97	4.60	4.28	3.99	3.73	3.50	3.29	3.10	2.93	2.77	2.63	2.50
		2.7~20.4/10.0	10.00	10.00	8.91	7.89	7.06	6.37	5.79	5.30	4.88	4.51	4.18	3.90	3.64	3.41	3.20	3.01	2.84	2.68	2.54	2.40
62.5		2.7~38.8/5.0	5.00	5.00	5.00	5.00	5.00	5.00	5.00	5.00	5.00	4.82	4.49	4.19	3.92	3.68	3.46	3.27	3.09	2.92	2.77	
		2.7~21.2/10.0	10.00	10.00	9.32	8.25	7.39	6.67	6.07	5.56	5.12	4.73	4.39	4.09	3.83	3.59	3.37	3.17	2.99	2.83	2.68	
60.0		2.7~40.1/5.0	5.00	5.00	5.00	5.00	5.00	5.00	5.00	5.00	5.00	5.00	4.66	4.35	4.08	3.83	3.61	3.40	3.22	3.05		
		2.7~21.8/10.0	10.00	10.00	9.66	8.56	7.66	6.93	6.30	5.78	5.32	4.92	4.57	4.26	3.98	3.74	3.51	3.31	3.12	2.95		
57.5		2.7~41.1/5.0	5.00	5.00	5.00	5.00	5.00	5.00	5.00	5.00	5.00	5.00	4.81	4.49	4.21	3.95	3.72	3.51	3.32			
		2.7~22.4/10.0	10.00	10.00	9.94	8.81	7.89	7.13	6.49	5.95	5.48	5.07	4.71	4.40	4.11	3.86	3.63	3.42	3.23			
55.0		2.7~42.4/5.0	5.00	5.00	5.00	5.00	5.00	5.00	5.00	5.00	5.00	5.00	4.99	4.66	4.37	4.11	3.87	3.65				
		2.7~23.1/10.0	10.00	10.00	10.00	9.12	8.18	7.39	6.73	6.17	5.69	5.27	4.90	4.57	4.28	4.01	3.78	3.56				
52.5		2.7~43.4/5.0	5.00	5.00	5.00	5.00	5.00	5.00	5.00	5.00	5.00	5.00	5.00	4.80	4.50	4.23	3.98					
		2.7~23.6/10.0	10.00	10.00	10.00	9.37	8.40	7.60	6.92	6.35	5.85	5.42	5.04	4.70	4.40	4.13	3.89					
50.0		2.7~44.6/5.0	5.00	5.00	5.00	5.00	5.00	5.00	5.00	5.00	5.00	5.00	5.00	4.95	4.64	4.37						
		2.7~24.3/10.0	10.00	10.00	10.00	9.66	8.66	7.84	7.14	6.55	6.04	5.60	5.21	4.86	4.55	4.27						
47.5		2.7~45.1/5.0	5.00	5.00	5.00	5.00	5.00	5.00	5.00	5.00	5.00	5.00	5.00	5.00	4.70							
		2.7~24.5/10.0	10.00	10.00	10.00	9.76	8.75	7.92	7.22	6.62	6.11	5.66	5.27	4.92	4.60							
45.0		2.7~45.0/5.0	5.00	5.00	5.00	5.00	5.00	5.00	5.00	5.00	5.00	5.00	5.00	5.00								
		2.7~24.6/10.0	10.00	10.00	10.00	9.80	8.79	7.95	7.25	6.65	6.13	5.68	5.29	4.93								
42.5		2.7~42.5/5.0	5.00	5.00	5.00	5.00	5.00	5.00	5.00	5.00	5.00	5.00	5.00									
		2.7~24.9/10.0	10.00	10.00	10.00	9.95	8.93	8.08	7.36	6.76	6.23	5.78	5.37									
40.0		2.7~40.0/5.0	5.00	5.00	5.00	5.00	5.00	5.00	5.00	5.00	5.00	5.00										
		2.7~25.0/10.0	10.00	10.00	10.00	10.00	8.98	8.13	7.41	6.80	6.27	5.81										
37.5		2.7~37.5/5.0	5.00	5.00	5.00	5.00	5.00	5.00	5.00	5.00	5.00											
		2.7~25.3/10.0	10.00	10.00	10.00	10.00	9.11	8.24	7.52	6.90	6.36											
35.0		2.7~35.0/5.0	5.00	5.00	5.00	5.00	5.00	5.00	5.00													
		2.7~25.4/10.0	10.00	10.00	10.00	10.00	9.13	8.26	7.54	6.91												
32.5		2.7~32.5/5.0	5.00	5.00	5.00	5.00	5.00	5.00														
		2.7~25.5/10.0	10.00	10.00	10.00	10.00	9.18	8.31	7.57													
30.0		2.7~30.0/5.0	5.00	5.00	5.00	5.00	5.00															
		2.7~25.6/10.0	10.00	10.00	10.00	10.00	9.22	8.34														

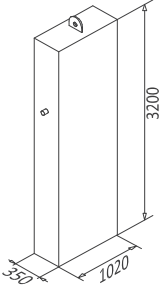
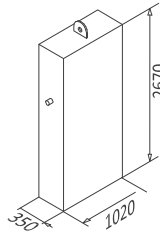
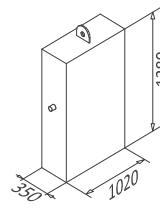


/ Mecanismos / Mecanismos / Meccanismi / Mécanismes / Mechanismen / Mechanisms
 Mechanizmytriebe



400 V (±10%) 50 Hz							kW	
	H37FC25-530B(CE)	t	1.25	5	2.5	10	37	530 m 
		m/min	95	38	47.5	19		
	S55CA-130LA12/14A(CE) S55CN-130LA12/14A(CE)	r/min	0-0.8				5.5x2	
	T55FC70-b(DCE)	m/min	0-75				5.5	
								
 IEC 60204-32			53.5 kW					



Counter-jib ballast / Gegenballast / Contrepoids / Contrapesos / Zavorra controbraccio / Lastro da contra-lança / Balast przeciwwramienia

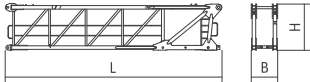
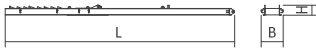
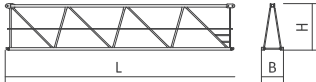
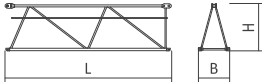
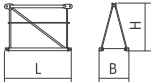
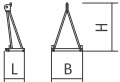
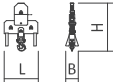
▲▲ m	3.0 t	2.5 t	1.3 t	▢ (t)	PHZ3000V	PHZ2500U	PHZ1300R
65	4	2	1	18.3			
62.5	3	3	1	17.8			
60	4	1	2	17.1			
57.5	3	2	2	16.6			
55	3	2	2	16.6			
52.5	3	2	2	16.6			
50	5	0	1	16.3			
47.5	3	2	1	15.3			
45	2	3	1	14.8			
42.5	2	2	2	13.6			
40	3	0	3	12.9			
37.5	3	0	3	12.9			
35	2	2	1	12.3			
32.5	2	2	0	11.0			
30	1	3	0	10.5	(mm)	(mm)	(mm)

Base ballast / Basisballast / Poids de charge / Lastre / Balasto base / Lastro da base / Balast podstawy

 1.65m - RA	DJ-45D		HUH (m)					
	▲▲ (m)		23.3	29.0	34.7	40.4	46.1	48.9
	65.0-62.5 60.0-57.5 55.0-30.0	 (t)	74	83	92	101	110	119
			83	92	101	110	119	128
92			101	110	119	128	/	

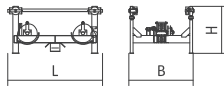

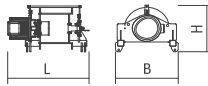
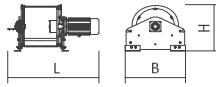
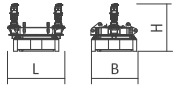


/ Dimensioni e peso / Unité de transport / Abmessungen und Gewicht / Dimensions and weight
Wymiary i masa / Dimensões e peso / Dimensiones y peso

Slewing crane part / Teil des Schwenkkrans / partie de grue pivotante / Giratoria / Pieza de grúa giratoria / Peça de guindaste giratório / Część obrotowa żurawia		L (m)	B (m)	H (m)	kg (±5%)	
Counter-jib Gegenausleger Contre-flèche Contrapluma Controbraccio Contra-lança Przeciwramię		8.75	1.24	2.49	3770	
		8.08	1.45	0.56	1230	
Jib section Ausleger Élément de flèche Sección de la pluma Sezione del fiocco Seção da lança Sekcja ramienia nośnego		①	10.30	1.15	2.43	2680
		②	10.25	1.15	2.38	1840
		④	10.20	1.15	2.33	1245
		⑥	10.17	1.15	1.81	1000
		⑨	10.15	1.15	1.83	575
		③	5.22	1.15	2.36	815
		⑦	5.16	1.15	1.85	405
		⑤	2.69	1.15	1.87	350
		⑧	2.66	1.15	1.83	210
			0.82	1.15	1.99	90
Pulley block Lasthaken Poulie Gancho Carrucola di blocco Gancho Blok hakowy		1.08	0.36	1.62	385	

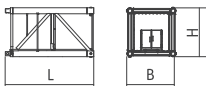


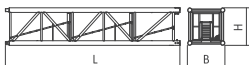



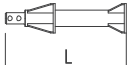

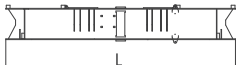

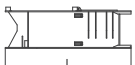



Dimensions and weight / Abmessungen und Gewicht / Unité de transport / Dimensioni e peso / Dimensiones y peso / Dimensões e peso / Wymiary i masa

Slewing crane part / Teil des Schwenkkrans / partie de grue pivotante / Giratoria / Pieza de grúa giratoria / Peça de guindaste giratório / Część obrotowa żurawia		L (m)	B (m)	H (m)	kg (±5%)
Trolley Laufkatzen Chariot Carrito Carrello Carrinho Wózek obciążnikowy		1.92	1.36	0.82	275
Cabin Kabine Cabine Cabina Cabina Cabine de operador Kabina operatora		2.08	1.53	2.24	800
Hoisting mechanism Hebemechanismus Mécanisme de levage Meccanismo di sollevamento Mecanismo de elevación Mecanismo de içamento Mechanizm podnoszący	 H37FC25-530B(CE)	1.95	1.06	0.88	1205
Trolleying mechanism Katzfahrwerk mécanisme de chariot Mecanismo de radio Meccanismo di trasporto a carrello Mecanismo de alcance Mechanizm jazdy wózka	 T55FC70-b(DCE)	1.20	0.73	0.59	295
Slewing ring support KUD-Auflage Support de rotation Soporte inferior Supporto girevole Suporte de giro Podpora pierścienia obrotowego	 1.65 m	5.79	2.30	2.56	5070



/ Dimensioni e peso / Unité de transport / Abmessungen und Gewicht / Dimensions and weight
Wymiary i masa / Dimensões e peso / Dimensiones y peso

Tower section / Turmabschnitt / Section de la tour / Sezione della torre / Sección de la torre / Seção da torre / Sekcja masztu		L (m)	B (m)	H (m)	kg (±5%)
Transition section Klettersturmelemente Élément de transition Sección de transición Sezione di transizione Seção de transição Sekcja przejściowa	   1.65 m -RA-2	2.97	1.65	1.65	1050
	   1.65 m - RA2  1.65 m - RAJZ2	5.87	1.65	1.65	2120
		5.87	1.65	1.65	2250
Fixing angles Fundament Anker Angles de fixation Pies Angoli di fissaggio Pés de fixação Kątowniki mocujące	  R16P60	1.50	0.36	0.36	4×170
Main beam Hauptträger Poutre monobloc Viga principal Trave principale Viga principal Belka główna	  DJ-45D	7.35	1.30	1.10	4510
Half-bearer Halbträger Poutre lamellaire Medio portador Mezzo portatore Meio-portador Półbelka	  DJ-45D	3.33	0.69	1.12	2×1765

This information is supplied without liability. Subject to technical modifications.
Diese Informationen werden ohne Gewähr bereitgestellt. Technische Änderungen vorbehalten.
Données fournies à titre indicatif, pouvant être modifiées sans préavis.
Le informazioni fornite sono senza impegno. Soggette a modifiche tecniche.
Esta información se proporciona sin responsabilidad alguna. Sujeta a modificaciones técnicas.
As informações fornecidas não são vinculativas. Alterações técnicas são possíveis.
Informacja ta jest dostarczana bez odpowiedzialności i prawnej. Z zastrzeżeniem zmian technicznych.



 R275-12

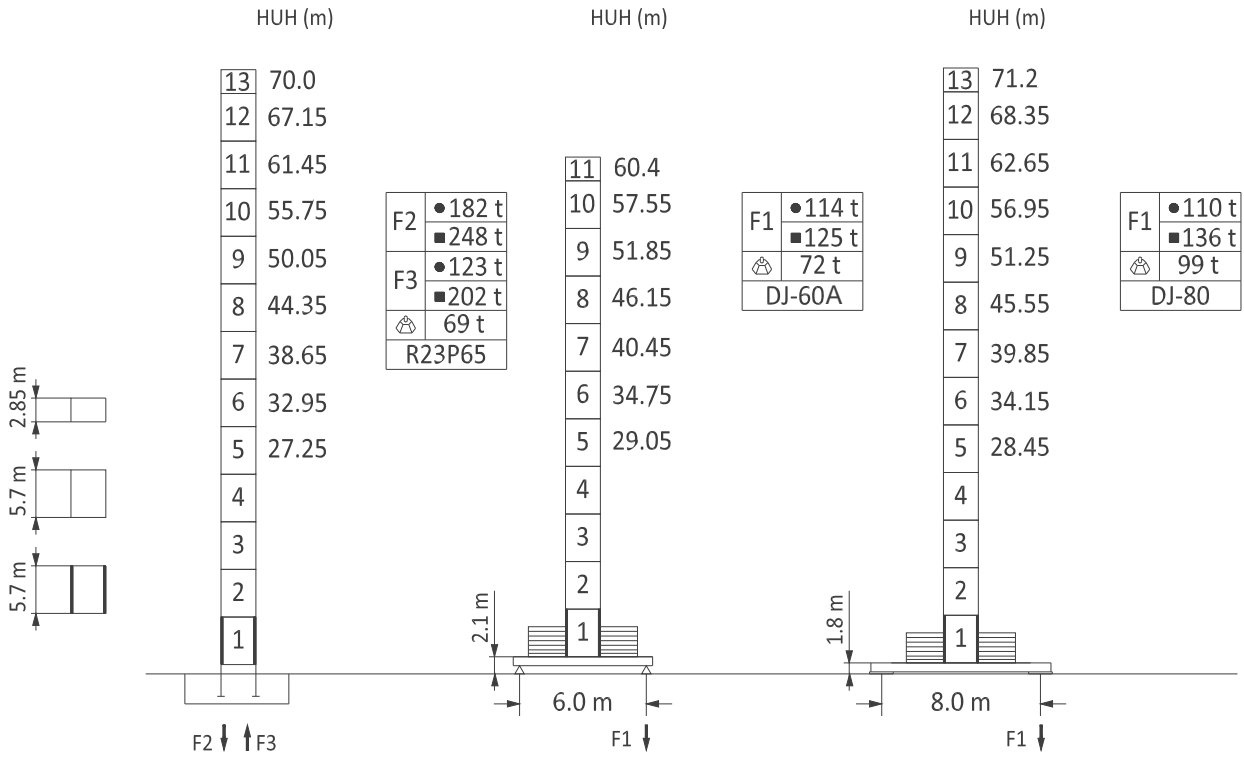


R275-12



Mast – Reactions / Mast – Reaktionen / Mât – Réactions / Albero – Reazioni / Mástil – Reacciones
 Mastro – Reações / Reakcje masztu

2.3m – RB R275-12RB



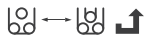
/ Diagrammi di carico / Diagrammes de charge / Lastdiagramme / Load diagrams
 Wykresy obciążenia / Diagramas de carga / Schematy obciążeń



▲ m		m / t	20.0	22.5	25.0	37.5	30.0	32.5	35.0	37.5	40.0	42.5	45.0	47.5	50.0	52.5	55.0	57.5	60.0	62.5	65.0	67.5	70.0	
70.0		2.8-37.8/6.0	6.00	6.00	6.00	6.00	6.00	6.00	6.00	6.00	6.00	5.61	5.20	4.85	4.53	4.24	3.98	3.75	3.53	3.34	3.16	2.99	2.84	2.70
		2.8~20.8/12.0	12.00	10.94	9.66	8.63	7.78	7.07	6.46	5.93	5.47	5.07	4.71	4.39	4.11	3.85	3.61	3.40	3.21	3.03	2.86	2.71	2.57	
67.5		2.8-39.3/6.0	6.00	6.00	6.00	6.00	6.00	6.00	6.00	6.00	6.00	5.88	5.46	5.08	4.75	4.46	4.19	3.94	3.72	3.52	3.33	3.16	3.00	
		2.8~21.6/12.0	12.00	11.43	10.10	9.03	8.15	7.40	6.77	6.22	5.74	5.32	4.95	4.62	4.32	4.05	3.81	3.59	3.38	3.20	3.03	2.87		
65.0		2.8~39.7/6.0	6.00	6.00	6.00	6.00	6.00	6.00	6.00	6.00	6.00	5.94	5.52	5.14	4.81	4.51	4.24	3.99	3.77	3.56	3.37	3.20		
		2.8~21.8/12.0	12.00	11.55	10.21	9.13	8.24	7.48	6.84	6.29	5.81	5.39	5.01	4.68	4.38	4.10	3.86	3.63	3.43	3.24	3.07			
62.5		2.8-40.8/6.0	6.00	6.00	6.00	6.00	6.00	6.00	6.00	6.00	6.00	6.00	5.71	5.32	4.98	4.67	4.39	4.14	3.90	3.69	3.50			
		2.8~22.4/12.0	12.00	11.91	10.54	9.43	8.51	7.73	7.07	6.50	6.01	5.57	5.19	4.84	4.53	4.25	4.00	3.77	3.56	3.37				
60.0		2.8~41.7/6.0	6.00	6.00	6.00	6.00	6.00	6.00	6.00	6.00	6.00	6.00	5.86	5.46	5.11	4.80	4.51	4.25	4.02	3.80				
		2.8~22.8/12.0	12.00	12.00	10.80	9.66	8.72	7.93	7.26	6.68	6.17	5.72	5.33	4.98	4.66	4.38	4.12	3.88	3.67					
57.5		2.8-42.3/6.0	6.00	6.00	6.00	6.00	6.00	6.00	6.00	6.00	6.00	5.97	5.57	5.21	4.89	4.60	4.34	4.10						
		2.8~23.2/12.0	12.00	12.00	11.00	9.84	8.89	8.08	7.40	6.81	6.29	5.84	5.44	5.08	4.76	4.47	4.21	3.97						
55.0		2.8~43.6/6.0	6.00	6.00	6.00	6.00	6.00	6.00	6.00	6.00	6.00	6.00	5.77	5.40	5.07	4.77	4.50							
		2.8~23.8/12.0	12.00	12.00	11.36	10.17	9.19	8.36	7.65	7.04	6.51	6.05	5.63	5.27	4.94	4.64	4.37							
52.5		2.8-44.5/6.0	6.00	6.00	6.00	6.00	6.00	6.00	6.00	6.00	6.00	6.00	5.92	5.54	5.21	4.90								
		2.8~24.3/12.0	12.00	12.00	11.64	10.42	9.42	8.57	7.85	7.23	6.68	6.21	5.79	5.41	5.07	4.77								
50.0		2.8~45.2/6.0	6.00	6.00	6.00	6.00	6.00	6.00	6.00	6.00	6.00	6.00	6.00	6.00	5.64	5.30								
		2.8~24.7/12.0	12.00	12.00	11.83	10.60	9.58	8.72	7.99	7.35	6.80	6.32	5.89	5.51	5.17									
47.5		2.8-46.2/6.0	6.00	6.00	6.00	6.00	6.00	6.00	6.00	6.00	6.00	6.00	6.00	6.00	5.80									
		2.8~25.3/12.0	12.00	12.00	12.00	10.87	9.83	8.95	8.20	7.55	6.99	6.50	6.06	5.67										
45.0		2.8~45.0/6.0	6.00	6.00	6.00	6.00	6.00	6.00	6.00	6.00	6.00	6.00	6.00	6.00										
		2.8~25.3/12.0	12.00	12.00	12.00	10.89	9.84	8.96	8.21	7.56	7.00	6.51	6.07											
42.5		2.8-42.5/6.0	6.00	6.00	6.00	6.00	6.00	6.00	6.00	6.00	6.00	6.00												
		2.8~25.2/12.0	12.00	12.00	12.00	10.83	9.79	8.91	8.16	7.52	6.96	6.47												
40.0		2.8~40.0/6.0	6.00	6.00	6.00	6.00	6.00	6.00	6.00	6.00	6.00													
		2.8~24.9/12.0	12.00	12.00	11.94	10.69	9.66	8.79	8.06	7.42	6.87													
37.5		2.8-37.5/6.0	6.00	6.00	6.00	6.00	6.00	6.00	6.00	6.00														
		2.8~24.7/12.0	12.00	12.00	11.85	10.62	9.59	8.73	8.00	7.37														
35.0		2.8~35.0/6.0	6.00	6.00	6.00	6.00	6.00	6.00	6.00															
		2.8~24.4/12.0	12.00	12.00	11.66	10.45	9.44	8.59	7.87															
32.5		2.8-32.5/6.0	6.00	6.00	6.00	6.00	6.00	6.00																
		2.8~24.1/12.0	12.00	12.00	11.50	10.30	9.30	8.47																
30.0		2.8~30.0/6.0	6.00	6.00	6.00	6.00	6.00																	
		2.8~24.0/12.0	12.00	12.00	11.46	10.26	9.27																	














Load diagrams / Lastdiagramme / Diagrammes de charge / Diagrammi di carico /
Diagramas de carga / Diagramas de carga / Schematy obciążeń



▲ m	m / t	20.0	22.5	25.0	37.5	30.0	32.5	35.0	37.5	40.0	42.5	45.0	47.5	50.0	52.5	55.0	57.5	60.0	62.5	65.0	67.5	70.0	
70.0		2.8-41.5/6.0	6.00	6.00	6.00	6.00	6.00	6.00	6.00	6.00	6.00	6.00	6.00	6.00	6.00	6.00	6.00	6.00	6.00	6.00	6.00	6.00	6.00
		2.8~22.7/12.0	12.00	12.00	10.75	9.62	8.68	7.89	7.22	6.64	6.14	5.70	5.30	4.95	4.64	4.35	4.10	3.86	3.65	3.45	3.27	3.10	2.94
67.5		2.8-43.1/6.0	6.00	6.00	6.00	6.00	6.00	6.00	6.00	6.00	6.00	6.00	6.00	6.00	6.00	6.00	6.00	6.00	6.00	6.00	6.00	6.00	6.00
		2.8~23.6/12.0	12.00	12.00	11.23	10.06	9.08	8.26	7.56	6.96	6.44	5.97	5.57	5.20	4.87	4.58	4.31	4.07	3.84	3.64	3.45	3.27	
65.0		2.8~43.5/6.0	6.00	6.00	6.00	6.00	6.00	6.00	6.00	6.00	6.00	6.00	6.00	6.00	6.00	6.00	6.00	6.00	6.00	6.00	6.00	6.00	6.00
		2.8~23.8/12.0	12.00	12.00	11.36	10.16	9.18	8.35	7.65	7.04	6.51	6.04	5.63	5.26	4.93	4.63	4.36	4.12	3.89	3.68	3.49		
62.5		2.8-44.7/6.0	6.00	6.00	6.00	6.00	6.00	6.00	6.00	6.00	6.00	6.00	6.00	6.00	6.00	6.00	6.00	6.00	6.00	6.00	6.00	6.00	6.00
		2.8~24.5/12.0	12.00	12.00	11.71	10.49	9.48	8.63	7.90	7.27	6.73	6.25	5.83	5.45	5.11	4.80	4.52	4.27	4.04	3.82			
60.0		2.8~45.7/6.0	6.00	6.00	6.00	6.00	6.00	6.00	6.00	6.00	6.00	6.00	6.00	6.00	6.00	6.00	6.00	6.00	6.00	6.00	6.00	6.00	6.00
		2.8~25.0/12.0	12.00	12.00	12.00	10.75	9.71	8.84	8.10	7.46	6.91	6.42	5.98	5.60	5.25	4.93	4.65	4.39	4.15				
57.5		2.8-46.5/6.0	6.00	6.00	6.00	6.00	6.00	6.00	6.00	6.00	6.00	6.00	6.00	6.00	6.00	6.00	6.00	6.00	6.00	6.00	6.00	6.00	6.00
		2.8~25.4/12.0	12.00	12.00	12.00	10.95	9.90	9.01	8.26	7.61	7.04	6.54	6.10	5.71	5.35	5.04	4.75	4.48	4.22				
55.0		2.8~47.8/6.0	6.00	6.00	6.00	6.00	6.00	6.00	6.00	6.00	6.00	6.00	6.00	6.00	6.00	6.00	6.00	6.00	6.00	6.00	6.00	6.00	6.00
		2.8~26.1/12.0	12.00	12.00	12.00	11.31	10.22	9.31	8.54	7.87	7.28	6.77	6.32	5.91	5.55	5.22	4.92						
52.5		2.8-48.8/6.0	6.00	6.00	6.00	6.00	6.00	6.00	6.00	6.00	6.00	6.00	6.00	6.00	6.00	6.00	6.00	6.00	6.00	6.00	6.00	6.00	6.00
		2.8~26.7/12.0	12.00	12.00	12.00	11.58	10.48	9.55	8.75	8.07	7.47	6.95	6.48	6.07	5.70	5.36							
50.0		2.8~49.6/6.0	6.00	6.00	6.00	6.00	6.00	6.00	6.00	6.00	6.00	6.00	6.00	6.00	6.00	6.00	6.00	6.00	6.00	6.00	6.00	6.00	6.00
		2.8~27.1/12.0	12.00	12.00	12.00	11.78	10.65	9.71	8.90	8.21	7.60	7.07	6.60	6.18	5.80								
47.5		2.8-47.5/6.0	6.00	6.00	6.00	6.00	6.00	6.00	6.00	6.00	6.00	6.00	6.00	6.00	6.00	6.00	6.00	6.00	6.00	6.00	6.00	6.00	6.00
		2.8~27.7/12.0	12.00	12.00	12.00	12.00	10.93	9.96	9.14	8.43	7.81	7.27	6.78	6.35									
45.0		2.8~45.0/6.0	6.00	6.00	6.00	6.00	6.00	6.00	6.00	6.00	6.00	6.00	6.00	6.00	6.00	6.00	6.00	6.00	6.00	6.00	6.00	6.00	6.00
		2.8~27.7/12.0	12.00	12.00	12.00	12.00	10.95	9.98	9.15	8.44	7.82	7.28	6.79										
42.5		2.8-42.5/6.0	6.00	6.00	6.00	6.00	6.00	6.00	6.00	6.00	6.00	6.00	6.00	6.00	6.00	6.00	6.00	6.00	6.00	6.00	6.00	6.00	6.00
		2.8~27.6/12.0	12.00	12.00	12.00	12.00	10.88	9.92	9.10	8.39	7.77	7.23											
40.0		2.8~40.0/6.0	6.00	6.00	6.00	6.00	6.00	6.00	6.00	6.00	6.00	6.00	6.00	6.00	6.00	6.00	6.00	6.00	6.00	6.00	6.00	6.00	6.00
		2.8~27.3/12.0	12.00	12.00	12.00	11.88	10.75	9.79	8.98	8.28	7.67												
37.5		2.8-37.5/6.0	6.00	6.00	6.00	6.00	6.00	6.00	6.00	6.00	6.00	6.00	6.00	6.00	6.00	6.00	6.00	6.00	6.00	6.00	6.00	6.00	6.00
		2.8~27.1/12.0	12.00	12.00	12.00	11.80	10.67	9.72	8.92	8.22													
35.0		2.8~35.0/6.0	6.00	6.00	6.00	6.00	6.00	6.00	6.00	6.00	6.00	6.00	6.00	6.00	6.00	6.00	6.00	6.00	6.00	6.00	6.00	6.00	6.00
		2.8~26.7/12.0	12.00	12.00	12.00	11.61	10.50	9.57	8.77														
32.5		2.8-32.5/6.0	6.00	6.00	6.00	6.00	6.00	6.00	6.00	6.00	6.00	6.00	6.00	6.00	6.00	6.00	6.00	6.00	6.00	6.00	6.00	6.00	6.00
		2.8~26.4/12.0	12.00	12.00	12.00	11.45	10.35	9.43															
30.0		2.8~30.0/6.0	6.00	6.00	6.00	6.00	6.00	6.00	6.00	6.00	6.00	6.00	6.00	6.00	6.00	6.00	6.00	6.00	6.00	6.00	6.00	6.00	6.00
		2.8~26.3/12.0	12.00	12.00	12.00	11.40	10.31																

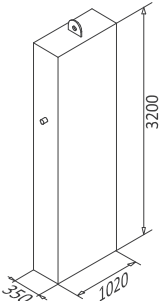


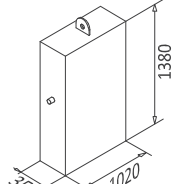
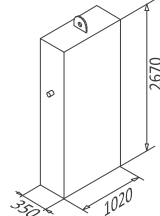
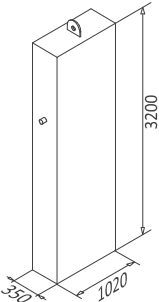
/ Mecanismos / Mecanismos / Meccanismi / Mécanismes / Mechanismen / Mechanisms
 Mechanizmytriebe

400 V(±10%) 50Hz										kW		
	H45FL30-690A(CE)	t	0.75	1.5	3.0	6.0	1.5	3.0	6.0	12.0	45	690 m 
		m/min	155	117	77.5	39	77.5	58.5	39.0	19.5		
	S75CA-130LB12/14A(CE) S75CA-130LB12/14A(MCE)	r/min	0 - 0.8								2×7.5	
	T55FC70-b(CE)	m/min	0 - 75								5.5	
												
 IEC 60204-32			65.5 kW									









Counter-jib ballast / Gegenballast / Contrepoids / Contrapesos / Zavorra controbraccio / Lastro da contra-lança / Balast przeciwwramienia

▲▲ m	3.0 t	2.5 t	1.3 t	▢ (t)	PHZ3000V	PHZ2500U	PHZ1300R		
70.0	7	1	0	23.5					
67.5	7	0	1	22.3					
65.0	7	0	1	22.3					
62.5	7	0	0	21.0					
60.0	7	0	0	21.0					
57.5	7	0	0	21.0					
55.0	6	1	0	20.5					
52.5	6	0	1	19.3					
50.0	6	0	1	19.3					
47.5	6	0	0	18.0					
45.0	6	0	0	18.0					
42.5	5	0	1	16.3					
40.0	5	0	1	16.3					
37.5	4	0	1	13.3					
35.0	3	1	1	12.8			(mm)	(mm)	(mm)
32.5	4	0	0	12.0					
30.0	3	1	0	11.5					



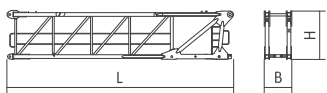
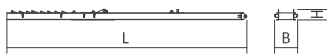
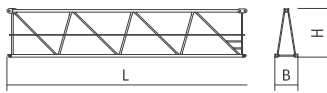
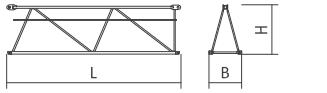
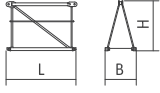
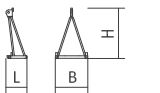
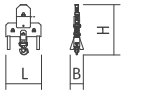
/ Lastro da base / Zavorra di base / Lastre / Poids de charge / Zentralballast / Base ballast
Balast podstawy

 2.3m - RB	DJ-60A		HUH (m)						
			29.05	34.75	40.45	46.15	51.85	57.55	60.4
	70-62.5		60	60	80	80	100	120	140
	60-52.5		80	80	80	80	100	120	140
	50-40		80	80	80	100	100	120	140
37.5-30	80		80	80	100	120	140	140	

 2.3m - RB	DJ-80		HUH (m)								
			25.6	31.3	37.0	42.7	48.4	54.1	59.8	65.5	71.2
			40	40	40	60	80	80	100	120	120

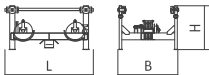
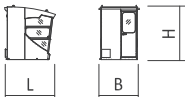
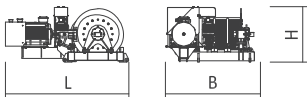
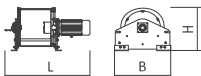
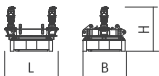


Dimensions and weight / Abmessungen und Gewicht / Unité de transport / Dimensioni e peso / Dimensiones y peso / Dimensões e peso / Wymiary i masa

Slewing crane part / Teil des Schwenkkran / partie de grue pivotante / Giratoria / Pieza de grúa giratoria / Peça de guindaste giratório / Część obrotowa żurawia		L (m)	B (m)	H (m)	kg (±5%)	
Counter-jib Gegenausleger Contre-flèche Contrapluma Controbraccio Contra-lança Przeciwramię		10.95	1.27	2.48	4320	
		8.13	2.59	0.56	1540	
Jib section Ausleger Élément de flèche Sección de la pluma Sezione del fiocco Seção da lança Sekcja ramienia nośnego		①	10.32	1.15	2.45	3160
		②	10.27	1.15	2.41	2440
		③	10.23	1.15	2.38	1840
		④	10.18	1.15	2.35	1390
		⑥	10.17	1.15	1.86	1000
		⑨	10.15	1.15	1.82	570
		⑤	5.18	1.15	1.84	550
		⑦	2.68	1.15	1.86	230
⑧		2.68	1.15	1.86	230	
		0.85	1.15	2.08	90	
Pulley block Lasthaken Poulie Gancho Carrucola di blocco Gancho Blok hakowy		1.07	0.36	1.80	508	

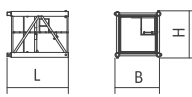
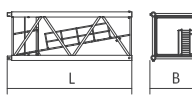
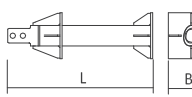
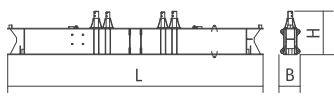
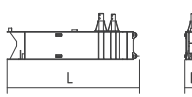


/ Dimensioni e peso / Unité de transport / Abmessungen und Gewicht / Dimensions and weight
 Wymiary i masa / Dimensões e peso / Dimensiones y peso

Slewing crane part / Teil des Schwenkkrans / partie de grue pivotante / Giratoria / Pieza de grúa giratoria / Peça de guindaste giratório / Część obrotowa żurawia		L (m)	B (m)	H (m)	kg (±5%)
Trolley Laufkatzen Chariot Carrito Carrello Carrinho Wózek obciążnikowy		2.10	1.89	1.00	400
Cabin Kabine Cabine Cabina Cabina Cabine de operador Kabina operatora		2.08	1.53	2.24	800
Hoisting mechanism Hebemechanismus Mécanisme de levage Meccanismo di sollevamento Mecanismo de elevación Mecanismo de içamento Mechanizm podnoszący	 H45FL30-690A(CE)	2.72	1.40	1.20	3067
Trolleying mechanism Katzfahrwerk mécanisme de chariot Mecanismo de radio Meccanismo di trasporto a carrello Mecanismo de alcance Mechanizm jazdy wózka	 T55FC70-b(DCE)	1.20	0.73	0.59	295
Slewing ring support KUD-Auflage Support de rotation Soporte inferior Supporto girevole Suporte de giro Podpora pierścienia obrotowego	 2.3 m	2.30	2.44	2.38	5380



Dimensions and weight / Abmessungen und Gewicht / Unité de transport / Dimensioni e peso / Dimensiones y peso / Dimensões e peso / Wymiary i masa

Tower section / Turmabschnitt / Section de la tour / Sezione della torre / Sección de la torre / Seção da torre / Sekcja masztu		L (m)	B (m)	H (m)	kg (±5%)
Transition section Klettensturmelemente Élément de transition Sección de transición Sezione di transizione Seção de transição Sekcja przejściowa	 2.3 m - RBH	3.06	2.30	2.30	1847
	 2.3 m - RB 2.3 m - RBJ	5.91 5.91	2.30 2.30	2.30 2.30	3205 3303
Fixing angles Fundament Anker Angles de fixation Pies Angoli di fissaggio Pés de fixação Kątowniki mocujące	 R23P65	1.72	0.55	0.55	4×303
Main beam Hauptträger Poutre monobloc Viga principal Trave principale Viga principal Belka główna	 DJ60A DJ80	9.51 12.37	0.76 1.16	1.65 1.60	6181 16600
	 DJ60A DJ80	4.56 5.93	0.63 0.99	1.65 1.60	2×2635 2×8300

This information is supplied without liability. Subject to technical modifications.
 Diese Informationen werden ohne Gewähr bereitgestellt. Technische Änderungen vorbehalten.
 Données fournies à titre indicatif, pouvant être modifiées sans préavis.
 Le informazioni fornite sono senza impegno. Soggette a modifiche tecniche.
 Esta información se proporciona sin responsabilidad alguna. Sujeta a modificaciones técnicas.
 As informações fornecidas não são vinculativas. Alterações técnicas são possíveis.
 Informacja ta jest dostarczana bez odpowiedzialności i prawnej. Z zastrzeżeniem zmian technicznych.

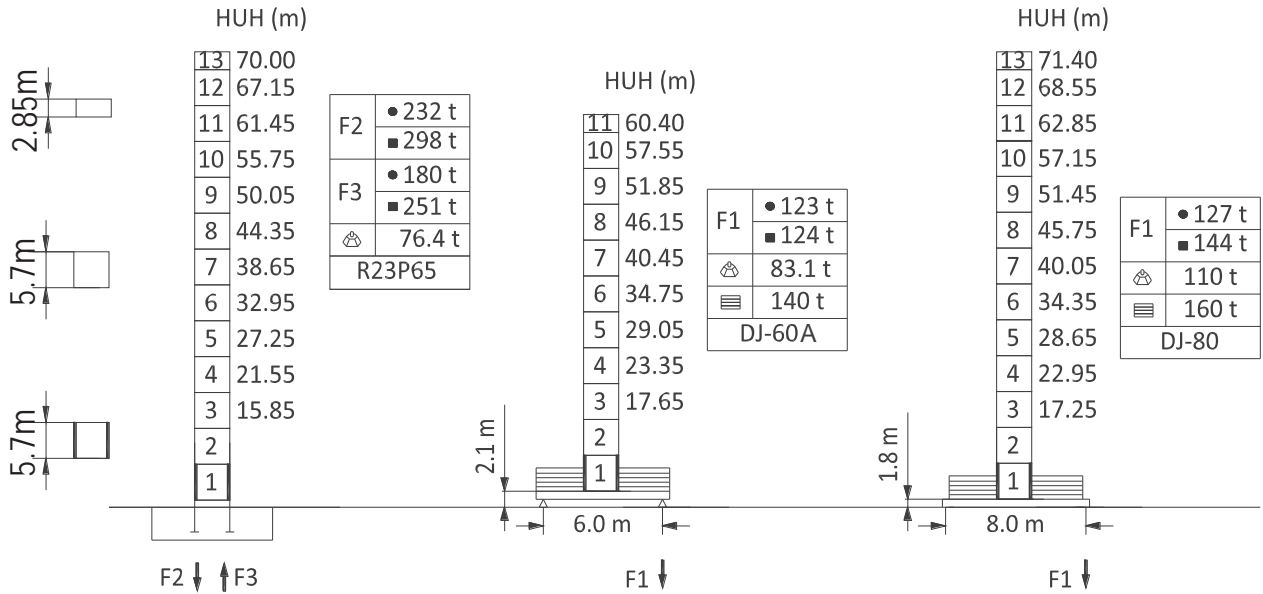


R335-16



Mast – Reactions / Mast – Reaktionen / Mât – Réactions / Albero – Reazioni / Mástil – Reacciones
 Mastro – Reações / Reakcje masztu

2.3m – RB R335-16RB



/ Diagrammi di carico / Diagrammes de charge / Lastdiagramme / Load diagrams
Wykresy obciążenia / Diagramas de carga / Schematy obciążeń

bd ← dbd

▲▲ m		m / t	10.0	15.0	20.0	25.0	30.0	35.0	40.0	45.0	50.0	55.0	60.0	65.0	70.0	75.0
75	bd	5.2-34.0/8.0	8.00	8.00	8.00	8.00	8.00	7.73	6.60	5.74	5.05	4.48	4.02	3.63	3.29	3.00
	dbd	4.2-17.9/16.0	16.00	16.00	13.99	10.67	8.52	7.00	5.87	5.00	4.31	3.75	3.28	2.89	2.56	2.27
70	bd	5.2-36.4/8.0	8.00	8.00	8.00	8.00	8.00	8.00	7.15	6.22	5.48	4.88	4.38	3.96	3.60	
	dbd	4.2-19.1/16.0	16.00	16.00	15.13	11.57	9.26	7.63	6.42	5.49	4.75	4.15	3.65	3.23	2.87	
65	bd	5.2-38.1/8.0	8.00	8.00	8.00	8.00	8.00	8.00	7.55	6.57	5.80	5.17	4.64	4.20		
	dbd	4.2-19.9/16.0	16.00	16.00	15.95	12.22	9.79	8.08	6.82	5.84	5.06	4.43	3.91	3.47		
60	bd	5.2-39.7/8.0	8.00	8.00	8.00	8.00	8.00	8.00	7.94	6.92	6.11	5.45	4.90			
	dbd	4.2-20.8/16.0	16.00	16.00	16.00	12.86	10.32	8.53	7.21	6.19	5.37	4.71	4.17			
55	bd	5.2-40.1/8.0	8.00	8.00	8.00	8.00	8.00	8.00	8.00	6.98	6.17	5.50				
	dbd	4.2-21.0/16.0	16.00	16.00	16.00	12.98	10.42	8.62	7.28	6.25	5.43	4.77				
50	bd	5.2-43.0/8.0	8.00	8.00	8.00	8.00	8.00	8.00	8.00	7.58	6.70					
	dbd	4.2-22.4/16.0	16.00	16.00	16.00	14.07	11.32	9.39	7.95	6.85	5.97					
45	bd	5.2-44.0/8.0	8.00	8.00	8.00	8.00	8.00	8.00	8.00	7.80						
	dbd	4.2-23.0/16.0	16.00	16.00	16.00	14.48	11.66	9.67	8.20	7.07						
40	bd	5.2-40.0/8.0	8.00	8.00	8.00	8.00	8.00	8.00	8.00							
	dbd	4.2-23.8/16.0	16.00	16.00	16.00	15.08	12.15	10.09	8.57							
35	bd	5.2-35.0/8.0	8.00	8.00	8.00	8.00	8.00	8.00								
	dbd	4.2-23.7/16.0	16.00	16.00	16.00	15.04	12.12	10.07								
30	bd	5.2-30.0/8.0	8.00	8.00	8.00	8.00	8.00									
	dbd	4.2-23.1/16.0	16.00	16.00	16.00	14.61	11.77									










Load diagrams / Lastdiagramme / Diagrammes de charge / Diagrammi di carico /
 Diagramas de carga / Diagramas de carga / Schematy obciążeń

bd ↔ dbd ↗




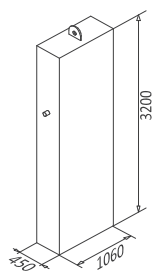
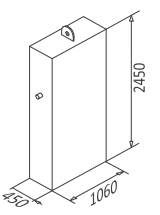
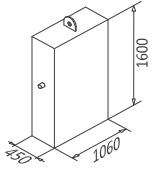
▼▲ m		m / t	10.0	15.0	20.0	25.0	30.0	35.0	40.0	45.0	50.0	55.0	60.0	65.0	70.0	75.0
75	bd	5.2-36.5/8.0	8.00	8.00	8.00	8.00	8.00	8.00	7.18	6.24	5.50	4.90	4.40	3.97	3.61	3.30
	dbd	4.2-19.1/16.0	16.00	16.00	15.17	11.61	9.29	7.65	6.44	5.51	4.77	4.16	3.66	3.24	2.88	2.57
70	bd	5.2-39.1/8.0	8.00	8.00	8.00	8.00	8.00	8.00	7.79	6.79	5.99	5.34	4.80	4.35	3.96	
	dbd	4.2-20.5/16	16.00	16.00	16.00	12.62	10.12	8.36	7.06	6.06	5.26	4.61	4.07	3.61	3.23	
65	bd	5.2-41.0/8.0	8.00	8.00	8.00	8.00	8.00	8.00	8.00	7.19	6.35	5.66	5.10	4.62		
	dbd	4.2-21.5/16.0	16.00	16.00	16.00	13.35	10.72	8.88	7.51	6.45	5.61	4.93	4.36	3.89		
60	bd	5.2-42.9/8.0	8.00	8.00	8.00	8.00	8.00	8.00	8.00	7.58	6.70	5.98	5.39			
	dbd	4.2-22.4/16.0	16.00	16.00	16.00	14.07	11.32	9.39	7.95	6.84	5.97	5.25	4.66			
55	bd	5.2-43.3/8.0	8.00	8.00	8.00	8.00	8.00	8.00	8.00	7.66	6.77	6.05				
	dbd	4.2-22.6/16.0	16.00	16.00	16.00	14.22	11.44	9.49	8.04	6.93	6.04	5.32				
50	bd	5.2-46.6/8.0	8.00	8.00	8.00	8.00	8.00	8.00	8.00	8.00	7.37					
	dbd	4.2-24.3/16.0	16.00	16.00	16.00	15.45	12.46	10.36	8.80	7.59	6.64					
45	bd	5.2-45.0/8.0	8.00	8.00	8.00	8.00	8.00	8.00	8.00	8.00						
	dbd	4.2-24.9/16.0	16.00	16.00	16.00	15.92	12.85	10.68	9.08	7.85						
40	bd	5.2-40.0/8.0	8.00	8.00	8.00	8.00	8.00	8.00	8.00							
	dbd	4.2-25.8/16.0	16.00	16.00	16.00	16.00	13.40	11.16	9.50							
35	bd	5.2-35.0/8.0	8.00	8.00	8.00	8.00	8.00	8.00								
	dbd	4.2-25.8/16.0	16.00	16.00	16.00	16.00	13.39	11.15								
30	bd	5.2-30.0/8.0	8.00	8.00	8.00	8.00	8.00									
	dbd	4.2-25.2/16.0	16.00	16.00	16.00	16.00	13.02									



/ Mecanismos / Mecanismos / Meccanismi / Mécanismes / Mechanismen / Mechanisms
Mechanizmytriebe




400 V (± 10 %) 50 Hz		b _d			b _b d			kW		
	H55FL40-680D(CE)	t	2.0	4.0	8.0	4.0	8.0	16.0	55.0	680 m 
		m/min	145	72	36	72	36	18		
	S75CA-130LB14/12A(CE) S75CA-130LB14/12A(MCE)	r/min	0 - 0.8						2×7.5	
	T75FC80-b(DCE)	m/min	0 - 88						7.5	
										
 IEC 60204-32			77.5kW							




/ Zavorra controbraccio / Contrapesos / Contrepoids / Gegenauslegerballast / Counter-jib
Balast przeciwwramienia / Lastro da contra-lança

 m	 m	3.9t	3.0t	2.0t	 (t)	PHZ3900B	PHZ3000T	PHZ2000S
75.0	19.1	4	1	1	20.6			
70.0		5	0	0	19.5			
65.0		4	1	0	18.6			
60.0		4	0	1	17.6			
55.0		3	1	1	16.7			
50.0	16.5	4	1	1	20.6			
45.0		4	1	0	18.6			
40.0		4	0	1	17.6			
35.0		3	1	0	14.7			
30.0		3	0	1	13.7			
						(mm)	(mm)	(mm)



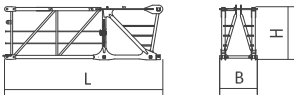
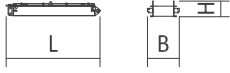
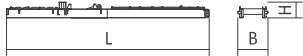
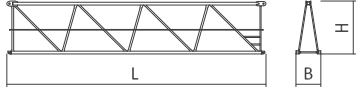
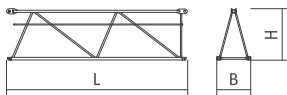
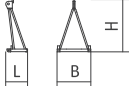
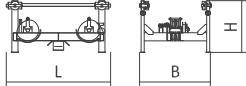
Base ballast / Basisballast / Poids de charge / Lastre / Balasto base / Lastro da base / Balast podstawy

DJ-60A		HUH (m)					
		 (m)					
		31.9	37.6	43.3	49.0	54.7	60.4
75	 2.3m - RB  (t)	60	60	80	80	120	140
70		80	80	100	100	120	140
65		80	80	100	120	120	140
60		80	100	100	120	120	140
55		80	100	100	120	140	140
50		100	120	120	140	140	140
45		100	120	120	140	140	140
40		100	120	120	140	140	140
35		100	100	120	120	140	140
30		100	100	120	120	140	140

DJ-80		HUH (m)					
		 (m)					
		42.9	48.6	54.3	60.0	65.7	71.4
75	 2.3m - RB  (t)	40	40	40	80	120	160
70		40	40	40	80	120	160
65		40	40	40	80	120	160
60		40	40	40	80	120	160
55		40	40	40	80	120	160
50		40	40	40	80	120	160
45		40	40	40	80	120	160
40		40	40	60	80	120	160
35		40	40	60	80	120	160
30		40	40	40	80	120	160

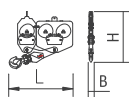

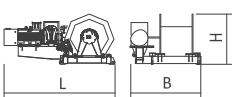
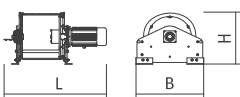
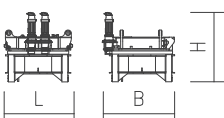



/ Dimensioni e peso / Unité de transport / Abmessungen und Gewicht / Dimensions and weight
Wymiary i masa / Dimensões e peso / Dimensiones y peso

Slewing crane part / Teil des Schwenkkrans / partie de grue pivotante / Giratoria / Pieza de grúa giratoria / Peça de guindaste giratório / Część obrotowa żurawia		L (m)	B (m)	H (m)	kg (±5%)	
Counter-jib Gegenausleger Contre-flèche Contrapluma Controbraccio Contra-lança Przeciwramię		6.85	1.70	2.50	3925	
		2.70	1.60	0.58	860	
		11.46	1.71	0.85	3465	
Jib section Ausleger Élément de flèche Sección de la pluma Sezione del fiocco Seção da lança Sekcja ramienia nośnego		①	10.32	1.65	2.46	2980
		②	10.27	1.40	2.39	2250
		③	10.25	1.40	2.18	1745
		④	10.24	1.40	2.37	1405
		⑤	10.21	1.40	1.87	1160
		⑥	10.21	1.40	1.85	860
		⑦	5.20	1.40	1.85	380
		⑧	5.10	1.40	1.84	310
		⑨	5.10	1.40	1.84	310
		⑩	0.97	1.40	1.84	155
Trolley Laufkatzen Chariot Carrito Carrello Carrinho Wózek obciążnikowy		XC20N1	2.16	1.63	1.01	335
			2.16	1.63	1.01	305

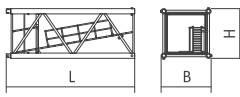
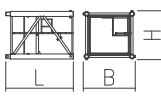
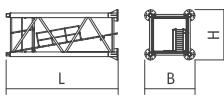
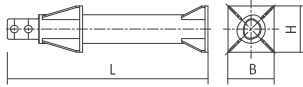
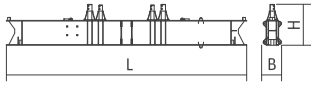
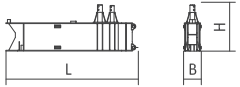


Dimensions and weight / Abmessungen und Gewicht / Unité de transport / Dimensioni e peso / Dimensiones y peso / Dimensões e peso / Wymiary i masa

Slewing crane part / Teil des Schwenkkrans / partie de grue pivotante / Giratoria / Pieza de grúa giratoria / Peça de guindaste giratório / Część obrotowa żurawia		L (m)	B (m)	H (m)	kg (±5%)	
Pulley block Lasthaken Poulie Gancho Carrucola di blocco Gancho Blok hakowy		DG20H	1.61	0.36	2.34	585
Cabin Kabine Cabine Cabina Cabina Cabine de operador Kabina operatora		CP8-CIFA-W	2.08	1.53	2.24	800
Hoisting mechanism Hebe-mechanismus Mécanisme de levage Meccanismo di sollevamento Mecanismo de elevación Mecanismo de içamento Mechanizm podnoszący		H55FL40-680D(CE)	2.90	2.03	1.31	3415
Trolleying mechanism Katzfahrwerk mécanisme de chariot Mecanismo de radio Meccanismo di trasporto a carrello Mecanismo de alcance Mechanizm jazdy wózka		T75FC80-b(DCE)	1.42	0.88	0.67	430
Slewing ring support KUD-Auflage Support de rotation Soporte inferior Supporto girevole Suporte de giro Podpora pierścienia obrotowego		 2.3 m	2.36	2.36	2.50	7730

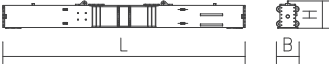



/ Dimensioni e peso / Unité de transport / Abmessungen und Gewicht / Dimensions and weight
Wymiary i masa / Dimensões e peso / Dimensiones y peso

Tower section / Turmabschnitt / Section de la tour / Sezione della torre / Sección de la torre / Seção da torre / Sekcja masztu		L (m)	B (m)	H (m)	kg (±5%)
Transition section Klettensturmelemente Élément de transition Sección de transición Sezione di transizione Seção de transição Sekcja przejściowa	 2.3 m - RB 2.3 m - RBJ	5.91 5.91	2.30 2.30	2.30 2.30	3220 3305
	 2.3 m - RB2	3.06	2.36	2.36	1845
	 2.3 m - RBJA	5.91	2.66	2.66	4150
Fixing angles Fundament Anker Angles de fixation Pies Angoli di fissaggio Pés de fixação Kątowniki mocujące	 R23P65	1.72	0.39	0.39	4×245
Main beam Hauptträger Poutre monobloc Viga principal Trave principale Viga principal Belka główna	 DJ-60A	9.51	0.76	1.65	5315
Half-bearer Halbträger Poutre lamellaire Medio portador Mezzo portatore Meio-portador Półbelka	 DJ-60A	4.56	0.63	1.65	2×2610



Dimensions and weight / Abmessungen und Gewicht / Dimensions et poids / Dimensioni e peso / Dimensiones y peso / Dimensões e peso / Wymiary i waga

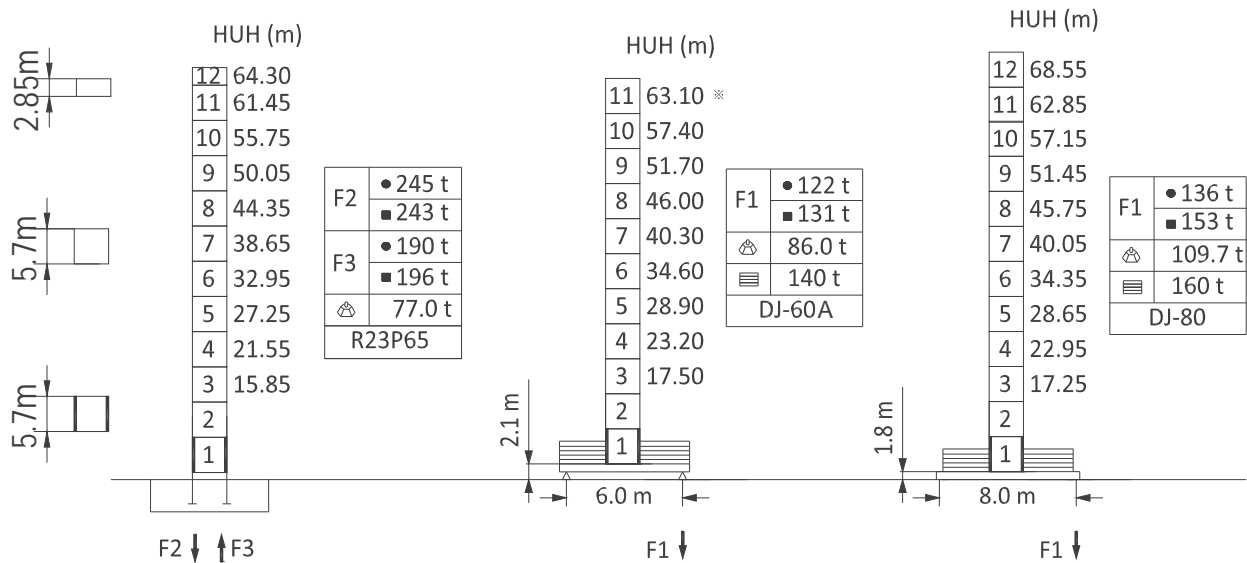
Tower section / Turmabschnitt / Section de la tour / Sezione della torre / Sección de la torre / Seção da torre / Sekcja masztu		L (m)	B (m)	H (m)	kg (±5%)
Main beam Hauptträger Poutre monobloc Viga principal Trave principale Viga principal Belka główna	 DJ-80	12.38	1.16	1.48	16305
Half beam Halbstrahl Demi-poutre Semiviga Mezza trave Meia viga Półbelka	 DJ-80	5.93	1.04	1.48	2×8035

This information is supplied without liability. Subject to technical modifications.
 Diese Informationen werden ohne Gewähr bereitgestellt. Technische Änderungen vorbehalten.
 Données fournies à titre indicatif, pouvant être modifiées sans préavis.
 Le informazioni fornite sono senza impegno. Soggette a modifiche tecniche.
 Esta información se proporciona sin responsabilidad alguna. Sujeta a modificaciones técnicas.
 As informações fornecidas não são vinculativas. Alterações técnicas são possíveis.
 Informacja ta jest dostarczana bez odpowiedzialności prawnej. Z zastrzeżeniem zmian technicznych.



Mast – Reactions / Mast – Reaktionen / Mât – Réactions / Albero – Reazioni / Mástil – Reacciones
 Mastro – Reações / Reakcje masztu

2.3m – RB R370-16RB



- *Suitable for 80m jib length. Others please consult us.
- *Geeignet für 80 m Auslegerlänge. Für andere Längen fragen Sie uns bitte an.
- *Adecuado para longitud de pluma de 80 m. Para otras, consúltenos.
- *Adequado para comprimento de lança de 80 m. Para outros, consulte-nos.
- *Adapté à une longueur de flèche de 80 m. Pour d'autres, consultez-nous.
- *Adatto per lunghezza del braccio di 80 m. Per altre lunghezze, contattateci.
- *Odpowiednie dla długości wyciągu 80 m. Dla innych długości prosimy o kontakt.



/ Diagrammi di carico / Diagrammes de charge / Lastdiagramme / Load diagrams
Wykresy obciążenia / Diagramas de carga / Schematy obciążeń

bd ← dbd

▲▲ m		m / t	15.0	20.0	25.0	30.0	35.0	40.0	45.0	50.0	55.0	60.0	65.0	70.0	75.0	80.0
80	bd	5.2-31.9/8.0	8.00	8.00	8.00	8.00	7.17	6.12	5.30	4.66	4.13	3.69	3.32	3.01	2.74	2.50
	dbd	4.2-16.8/16.0	16.00	12.99	9.87	7.84	6.42	5.36	4.55	3.90	3.37	2.93	2.57	2.25	1.98	1.74
75	bd	5.2-40.0/8.0	8.00	8.00	8.00	8.00	8.00	8.00	6.97	6.14	5.47	4.92	4.45	4.05	3.70	
	dbd	4.2-21.1/16.0	16.00	16.00	13.06	10.47	8.66	7.31	6.28	5.45	4.78	4.23	3.76	3.36	3.01	
70	bd	5.2-41.2/8.0	8.00	8.00	8.00	8.00	8.00	8.00	7.21	6.36	5.67	5.10	4.61	4.20		
	dbd	4.2-21.7/16.0	16.00	16.00	13.50	10.84	8.97	7.59	6.52	5.67	4.98	4.41	3.92	3.51		
65	bd	5.2-42.5/8.0	8.00	8.00	8.00	8.00	8.00	8.00	7.48	6.60	5.89	5.30	4.80			
	dbd	4.2-22.3/16.0	16.00	16.00	14.01	11.26	9.33	7.90	6.79	5.91	5.20	4.61	4.11			
60	bd	5.2-44.4/8.0	8.00	8.00	8.00	8.00	8.00	8.00	7.89	6.97	6.22	5.60				
	dbd	4.2-23.3/16.0	16.00	16.00	14.75	11.88	9.85	8.35	7.20	6.28	5.53	4.91				
55	bd	5.2-45.5/8.0	8.00	8.00	8.00	8.00	8.00	8.00	8.00	7.17	6.40					
	dbd	4.2-23.9/16.0	16.00	16.00	15.16	12.21	10.14	8.60	7.42	6.48	5.71					
50	bd	5.2-46.8/8.0	8.00	8.00	8.00	8.00	8.00	8.00	8.00	7.40						
	dbd	4.2-24.5/16.0	16.00	16.00	15.64	12.61	10.48	8.90	7.68	6.71						
45	bd	5.2-45.0/8.0	8.00	8.00	8.00	8.00	8.00	8.00	8.00							
	dbd	4.2-24.6/16.0	16.00	16.00	15.70	12.66	10.52	8.93	7.71							
40	bd	5.2-40.0/8.0	8.00	8.00	8.00	8.00	8.00	8.00								
	dbd	4.2-24.8/16.0	16.00	16.00	15.83	12.76	10.61	9.01								
35	bd	5.2-35.0/8.0	8.00	8.00	8.00	8.00	8.00									
	dbd	4.2-24.8/16.0	16.00	16.00	15.83	12.77	10.61									
30	bd	5.2-30.0/8.0	8.00	8.00	8.00	8.00										
	dbd	4.2-24.8/16.0	16.00	16.00	15.83	12.76										









Load diagrams / Lastdiagramme / Diagrammes de charge / Diagrammi di carico /
 Diagramas de carga / Diagramas de carga / Schematy obciążeń

bd ↔ bbd ↗




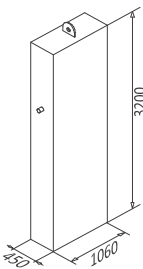
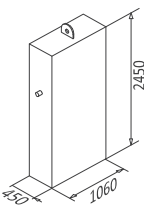
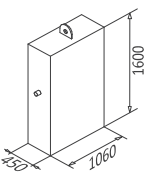
▲▲ m		m / t	15.0	20.0	25.0	30.0	35.0	40.0	45.0	50.0	55.0	60.0	65.0	70.0	75.0	80.0
80	bd	5.2-34.1/8.0	8.00	8.00	8.00	8.00	7.76	6.63	5.75	5.06	4.50	4.03	3.63	3.30	3.00	2.75
	bbd	4.2-17.9/16.0	16.00	14.04	10.70	8.53	7.00	5.87	5.00	4.30	3.74	3.27	2.88	2.54	2.25	1.99
75	bd	5.2-43.0/8.0	8.00	8.00	8.00	8.00	8.00	8.00	7.59	6.70	5.98	5.38	4.87	4.44	4.07	
	bbd	4.2-22.6/16.0	16.00	16.00	14.21	11.42	9.47	8.02	6.90	6.01	5.29	4.69	4.18	3.75	3.38	
70	bd	5.2-44.4/8.0	8.00	8.00	8.00	8.00	8.00	8.00	7.87	6.95	6.21	5.59	5.07	4.62		
	bbd	4.2-23.3/16.0	16.00	16.00	14.72	11.85	9.83	8.33	7.18	6.26	5.52	4.90	4.38	3.93		
65	bd	5.2-45.9/8.0	8.00	8.00	8.00	8.00	8.00	8.00	8.00	7.23	6.46	5.82	5.28			
	bbd	4.2-24.1/16.0	16.00	16.00	15.30	12.33	10.24	8.69	7.49	6.54	5.77	5.13	4.59			
60	bd	5.2-48.1/8.0	8.00	8.00	8.00	8.00	8.00	8.00	8.00	7.64	6.83	6.16				
	bbd	4.2-25.2/16.0	16.00	16.00	16.00	13.02	10.83	9.20	7.95	6.95	6.14	5.47				
55	bd	5.2-49.3/8.0	8.00	8.00	8.00	8.00	8.00	8.00	8.00	7.87	7.04					
	bbd	4.2-25.8/16.0	16.00	16.00	16.00	13.41	11.16	9.49	8.20	7.18	6.35					
50	bd	5.2-50.0/8.0	8.00	8.00	8.00	8.00	8.00	8.00	8.00	8.00						
	bbd	4.2-26.6/16.0	16.00	16.00	16.00	13.87	11.55	9.83	8.50	7.45						
45	bd	5.2-45.0/8.0	8.00	8.00	8.00	8.00	8.00	8.00	8.00							
	bbd	4.2-26.7/16.0	16.00	16.00	16.00	13.94	11.61	9.88	8.55							
40	bd	5.2-40.0/8.0	8.00	8.00	8.00	8.00	8.00	8.00								
	bbd	4.2-26.9/16.0	16.00	16.00	16.00	14.07	11.72	9.98								
35	bd	5.2-35.0/8.0	8.00	8.00	8.00	8.00	8.00									
	bbd	4.2-26.9/16.0	16.00	16.00	16.00	14.09	11.74									
30	bd	5.2-30.0/8.0	8.00	8.00	8.00	8.00										
	bbd	4.2-26.9/16.0	16.00	16.00	16.00	14.11										



/ Mecanismos / Mecanismos / Meccanismi / Mécanismes / Mechanismen / Mechanisms
Mechanizmytriebe


400 V (± 10 %) 50 Hz		b _d			b _b			kW		
	H55FL40-680D(CE)	t	2.0	4.0	8.0	4.0	8.0	16.0	55.0	680 m 
		m/min	145	72	36	72	36	18		
	S110CA-180.195LC14/15(MCE) S110CA-180.195LC14/15(CE)	r/min	0 - 0.8						2×11	
	T75FC80-b(DCE)	m/min	0 - 88						7.5	
										
 IEC 60204-32			84.5kW							


/ Zavorra controbraccio / Contrapesos / Contrepoids / Gegenauslegerballast / Counter-jib
Balast przeciwwramienia / Lastro da contra-lança

 m	 m	3.9t	3.0t	2.0t	 (t)	PHZ3900B	PHZ3000T	PHZ2000S
80.0	20.1	5	0	1	21.5			
75.0		5	0	1	21.5			
70.0		5	0	0	19.5			
65.0		5	0	0	19.5			
60.0		4	1	0	18.6			
55.0		3	1	1	16.7			
50.0		3	1	1	16.7			
45.0	16.5	4	1	1	20.6	(mm)	(mm)	(mm)
40.0		4	1	0	18.6			
35.0		4	0	0	15.6			
30.0		3	1	0	14.7			



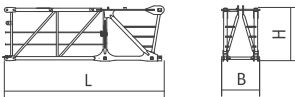
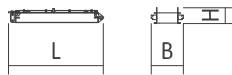

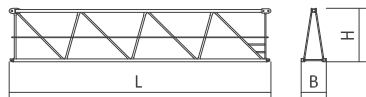
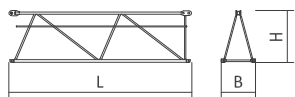
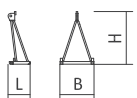
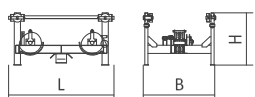
Base ballast / Basisballast / Poids de charge / Lastre / Balasto base / Lastro da base / Balast podstawy

2.3m - RB	DJ-60A		HUH (m)					
	m		34.6	40.3	46.0	51.7	57.4	63.1
80	 (t)	60	80	80	100	140	140	
75		100	100	120	120	140	/	
70		100	100	120	120	140	/	
65		100	100	120	120	140	/	
60		100	100	120	140	140	/	
55		120	120	140	140	/	/	
50		120	120	140	140	/	/	
45		120	120	140	140	/	/	
40		120	120	140	140	/	/	
35		120	120	140	140	/	/	
30		120	120	140	140	/	/	

2.3m - RB	DJ-80		HUH (m)					
	m		40.05	45.75	51.45	57.15	62.85	68.55
80	 (t)	40	40	40	60	100	160	
75		40	40	60	60	100	160	
70		40	40	60	60	100	160	
65		40	40	60	80	100	160	
60		40	60	60	80	100	160	
55		60	60	60	80	100	160	
50		60	60	60	80	100	160	
45		60	60	60	80	100	160	
40		60	60	80	80	100	160	
35		60	60	80	80	100	160	
30		60	60	80	80	100	160	

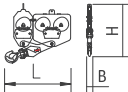

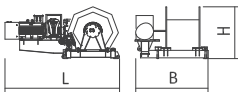
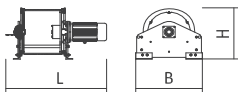
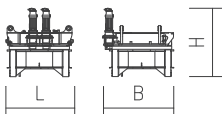


/ Dimensioni e peso / Unité de transport / Abmessungen und Gewicht / Dimensions and weight
Wymiary i masa / Dimensões e peso / Dimensiones y peso

Slewing crane part / Teil des Schwenkkrans / partie de grue pivotante / Giratoria / Pieza de grúa giratoria / Peça de guindaste giratório / Część obrotowa żurawia		L (m)	B (m)	H (m)	kg (±5%)	
Counter-jib Gegenausleger Contre-flèche Contrapluma Controbraccio Contra-lança Przeciwwamię		6.83	1.70	2.51	4025	
		3.80	1.59	0.58	1115	
		11.46	1.71	0.96	3865	
Jib section Ausleger Élément de flèche Sección de la pluma Sezione del fiocco Seção da lança Sekcja ramienia nośnego		①	10.32	1.65	2.46	3360
		②	10.27	1.40	2.39	2470
		③	10.25	1.40	2.18	1925
		④	10.24	1.40	2.37	1445
		⑤	10.21	1.40	1.87	1205
		⑥	10.21	1.40	1.85	905
		⑨	10.21	1.40	1.84	640
		⑦	5.20	1.40	1.85	410
		⑧	5.10	1.40	1.84	380
		⑩	0.97	1.40	1.84	155
Trolley Laufkatzen Chariot Carrito Carrello Carrinho Wózek obciążnikowy		XC20N1	2.16	1.63	1.01	335
			2.16	1.63	1.01	305

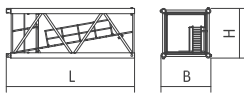
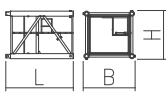
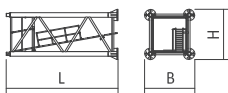
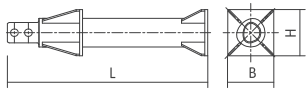
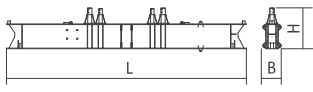
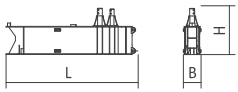


Dimensions and weight / Abmessungen und Gewicht / Unité de transport / Dimensioni e peso / Dimensiones y peso / Dimensões e peso / Wymiary i masa

Slewing crane part / Teil des Schwenkkran / partie de grue pivotante / Giratoria / Pieza de grúa giratoria / Peça de guindaste giratório / Część obrotowa żurawia		L (m)	B (m)	H (m)	kg (±5%)
Pulley block Lasthaken Poulie Gancho Carrucola di blocco Gancho Blok hakowy		DG20K 1.61 DG20H 1.61	0.36 0.36	2.34 2.34	700 585
Cabin Kabine Cabine Cabina Cabina Cabine de operador Kabina operatora		CP8-CIFA-W 2.08	1.53	2.24	800
Hoisting mechanism Hebe-mechanismus Mécanisme de levage Meccanismo di sollevamento Mecanismo de elevación Mecanismo de içamento Mechanizm podnoszący		H55FL40-680D(CE) 2.90	2.03	1.31	3415
Trolleying mechanism Katzfahrwerk mécanisme de chariot Mecanismo de radio Meccanismo di trasporto a carrello Mecanismo de alcance Mechanizm jazdy wózka		T75FC80-b(DCE) 1.42	0.88	0.67	430
Slewing ring support KUD-Auflage Support de rotation Soporte inferior Supporto girevole Suporte de giro Podpora pierścienia obrotowego		2.3 m 2.36	2.36	2.50	7730

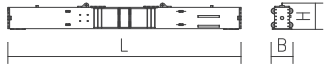
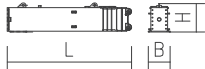


/ Dimensioni e peso / Unité de transport / Abmessungen und Gewicht / Dimensions and weight
Wymiary i masa / Dimensões e peso / Dimensiones y peso

Tower section / Turmabschnitt / Section de la tour / Sezione della torre / Sección de la torre / Seção da torre / Sekcja masztu		L (m)	B (m)	H (m)	kg (±5%)
Transition section Klettensturmelemente Élément de transition Sección de transición Sezione di transizione Seção de transição Sekcja przejściowa	 2.3 m - RB 2.3 m - RBJ	5.91 5.91	2.30 2.30	2.30 2.30	3220 3305
	 2.3 m - RB2	3.06	2.36	2.36	1845
	 2.3 m - RBJA	5.91	2.66	2.66	4150
Fixing angles Fundament Anker Angles de fixation Pies Angoli di fissaggio Pés de fixação Kątowniki mocujące	 R23P65	1.72	0.39	0.39	4×245
Main beam Hauptträger Poutre monobloc Viga principal Trave principale Viga principal Belka główna	 DJ-60A	9.51	0.76	1.65	5315
Half-bearer Halbträger Poutre lamellaire Medio portador Mezzo portatore Meio-portador Półbelka	 DJ-60A	4.56	0.63	1.65	2×2610



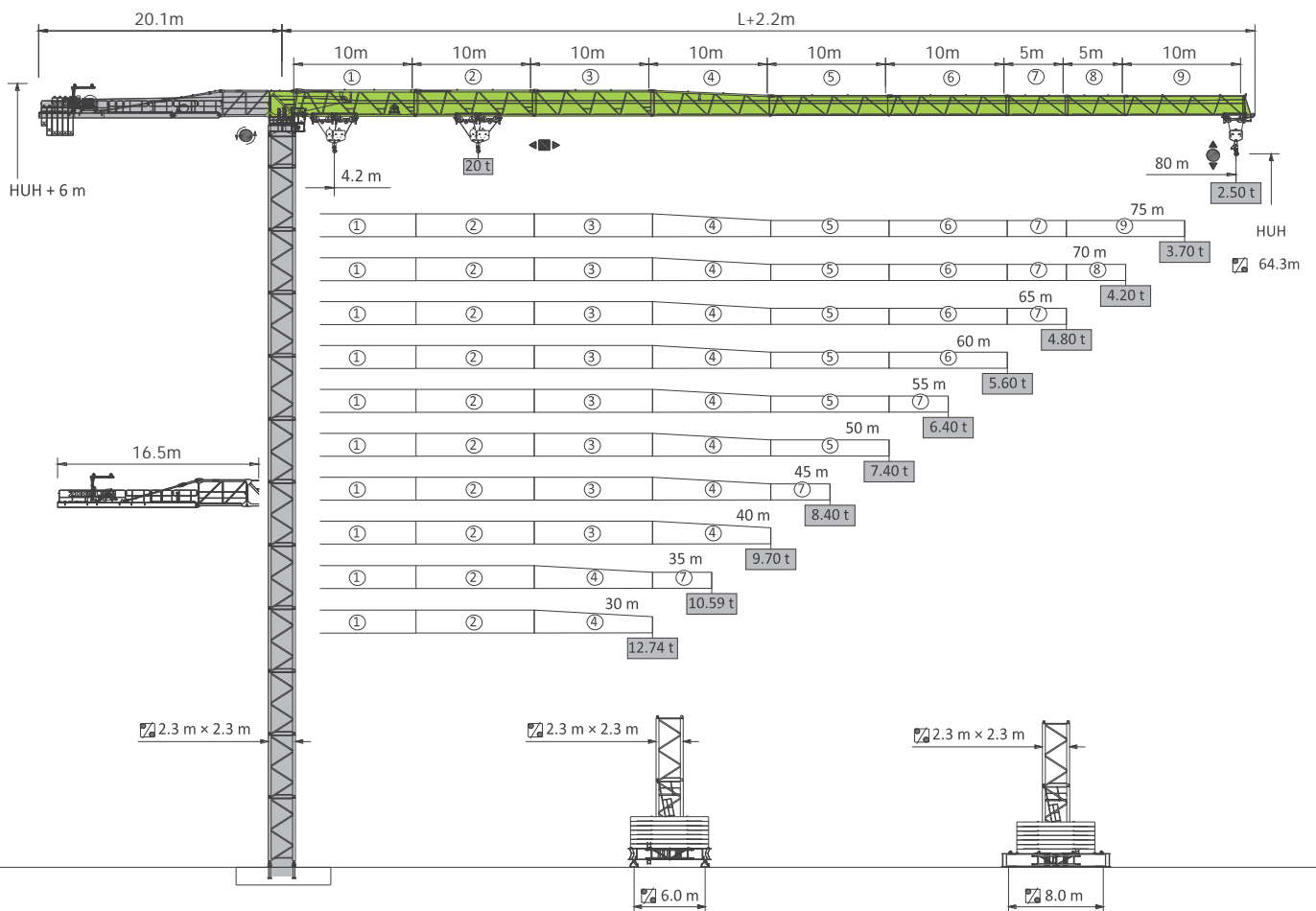
Dimensions and weight / Abmessungen und Gewicht / Unité de transport / Dimensioni e peso / Dimensiones y peso / Dimensões e peso / Wymiary i masa

Tower section / Turmabschnitt / Section de la tour / Sezione della torre / Sección de la torre / Seção da torre / Sekcja masztu		L (m)	B (m)	H (m)	kg (±5%)
Main beam Hauptträger Poutre monobloc Viga principal Trave principale Viga principal Belka główna	 DJ-80	12.38	1.16	1.48	16305
Half beam Halbstrahl Demi-poutre Semiviga Mezza trave Meia viga Półbelka	 DJ-80	5.93	1.04	1.48	2×8035

This information is supplied without liability. Subject to technical modifications.
 Diese Informationen werden ohne Gewähr bereitgestellt. Technische Änderungen vorbehalten.
 Données fournies à titre indicatif, pouvant être modifiées sans préavis.
 Le informazioni fornite sono senza impegno. Soggette a modifiche tecniche.
 Esta información se proporciona sin responsabilidad alguna. Sujeta a modificaciones técnicas.
 As informações fornecidas não são vinculativas. Alterações técnicas são possíveis.
 Informacja ta jest dostarczana bez odpowiedzialności prawnej. Z zastrzeżeniem zmian technicznych.

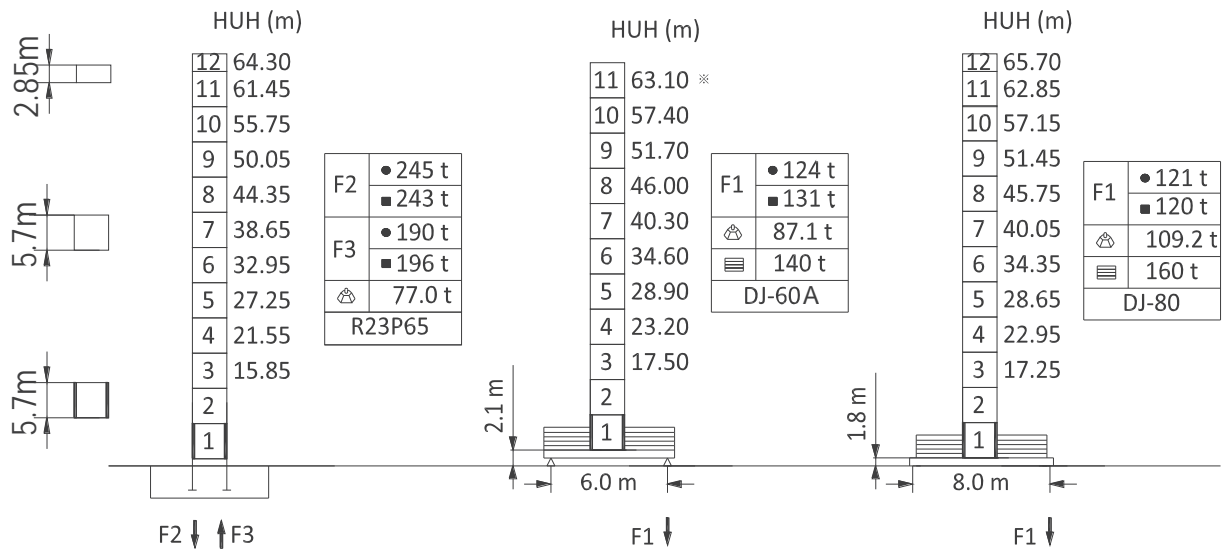


R370-20



Mast – Reactions / Mast – Reaktionen / Mât – Réactions / Albero – Reazioni / Mástil – Reacciones
 Mastro – Reações / Reakcje masztu

2.3m – RB R370-20RB



- *Suitable for 80m jib length. Others please consult us.
- *Geeignet für 80 m Auslegerlänge. Für andere Längen fragen Sie uns bitte an.
- *Adecuado para longitud de pluma de 80 m. Para otras, consúltenos.
- *Adequado para comprimento de lança de 80 m. Para outros, consulte-nos.
- *Adapté à une longueur de flèche de 80 m. Pour d'autres, consultez-nous.
- *Adatto per lunghezza del braccio di 80 m. Per altre lunghezze, contattateci.
- *Odpowiednie dla długości wisi gnika 80 m. Dla innych długości prosimy o kontakt.



/ Diagrammi di carico / Diagrammes de charge / Lastdiagramme / Load diagrams
Wykresy obciążenia / Diagramas de carga / Schematy obciążeń

bd ← dbd

▲▲ m		m / t	15.0	20.0	25.0	30.0	35.0	40.0	45.0	50.0	55.0	60.0	65.0	70.0	75.0	80.0
80	bd	5.2-26.4/10.0	10.00	10.00	10.00	8.60	7.17	6.12	5.30	4.66	4.13	3.69	3.32	3.01	2.74	2.50
	dbd	4.2-14.0/20.0	18.39	12.99	9.87	7.84	6.42	5.36	4.55	3.90	3.37	2.93	2.57	2.25	1.98	1.74
75	bd	5.2-33.0/10.0	10.00	10.00	10.00	10.00	9.35	8.00	6.97	6.14	5.47	4.92	4.45	4.05	3.70	
	dbd	4.2-17.4/20.0	20.00	17.02	13.06	10.47	8.66	7.31	6.28	5.45	4.78	4.23	3.76	3.36	3.01	
70	bd	5.2-34.0/10.0	10.00	10.00	10.00	10.00	9.66	8.28	7.21	6.36	5.67	5.10	4.61	4.20		
	dbd	4.2-17.9/20.0	20.00	17.59	13.50	10.84	8.97	7.59	6.52	5.67	4.98	4.41	3.92	3.51		
65	bd	5.2-35.1/10.0	10.00	10.00	10.00	10.00	10.00	8.59	7.48	6.60	5.89	5.30	4.80			
	dbd	4.2-18.5/20.0	20.00	18.23	14.01	11.26	9.33	7.90	6.79	5.91	5.20	4.61	4.11			
60	bd	5.2-36.7/10.0	10.00	10.00	10.00	10.00	10.00	9.04	7.89	6.97	6.22	5.60				
	dbd	4.2-19.3/20.0	20.00	19.18	14.75	11.88	9.85	8.35	7.20	6.28	5.53	4.91				
55	bd	5.2-37.5/10.0	10.00	10.00	10.00	10.00	10.00	9.29	8.11	7.17	6.40					
	dbd	4.2-19.7/20.0	20.00	19.69	15.16	12.21	10.14	8.60	7.42	6.48	5.71					
50	bd	5.2-38.6/10.0	10.00	10.00	10.00	10.00	10.00	9.59	8.37	7.40						
	dbd	4.2-20.3/20.0	20.00	20.00	15.64	12.61	10.48	8.90	7.68	6.71						
45	bd	5.2-38.7/10.0	10.00	10.00	10.00	10.00	10.00	9.62	8.40							
	dbd	4.2-20.3/20.0	20.00	20.00	15.70	12.66	10.52	8.93	7.71							
40	bd	5.2-39.0/10.0	10.00	10.00	10.00	10.00	10.00	9.70								
	dbd	4.2-20.5/20.0	20.00	20.00	15.83	12.76	10.61	9.01								
35	bd	5.2-35.0/10.0	10.00	10.00	10.00	10.00	10.00									
	dbd	4.2-20.5/20.0	20.00	20.00	15.83	12.77	10.61									
30	bd	5.2-30.0/10.0	10.00	10.00	10.00	10.00										
	dbd	4.2-20.5/20.0	20.00	20.00	15.83	12.76										






Load diagrams / Lastdiagramme / Diagrammes de charge / Diagrammi di carico /
 Diagramas de carga / Diagramas de carga / Schematy obciążeń

bd ↔ dbd ↗




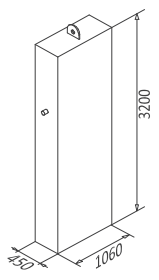
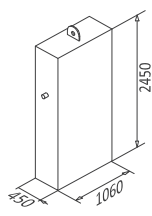
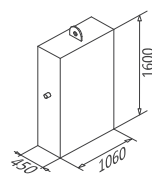
▼▲ m		m / t	15.0	20.0	25.0	30.0	35.0	40.0	45.0	50.0	55.0	60.0	65.0	70.0	75.0	80.0
80	bd	5.2-28.1/10.0	10.00	10.00	10.00	9.29	7.76	6.63	5.75	5.06	4.50	4.03	3.63	3.30	3.00	2.75
	dbd	4.2-14.9/20.0	19.83	14.04	10.70	8.53	7.00	5.87	5.00	4.30	3.74	3.27	2.88	2.54	2.25	1.99
75	bd	5.2-35.5/10.0	10.00	10.00	10.00	10.00	10.00	8.71	7.59	6.70	5.98	5.38	4.87	4.44	4.07	
	dbd	4.2-18.7/20.0	20.00	18.48	14.21	11.42	9.47	8.02	6.90	6.01	5.29	4.69	4.18	3.75	3.38	
70	bd	5.2-36.6/10.0	10.00	10.00	10.00	10.00	10.00	9.02	7.87	6.95	6.21	5.59	5.07	4.62		
	dbd	4.2-19.3/20.0	20.00	19.14	14.72	11.85	9.83	8.33	7.18	6.26	5.52	4.90	4.38	3.93		
65	bd	5.2-37.8/10.0	10.00	10.00	10.00	10.00	10.00	9.38	8.18	7.23	6.46	5.82	5.28			
	dbd	4.2-19.9/20.0	20.00	19.87	15.30	12.33	10.24	8.69	7.49	6.54	5.77	5.13	4.59			
60	bd	5.2-39.6/10.0	10.00	10.00	10.00	10.00	10.00	9.89	8.64	7.64	6.83	6.16				
	dbd	4.2-20.8/20.0	20.00	20.00	16.14	13.02	10.83	9.20	7.95	6.95	6.14	5.47				
55	bd	5.2-40.6/10.0	10.00	10.00	10.00	10.00	10.00	10.00	8.89	7.87	7.04					
	dbd	4.2-21.3/20.0	20.00	20.00	16.61	13.41	11.16	9.49	8.20	7.18	6.35					
50	bd	5.2-41.8/10.0	10.00	10.00	10.00	10.00	10.00	10.00	9.19	8.14						
	dbd	4.2-21.9/20.0	20.00	20.00	17.17	13.87	11.55	9.83	8.50	7.45						
45	bd	5.2-42.0/10.0	10.00	10.00	10.00	10.00	10.00	10.00	9.24							
	dbd	4.2-22.0/20.0	20.00	20.00	17.25	13.94	11.61	9.88	8.55							
40	bd	5.2-40.0/10.0	10.00	10.00	10.00	10.00	10.00	10.00								
	dbd	4.2-22.2/20.0	20.00	20.00	17.41	14.07	11.72	9.98								
35	bd	5.2-35.0/10.0	10.00	10.00	10.00	10.00	10.00									
	dbd	4.2-22.2/20.0	20.00	20.00	17.44	14.09	11.74									
30	bd	5.2-30.0/10.0	10.00	10.00	10.00	10.00										
	dbd	4.2-22.2/20.0	20.00	20.00	17.46	14.11										



/ Mecanismos / Mecanismos / Meccanismi / Mécanismes / Mechanismen / Mechanisms
Mechanizmytriebe

400 V (± 10 %) 50 Hz		b _d				b _b d				kW		
	H75FL50-880(CE)	t	1.25	2.5	5.0	10.0	2.5	5.0	10.0	20.0	75.0	880 m 
		m/min	144	108	72	36	108	72	36	18		
	S110CA-180.195LC14/15(MCE) S110CA-180.195LC14/15(CE)	r/min	0 - 0.8								2×11	
	T75FC80-b(DCE)	m/min	0 - 88								7.5	
												
 IEC 60204-32			104.5kW									

/ Zavorra controbraccio / Contrapesos / Contrepoids / Gegenauslegerballast / Counter-jib
Balast przeciwwramienia / Lastro da contra-lança

 m	 m	3.9t	3.0t	2.0t	 (t)	PHZ3900B	PHZ3000T	PHZ2000S
80.0	20.1	4	1	1	20.6			
75.0		4	1	1	20.6			
70.0		4	1	0	18.6			
65.0		4	1	0	18.6			
60.0		4	0	1	17.6			
55.0		4	0	0	15.6			
50.0		3	1	0	14.7			
45.0	16.5	4	1	0	18.6	(mm)	(mm)	(mm)
40.0		4	1	0	18.6			
35.0		3	1	0	14.7			
30.0		3	0	1	13.7			



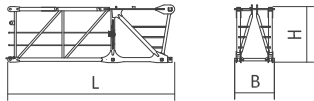
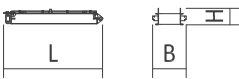

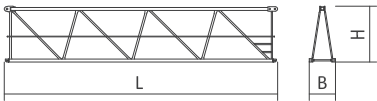
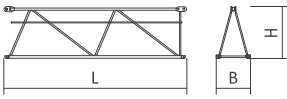
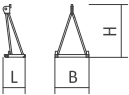
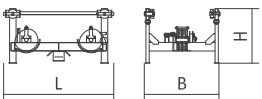
Base ballast / Basisballast / Poids de charge / Lastre / Balasto base / Lastro da base / Balast podstawy

2.3m - RB	DJ-60A		HUH (m)					
	▽ m		34.6	40.3	46.0	51.7	57.4	63.1
80	⊞ (t)	60	60	80	80	120	140	
75		80	100	100	120	140	/	
70		80	100	120	120	140	/	
65		100	100	120	120	140	/	
60		100	100	120	140	140	/	
55		120	120	140	140	/	/	
50		120	120	140	140	/	/	
45		120	120	140	140	/	/	
40		100	120	120	140	/	/	
35		100	120	120	140	/	/	
30		100	120	120	140	/	/	

2.3m - RB	DJ-80		HUH (m)					
	▽ m		37.2	42.9	48.6	54.3	60.0	65.7
80	⊞ (t)	40	40	40	40	80	120	
75		40	40	40	40	80	120	
70		40	40	40	60	80	120	
65		40	40	40	60	80	120	
60		40	40	40	60	80	120	
55		40	40	60	60	80	120	
50		40	40	60	60	80	120	
45		40	40	60	60	80	120	
40		40	40	60	60	80	120	
35		40	40	60	60	80	120	
30		40	40	60	60	80	120	

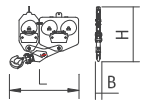
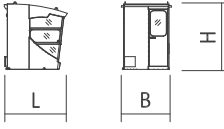
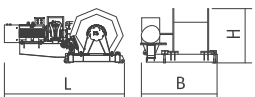
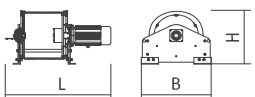
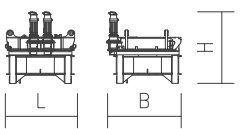



/ Dimensioni e peso / Unité de transport / Abmessungen und Gewicht / Dimensions and weight
Wymiary i masa / Dimensões e peso / Dimensiones y peso

Slewing crane part / Teil des Schwenkkrans / partie de grue pivotante / Giratoria / Pieza de grúa giratoria / Peça de guindaste giratório / Część obrotowa żurawia		L (m)	B (m)	H (m)	kg (±5%)	
Counter-jib Gegenausleger Contre-flèche Contrapluma Controbraccio Contra-lança Przeciwwramię		6.83	1.70	2.51	4025	
		3.80	1.59	0.58	1085	
		11.46	1.71	0.96	3865	
Jib section Ausleger Élément de flèche Sección de la pluma Sezione del fiocco Seção da lança Sekcja ramienia nośnego		①	10.32	1.65	2.46	3290
		②	10.27	1.40	2.39	2470
		③	10.25	1.40	2.18	1925
		④	10.24	1.40	2.37	1480
		⑤	10.21	1.40	1.87	1205
		⑥	10.21	1.40	1.85	905
		⑨	10.21	1.40	1.84	640
		⑦	5.20	1.40	1.85	410
		⑧	5.10	1.40	1.84	380
		⑩	0.97	1.40	1.84	155
Trolley Laufkatzen Chariot Carrito Carrello Carrinho Wózek obciążnikowy		XC20N1	2.16	1.63	1.01	335
			2.16	1.63	1.01	305

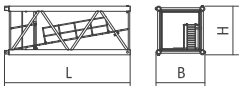
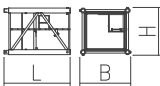
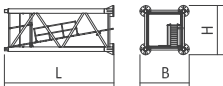
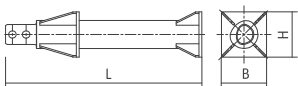
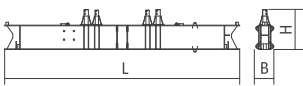



Dimensions and weight / Abmessungen und Gewicht / Unité de transport / Dimensioni e peso / Dimensiones y peso / Dimensões e peso / Wymiary i masa

Slewing crane part / Teil des Schwenkkranes / partie de grue pivotante / Giratoria / Pieza de grúa giratoria / Peça de guindaste giratório / Część obrotowa żurawia		L (m)	B (m)	H (m)	kg (±5%)
Pulley block Lasthaken Poulie Gancho Carrucola di blocco Gancho Blok hakowy		DG20K 1.61 DG20H 1.61	0.36 0.36	2.34 2.34	700 585
Cabin Kabine Cabine Cabina Cabina Cabine de operador Kabina operatora		CP8-CIFA-W	1.53	2.24	800
Hoisting mechanism Hebe-mechanismus Mécanisme de levage Meccanismo di sollevamento Mecanismo de elevación Mecanismo de içamento Mechanizm podnoszący		H75FL50-880(CE)	2.19	1.49	4945
Trolleying mechanism Katzfahrwerk mécanisme de chariot Mecanismo de radio Meccanismo di trasporto a carrello Mecanismo de alcance Mechanizm jazdy wózka		T75FC80-b(DCE)	0.88	0.67	430
Slewing ring support KUD-Auflage Support de rotation Soporte inferior Supporto girevole Suporte de giro Podpora pierścienia obrotowego		 2.3 m	2.36	2.50	7730

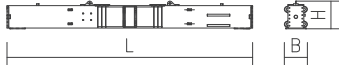
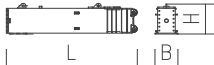


/ Dimensioni e peso / Unité de transport / Abmessungen und Gewicht / Dimensions and weight
Wymiary i masa / Dimensões e peso / Dimensiones y peso

Tower section / Turmabschnitt / Section de la tour / Sezione della torre / Sección de la torre / Seção da torre / Sekcja masztu		L (m)	B (m)	H (m)	kg (±5%)
Transition section Klettensturmelemente Élément de transition Sección de transición Sezione di transizione Seção de transição Sekcja przejściowa	 2.3 m - RB 2.3 m - RBJ	5.91 5.91	2.30 2.30	2.30 2.30	3220 3305
	 2.3 m - RB2	3.06	2.36	2.36	1845
	 2.3 m - RBJA	5.91	2.66	2.66	4150
Fixing angles Fundament Anker Angles de fixation Pies Angoli di fissaggio Pés de fixação Kątowniki mocujące	 R23P65	1.72	0.39	0.39	4×245
Main beam Hauptträger Poutre monobloc Viga principal Trave principale Viga principal Belka główna	 DJ-60A	9.51	0.76	1.65	5315
Half-bearer Halbträger Poutre lamellaire Medio portador Mezzo portatore Meio-portador Półbelka	 DJ-60A	4.56	0.63	1.65	2×2610



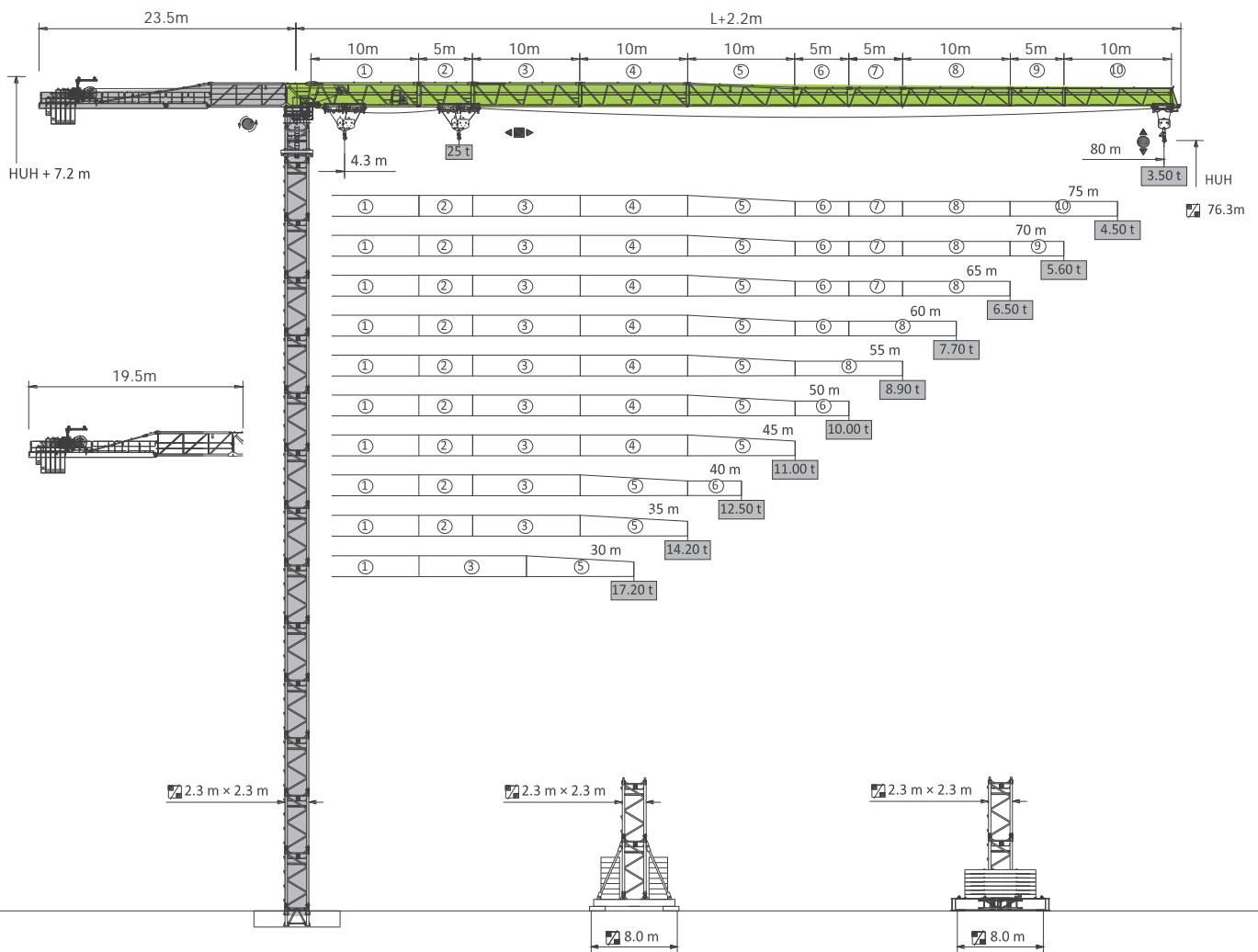
Dimensions and weight / Abmessungen und Gewicht / Unité de transport / Dimensioni e peso / Dimensiones y peso / Dimensões e peso / Wymiary i masa

Tower section / Turmabschnitt / Section de la tour / Sezione della torre / Sección de la torre / Seção da torre / Sekcja masztu		L (m)	B (m)	H (m)	kg (±5%)
Half beam Halbstrahl Demi-poutre Semiviga Mezza trave Meia viga Półbelka	 DJ-80	12.38	1.16	1.48	16305
Half beam Halbstrahl Demi-poutre Semiviga Mezza trave Meia viga Półbelka	 DJ-80	5.93	1.04	1.48	2×8035

This information is supplied without liability. Subject to technical modifications.
 Diese Informationen werden ohne Gewähr bereitgestellt. Technische Änderungen vorbehalten.
 Données fournies à titre indicatif, pouvant être modifiées sans préavis.
 Le informazioni fornite sono senza impegno. Soggette a modifiche tecniche.
 Esta información se proporciona sin responsabilidad alguna. Sujeta a modificaciones técnicas.
 As informações fornecidas não são vinculativas. Alterações técnicas são possíveis.
 Informacja ta jest dostarczana bez odpowiedzialności prawnej. Z zastrzeżeniem zmian technicznych.

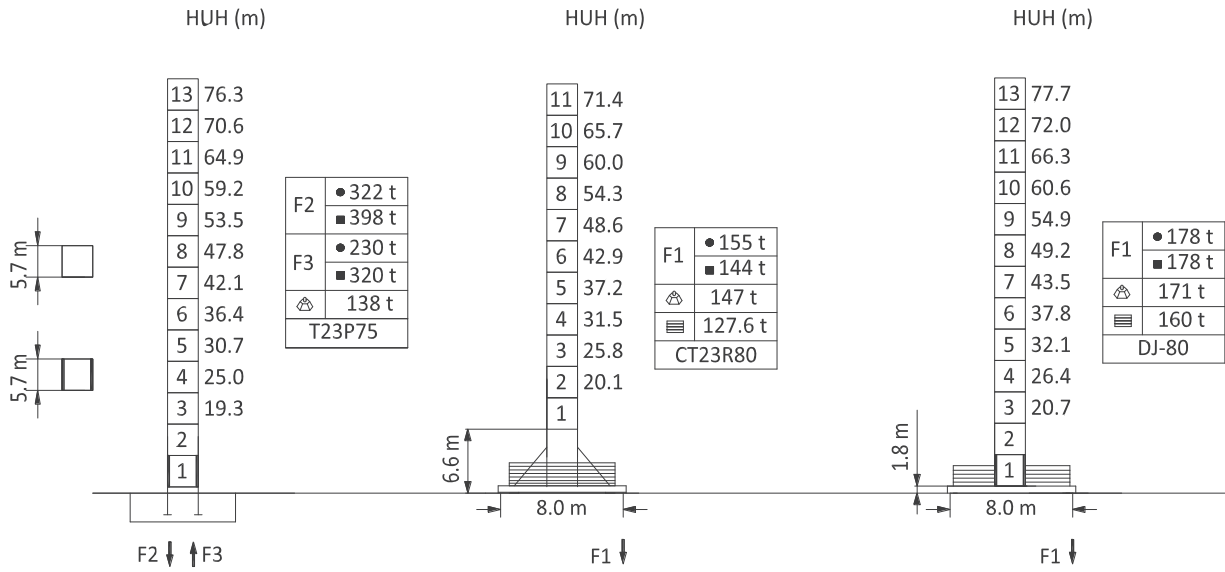


R500-25



Mast – Reactions / Mast – Reaktionen / Mât – Réactions / Albero – Reazioni / Mástil – Reacciones
 Mastro – Reações / Reakcje masztu

2.3m – R R500-25R



/ Diagrammi di carico / Diagrammes de charge / Lastdiagramme / Load diagrams
Wykresy obciążenia / Diagramas de carga / Schematy obciążeń

bd ← dbd

▲▲ m		m / t	15.0	20.0	25.0	30.0	35.0	40.0	45.0	50.0	55.0	60.0	65.0	70.0	75.0	80.0
80	bd	5.4-29.2/12.5	12.50	12.50	12.50	12.13	10.12	8.62	7.47	6.55	5.81	5.19	4.67	4.22	3.84	3.50
	dbd	4.3-15.5/25.0	25.00	18.30	13.90	11.04	9.02	7.53	6.37	5.46	4.71	4.09	3.57	3.13	2.74	2.40
75	bd	5.4-32.8/12.5	12.50	12.50	12.50	12.50	11.57	9.89	8.59	7.56	6.72	6.02	5.43	4.93	4.50	
	dbd	4.3-17.2/25.0	25.00	20.92	15.97	12.74	10.47	8.79	7.49	6.46	5.62	4.93	4.34	3.84	3.40	
70	bd	5.4-36.0/12.5	12.50	12.50	12.50	12.50	12.50	11.07	9.64	8.50	7.57	6.80	6.15	5.60		
	dbd	4.3-18.9/25.0	25.00	23.37	17.90	14.34	11.83	9.97	8.54	7.40	6.48	5.71	5.06	4.50		
65	bd	5.4-37.6/12.5	12.50	12.50	12.50	12.50	12.50	11.64	10.14	8.95	7.98	7.18	6.50			
	dbd	4.3-19.7/25.0	25.00	24.55	18.83	15.11	12.49	10.54	9.05	7.86	6.89	6.08	5.40			
60	bd	5.4-39.8/12.5	12.50	12.50	12.50	12.50	12.50	12.43	10.84	9.58	8.55	7.70				
	dbd	4.3-20.8/25.0	25.00	25.00	20.13	16.17	13.40	11.34	9.75	8.48	7.46	6.60				
55	bd	5.4-41.1/12.5	12.50	12.50	12.50	12.50	12.50	12.50	11.27	9.96	8.90					
	dbd	4.3-21.5/25.0	25.00	25.00	20.91	16.83	13.95	11.82	10.17	8.87	7.80					
50	bd	5.4-41.3/12.5	12.50	12.50	12.50	12.50	12.50	12.50	11.31	10.00						
	dbd	4.3-21.5/25.0	25.00	25.00	20.99	16.89	14.00	11.86	10.22	8.90						
45	bd	5.4-40.3/12.5	12.50	12.50	12.50	12.50	12.50	12.50	11.00							
	dbd	4.3-21.1/25.0	25.00	25.00	20.42	16.41	13.60	11.51	9.90							
40	bd	5.4-40.0/12.5	12.50	12.50	12.50	12.50	12.50	12.50								
	dbd	4.3-21.7/25.0	25.00	25.00	21.22	17.08	14.16	12.00								
35	bd	5.4-35.0/12.5	12.50	12.50	12.50	12.50	12.50									
	dbd	4.3-21.8/25.0	25.00	25.00	21.27	17.12	14.20									
30	bd	5.4-30.0/12.5	12.50	12.50	12.50	12.50										
	dbd	4.3-21.9/25.0	25.00	25.00	21.37	17.20										




Load diagrams / Lastdiagramme / Diagrammes de charge / Diagrammi di carico /
 Diagramas de carga / Diagramas de carga / Schematy obciążeń

bd ↔ bbd ↗




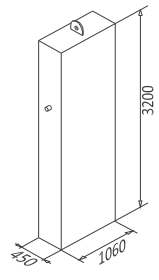
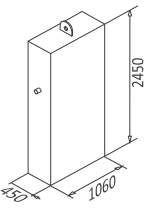
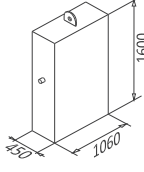
▲▲ m		m / t	15.0	20.0	25.0	30.0	35.0	40.0	45.0	50.0	55.0	60.0	65.0	70.0	75.0	80.0
80	bd	5.4-31.2/12.5	12.50	12.50	12.50	12.50	10.93	9.33	8.10	7.12	6.32	5.66	5.10	4.62	4.21	3.85
	bbd	4.3-16.5/25.0	25.00	19.78	15.07	12.00	9.84	8.24	7.00	6.02	5.22	4.56	4.00	3.53	3.11	2.75
75	bd	5.4-35.1/12.5	12.50	12.50	12.50	12.50	12.50	10.74	9.35	8.24	7.34	6.59	5.96	5.42	4.95	
	bbd	4.3-18.4/25.0	25.00	22.69	17.37	13.90	11.46	9.65	8.25	7.14	6.24	5.49	4.86	4.32	3.85	
70	bd	5.4-38.8/12.5	12.50	12.50	12.50	12.50	12.50	12.06	10.52	9.29	8.29	7.46	6.76	6.16		
	bbd	4.3-20.3/25.0	25.00	25.00	19.52	15.68	12.97	10.97	9.42	8.19	7.19	6.36	5.66	5.06		
65	bd	5.4-40.6/12.5	12.50	12.50	12.50	12.50	12.50	12.50	11.09	9.80	8.75	7.88	7.15			
	bbd	4.3-21.2/25.0	25.00	25.00	20.58	16.55	13.72	11.61	9.99	8.71	7.66	6.79	6.05			
60	bd	5.4-43.0/12.5	12.50	12.50	12.50	12.50	12.50	12.50	11.88	10.51	9.39	8.47				
	bbd	4.3-22.4/25.0	25.00	25.00	22.03	17.75	14.74	12.50	10.78	9.41	8.30	7.37				
55	bd	5.4-44.6/12.5	12.50	12.50	12.50	12.50	12.50	12.50	12.36	10.94	9.79					
	bbd	4.3-23.2/25.0	25.00	25.00	22.93	18.49	15.37	13.05	11.27	9.85	8.69					
50	bd	5.4-44.8/12.5	12.50	12.50	12.50	12.50	12.50	12.50	12.43	11.00						
	bbd	4.3-23.3/25.0	25.00	25.00	23.04	18.58	15.45	13.12	11.33	9.90						
45	bd	5.4-43.7/12.5	12.50	12.50	12.50	12.50	12.50	12.50	12.10							
	bbd	4.3-22.8/25.0	25.00	25.00	22.44	18.09	15.03	12.76	11.00							
40	bd	5.4-40.0/12.5	12.50	12.50	12.50	12.50	12.50	12.50								
	bbd	4.3-23.6/25.0	25.00	25.00	23.36	18.84	15.67	13.31								
35	bd	5.4-35.0/12.5	12.50	12.50	12.50	12.50	12.50									
	bbd	4.3-23.7/25.0	25.00	25.00	23.45	18.92	15.73									
30	bd	5.4-30.0/12.5	12.50	12.50	12.50	12.50										
	bbd	4.3-23.8/25.0	25.00	25.00	23.59	19.03										



/ Mecanismos / Mecanismos / Meccanismi / Mécanismes / Mechanismen / Mechanisms
Mechanizmytriebe

400 V (± 10 %) 50 Hz		b _d				b _{bd}				kW		
	H90FL63-950D(CE)	t	1.5	3.0	6.25	12.5	3.0	6.25	12.5	25.0	90	950 m 
		m/min	145	108	72	36	72.5	54	36	18		
	S75CA-130.195LB14/13A(CE) S75CN-130.195LB14/13A(CE)	r/min	0 - 0.7								3×7.5	
	T110FC85-b(DCE)	m/min	0 - 100								11	
												
 IEC 60204-32			123.5kW									

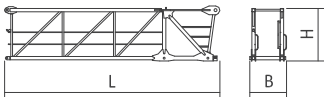
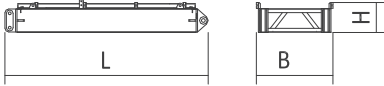

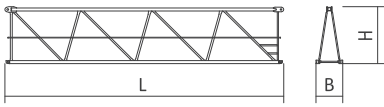
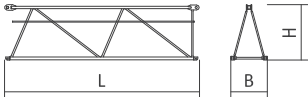
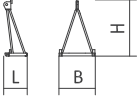
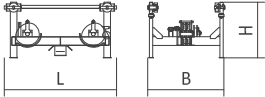
/ Zavorra controbraccio / Contrapesos / Contrepoids / Gegenauslegerballast / Counter-jib
Balast przeciwwramienia / Lastro da contra-lança

 m	 m	3.9t	3.0t	2.0t	 (t)	PHZ3900E	PHZ3000W	PHZ2000U
80.0	23.5	4	1	1	20.6			
75.0		4	1	1	20.6			
70.0		4	1	1	20.6			
65.0		4	1	0	18.6			
60.0		4	0	1	17.6			
55.0		3	1	1	16.7			
50.0		4	0	0	15.6			
45.0	19.5	4	1	1	20.6	(mm)	(mm)	(mm)
40.0		4	0	1	17.6			
35.0		4	0	0	15.6			
30.0		2	1	1	12.8			

/ Lastro da base / Zavorra di base / Lastre / Poids de charge / Zentralballast / Base ballast
Balast podstawy

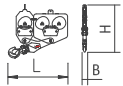
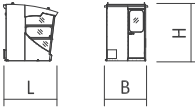
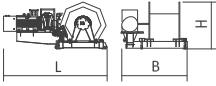
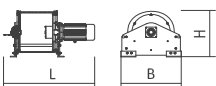
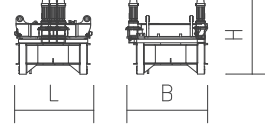


Dimensions and weight / Abmessungen und Gewicht / Unité de transport / Dimensioni e peso / Dimensiones y peso / Dimensões e peso / Wymiary i masa

Slewing crane part / Teil des Schwenkkrans / partie de grue pivotante / Giratoria / Pieza de grúa giratoria / Peça de guindaste giratório / Część obrotowa żurawia		L (m)	B (m)	H (m)	kg (±5%)	
Counter-jib Gegenausleger Contre-flèche Contrapluma Controbraccio Contra-lança Przeciwramię		9.85	1.71	2.52	5450	
		4.20	1.58	0.68	1250	
		11.45	1.71	0.89	3925	
Jib section Ausleger Élément de flèche Sección de la pluma Sezione del fiocco Seção da lança Sekcja ramienia nośnego		①	10.40	1.65	2.53	4500
		③	10.35	1.40	2.47	2910
		④	10.30	1.40	2.42	2315
		⑤	10.25	1.40	2.38	1795
		⑧	10.20	1.40	1.88	1130
		⑩	10.17	1.40	1.84	690
		②	5.38	1.40	2.49	1800
		⑥	5.22	1.40	1.91	780
		⑦	5.22	1.40	1.91	700
		⑨	5.20	1.40	1.89	455
		⑪	0.95	1.40	2.55	145
Trolley Laufkatzen Chariot Carrito Carrello Carrinho Wózek obciążnikowy			2.35	1.66	1.25	535
		XC32F4	2.20	1.66	1.22	475

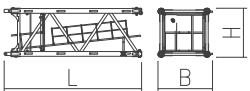
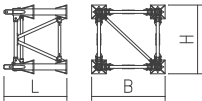
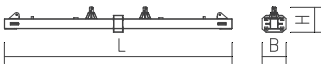
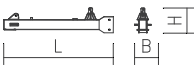
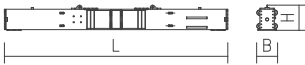
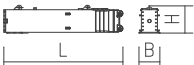


/ Dimensioni e peso / Unité de transport / Abmessungen und Gewicht / Dimensions and weight
Wymiary i masa / Dimensões e peso / Dimensiones y peso

Slewing crane part / Teil des Schwenkkrans / partie de grue pivotante / Giratoria / Pieza de grúa giratoria / Peça de guindaste giratório / Część obrotowa żurawia		L (m)	B (m)	H (m)	kg (±5%)	
Pulley block Lasthaken Poulie Gancho Carrucola di blocco Gancho Blok hakowy		DG25G2	1.90	0.28	1.90	900
Cabin Kabine Cabine Cabina Cabina Cabine de operador Kabina operatora		CP8-CIFA-W	2.08	1.53	2.24	800
Hoisting mechanism Hebemechanismus Mécanisme de levage Meccanismo di sollevamento Mecanismo de elevación Mecanismo de içamento Mechanizm podnoszący		H90FL63-950D(CE)	3.43	2.25	1.55	5770
Trolleying mechanism Katzfahrwerk mécanisme de chariot Mecanismo de radio Meccanismo di trasporto a carrello Mecanismo de alcance Mechanizm jazdy wózka		T110FC85-b(DCE)	1.68	0.90	0.75	575
Slewing ring support KUD-Auflage Support de rotation Soporte inferior Supporto girevole Suporte de giro Podpora pierścienia obrotowego		2.3 m	2.55	2.55	2.62	9630



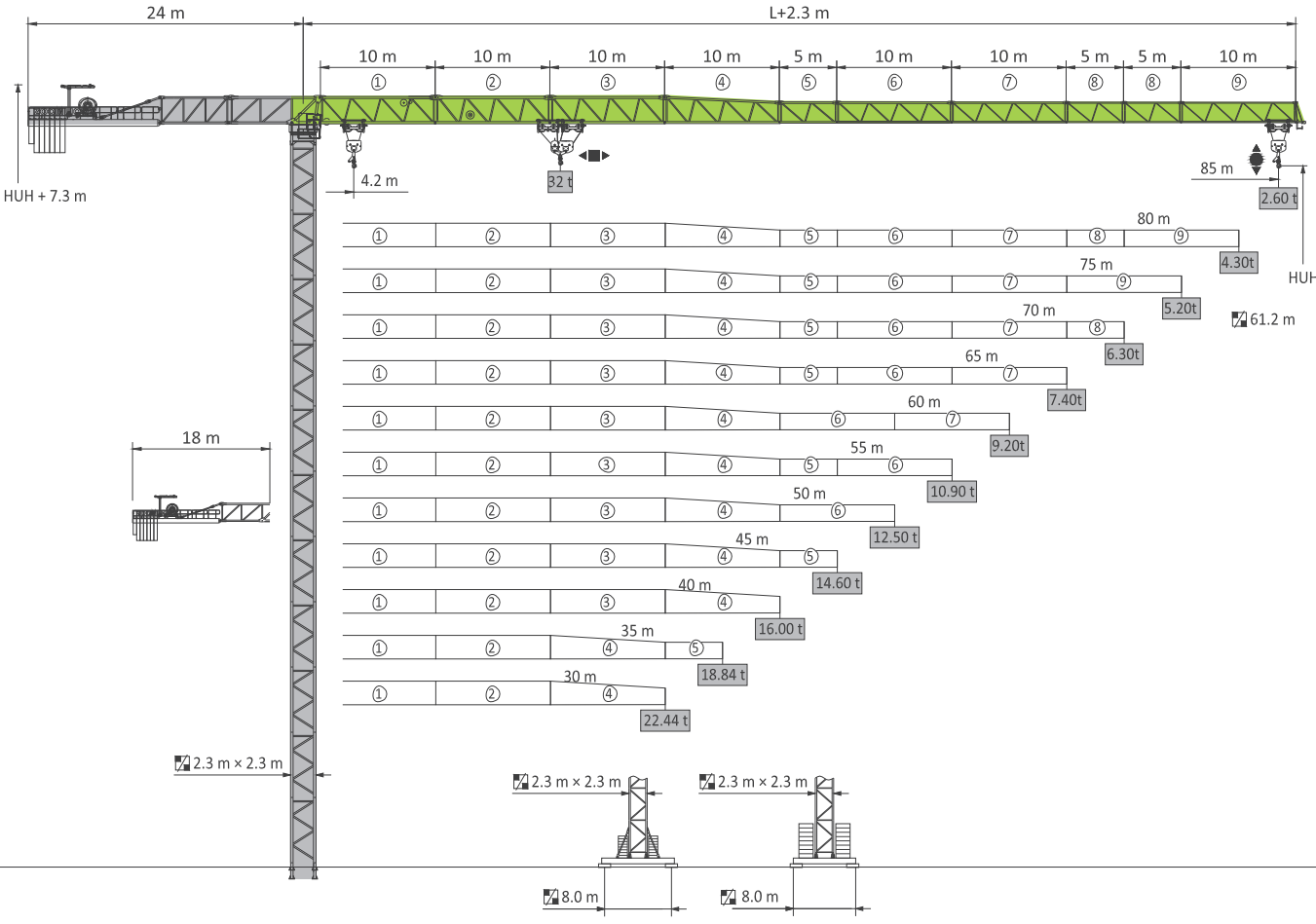
Dimensions and weight / Abmessungen und Gewicht / Unité de transport / Dimensioni e peso / Dimensiones y peso / Dimensões e peso / Wymiary i masa

Tower section / Turmabschnitt / Section de la tour / Sezione della torre / Sección de la torre / Seção da torre / Sekcja masztu		L (m)	B (m)	H (m)	kg (±5%)
Transition section Klettensturmelemente Élément de transition Sección de transición Sezione di transizione Seção de transição Sekcja przejściowa	 ☑ 2.3 m -X23D1 ☑ 2.3 m - X23D4	6.00 6.00	2.39 2.39	2.30 2.30	6150 5745
Fixing angles Fundament Anker Angles de fixation Pies Angoli di fissaggio Pés de fixação Kątowniki mocujące	 T23P75	2.15	2.50	2.50	3285
Main beam Hauptträger Poutre monobloc Viga principal Trave principale Viga principal Belka główna	 CT23R80	11.98	1.26	1.40	4040
Half beam Halbstrahl Demi-poutre Semiviga Mezza trave Meia viga Półbelka	 CT23R80	5.78	0.87	1.39	2×1990
Main beam Hauptträger Poutre monobloc Viga principal Trave principale Viga principal Belka główna	 DJ-80	12.38	1.16	1.48	16305
Half-bearer Halbträger Demi-porteur Mezzo portatore Medio portador Meio-portador Brak tłumaczenia	 DJ-80	5.93	1.04	1.48	2×8035

This information is supplied without liability. Subject to technical modifications.
 Diese Informationen werden ohne Gewähr bereitgestellt. Technische Änderungen vorbehalten.
 Données fournies à titre indicatif, pouvant être modifiées sans préavis.
 Le informazioni fornite sono senza impegno. Soggette a modifiche tecniche.
 Esta información se proporciona sin responsabilidad alguna. Sujeta a modificaciones técnicas.
 As informações fornecidas não são vinculativas. Alterações técnicas são possíveis.
 Informacja ta jest dostarczana bez odpowiedzialności i prawnej. Z zastrzeżeniem zmian technicznych.

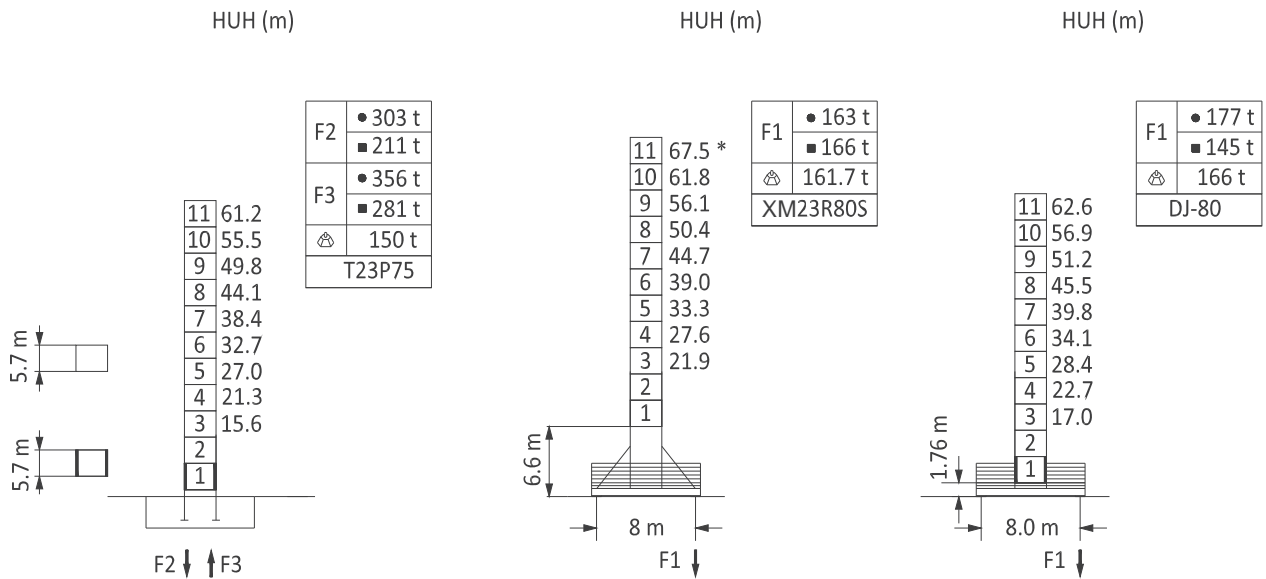


R630-32



Mast – Reactions / Mast – Reaktionen / Mât – Réactions / Albero – Reazioni / Mástil – Reacciones
 Mastro – Reações / Reakcje masztu

2.3m – QX R630-32R



- *Suitable for 85~60m jib length. Others please consult us.
- *Geeignet für 85–60 m Auslegerlänge. Für andere Längen fragen Sie uns bitte an.
- *Adecuado para longitudes de pluma de 85 a 60 m. Para otras, consúltenos.
- *Adequado para comprimentos de lança de 85 a 60 m. Para outros, consulte-nos.
- *Adapté aux longueurs de flèche de 85 à 60 m. Pour d'autres, consultez-nous.
- *Adatto per lunghezze del braccio da 85 a 60 m. Per altre lunghezze, contattateci.
- *Odpowiednie dla długości wyciągu 85–60 m. Dla innych długości prosimy o kontakt.











/ Diagrammi di carico / Diagrammes de charge / Lastdiagramme / Load diagrams
Wykresy obciążenia / Diagramas de carga / Schematy obciążeń

bd ← dbd




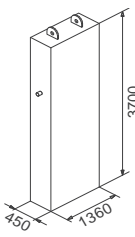
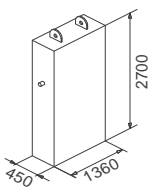
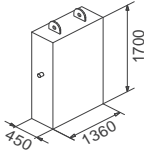
▲▲ m		m / t	15.0	20.0	25.0	30.0	35.0	40.0	45.0	50.0	55.0	60.0	65.0	70.0	75.0	80.0	85.0
85	bd	4.3~21.6 / 16.0	16.00	16.00	13.48	10.82	8.96	7.58	6.52	5.67	4.99	4.42	3.94	3.53	3.18	2.87	2.60
	dbd	5.2~11.7 / 32.0	23.42	16.30	12.21	9.56	7.70	6.32	5.25	4.41	3.73	3.16	2.68	2.27	1.92	1.61	1.34
80	bd	4.3~28.0 / 16.0	16.00	16.00	16.00	14.76	12.31	10.49	9.10	7.99	7.08	6.34	5.71	5.17	4.71	4.30	
	dbd	5.2~14.9 / 32.0	31.73	22.37	16.99	13.49	11.04	9.23	7.83	6.72	5.82	5.07	4.45	3.91	3.44	3.04	
75	bd	5.2~30.0 / 16.0	16.00	16.00	16.00	16.00	13.39	11.44	9.93	8.74	7.76	6.96	6.28	5.70	5.20		
	dbd	5.2~15.9 / 32.0	32.00	24.33	18.53	14.77	12.13	10.17	8.67	7.47	6.50	5.70	5.02	4.44	3.94		
70	bd	4.3~32.4 / 16.0	16.00	16.00	16.00	16.00	14.62	12.50	10.87	9.58	8.53	7.66	6.93	6.30			
	dbd	5.2~17.1 / 32.0	32.00	26.55	20.28	16.21	13.35	11.24	9.61	8.32	7.27	6.40	5.66	5.04			
65	bd	4.3~34.1 / 16.0	16.00	16.00	16.00	16.00	15.51	13.28	11.57	10.20	9.09	8.17	7.40				
	dbd	5.2~18.0 / 32.0	32.00	28.17	21.56	17.26	14.25	12.02	10.30	8.94	7.83	6.91	6.14				
60	bd	4.3~37.5 / 16.0	16.00	16.00	16.00	16.00	16.00	14.84	12.94	11.44	10.21	9.20					
	dbd	5.2~19.7 / 32.0	32.00	31.42	24.11	19.37	16.04	13.58	11.68	10.18	8.95	7.94					
55	bd	4.3~39.5 / 16.0	16.00	16.00	16.00	16.00	16.00	15.79	13.79	12.19	10.90						
	dbd	5.2~20.7 / 32.0	32.00	32.00	25.67	20.65	17.14	14.53	12.52	10.93	9.64						
50	bd	4.3~40.4 / 16.0	16.00	16.00	16.00	16.00	16.00	16.00	14.13	12.50							
	dbd	5.2~21.2 / 32.0	32.00	32.00	26.30	21.17	17.58	14.92	12.86	11.24							
45	bd	4.3~41.6 / 16.0	16.00	16.00	16.00	16.00	16.00	16.00	14.60								
	dbd	5.2~21.8 / 32.0	32.00	32.00	27.18	21.90	18.19	15.45	13.34								
40	bd	4.3~40.0 / 16.0	16.00	16.00	16.00	16.00	16.00	16.00									
	dbd	5.2~22.1 / 32.0	32.00	32.00	27.65	22.28	18.52	15.74									
35	bd	4.3~35.0 / 16.0	16.00	16.00	16.00	16.00	16.00										
	dbd	5.2~22.4 / 32.0	32.00	32.00	28.10	22.65	18.84										
30	bd	4.3~30.0 / 16.0	16.00	16.00	16.00	16.00											
	dbd	5.2~22.2 / 32.0	32.00	32.00	27.83	22.44											



Mechanisms / Mechanismen / Mécanismes / Meccanismi / Mecanismos / Mecanismos / Mechanizmytriebe

400 V (± 10 %) 50 Hz		b _d				b _b d				kW		
	H110FL80-720-b(CE)	t	2.0	4.0	8.0	16.0	4.0	8.0	16.0	32.0	110	720 m 
		m/min	172	129	86	43	86	64.5	43	21.5		
	S75CA-130.195LB14/13A(CE) S75CN-130.195LB14/13A(CE)	r/min	0 - 0.64							4×7.5		
	T110FC85-b(CE)	m/min	0 - 100							11		
												
 IEC 60204-32			151 kW									

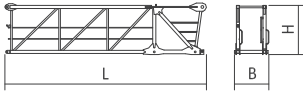
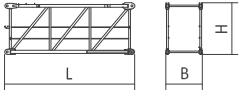

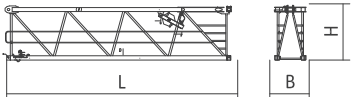
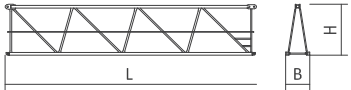
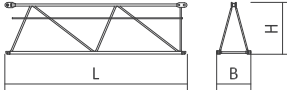
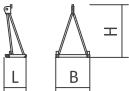
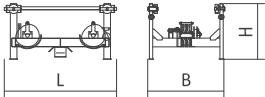
Counter-jib ballast / Gegenballast / Contrepoids / Contrapesos / Zavorra controbraccio / Lastro da contra-lança / Balast przeciwwramienia

 m	 m	5.5 t	4.0 t	2.5 t	 (t)	PHZ5500D	PHZ4000K	PHZ2500P			
85.0	24	3	1	1	23.0						
80.0		4	0	1	24.5						
75.0		4	0	1	24.5						
70.0		3	1	1	23.0						
65.0		3	1	1	23.0						
60.0		4	0	0	22.0						
55.0	4	0	0	22.0							
50.0	18	5	1	1	34.0						
45.0		5	1	0	31.5						
40.0		5	0	1	30.0						
35.0		4	1	0	26.0						
30.0		3	1	1	23.0						
							(mm)	(mm)	(mm)		

Base ballast / Basisballast / Poids de charge / Lastre / Balasto base / Lastro da base / Balast podstawy

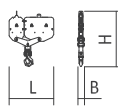
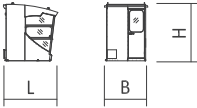
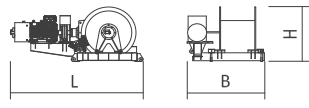
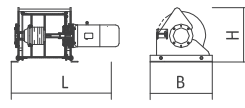
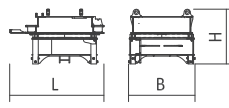



/ Dimensioni e peso / Unité de transport / Abmessungen und Gewicht / Dimensions and weight
Wymiary i masa / Dimensões e peso / Dimensiones y peso

Slewing crane part / Teil des Schwenkkrans / partie de grue pivotante / Giratoria / Pieza de grúa giratoria / Peça de guindaste giratório / Część obrotowa żurawia		L (m)	B (m)	H (m)	kg (±5%)	
Counter-jib Gegenausleger Contre-flèche Contrapluma Controbraccio Contra-lança Przeciwramię		8.37	1.88	2.45	6770	
		6.39	1.81	2.40	3360	
		11.59	1.87	0.59	6390	
Jib section Ausleger Élément de flèche Sección de la pluma Sezione del fiocco Seção da lança Sekcja ramienia nośnego	 ①	10.37	1.40	2.49	5200	
		②	10.42	1.40	2.51	3850
		③	10.39	1.40	2.50	3020
		④	10.33	1.40	2.47	2580
		⑥	10.27	1.40	1.93	1660
		⑦	10.24	1.40	1.88	1260
		⑨	10.19	1.40	1.85	800
		⑤	5.28	1.40	1.93	1050
		⑧	5.22	1.40	1.87	2×470
	 ⑩	0.96	1.40	2.55	180	
Trolley Laufkatzen Chariot Carrito Carrello Carrinho Wózek obciążnikowy	 XC32F	2.13	2.20	1.22	550	
		1.67	2.20	1.22	476	

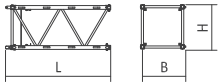


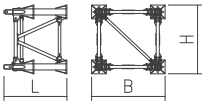

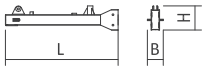
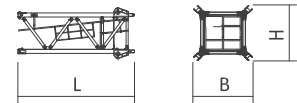
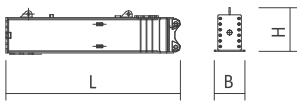
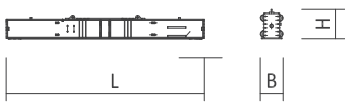


Dimensions and weight / Abmessungen und Gewicht / Unité de transport / Dimensioni e peso / Dimensiones y peso / Dimensões e peso / Wymiary i masa

Slewing crane part / Teil des Schwenkkrans / partie de grue pivotante / Giratoria / Pieza de grúa giratoria / Peça de guindaste giratório / Część obrotowa żurawia		L (m)	B (m)	H (m)	kg (±5%)	
Pulley block Lasthaken Poulie Gancho Carrucola di blocco Gancho Blok hakowy		DG32M	1.90	0.4	2.36	900
Cabin Kabine Cabine Cabina Cabina Cabine de operador Kabina operatora		CP8-CIFA-W	2.08	1.53	2.24	800
Hoisting mechanism Hebe-mechanismus Mécanisme de levage Meccanismo di sollevamento Mecanismo de elevación Mecanismo de içamento Mechanizm podnoszący		H110FL80-720-b(CE)	3.45	2.57	1.67	6580
Trolleying mechanism Katzfahrwerk mécanisme de chariot Mecanismo de radio Meccanismo di trasporto a carrello Mecanismo de alcance Mechanizm jazdy wózka		T110FC85-b(CE)	1.70	0.92	0.81	740
Slewing ring support KUD-Auflage Support de rotation Soporte inferior Supporto girevole Suporte de giro Podpora pierścienia obrotowego		 2.3 m	2.55	2.55	2.62	9630



/ Dimensioni e peso / Unité de transport / Abmessungen und Gewicht / Dimensions and weight
Wymiary i masa / Dimensões e peso / Dimensiones y peso

Tower section / Turmabschnitt / Section de la tour / Sezione della torre / Sección de la torre / Seção da torre / Sekcja masztu		L (m)	B (m)	H (m)	kg (±5%)	
Transition section Klettensturmelemente Élément de transition Sección de transición Sezione di transizione Seção de transição Sekcja przejściowa		 2.3 m - X23D1 6.00 2.28 2.38 6150	 2.3 m - X23D4 6.00 2.39 2.30 5745			
Fixing angles Fundament Anker Angles de fixation Pies Angoli di fissaggio Pés de fixação Kątowniki mocujące		T2026P75	2.5	2.5	2.14	3283
Main beam Hauptträger Poutre monobloc Viga principal Trave principale Viga principal Belka główna		CT23R80S	11.98	1.26	1.30	4020
Half-bearer Halbträger Poutre lamellaire Medio portador Mezzo portatore Meio-portador Półbelka		CT23R80S	5.78	0.88	1.32	2×2010
Basic mast unit Kreuzrahmen-Turmelement Élément de base du châssis inférieur Unidad de mástil básica Unità albero base Unidade básica do mastro Podstawowa sekcja masztu			6.00	2.79	2.79	7020
Half beam Halbstrahl Demi-poutre Semiviga Mezza trave Meia viga Półbelka		DJ-80	5.93	1.04	1.48	2×8035
Main beam Hauptträger Poutre monobloc Viga principal Trave principale Viga principal Belka główna		DJ-80	12.38	1.16	1.48	16302

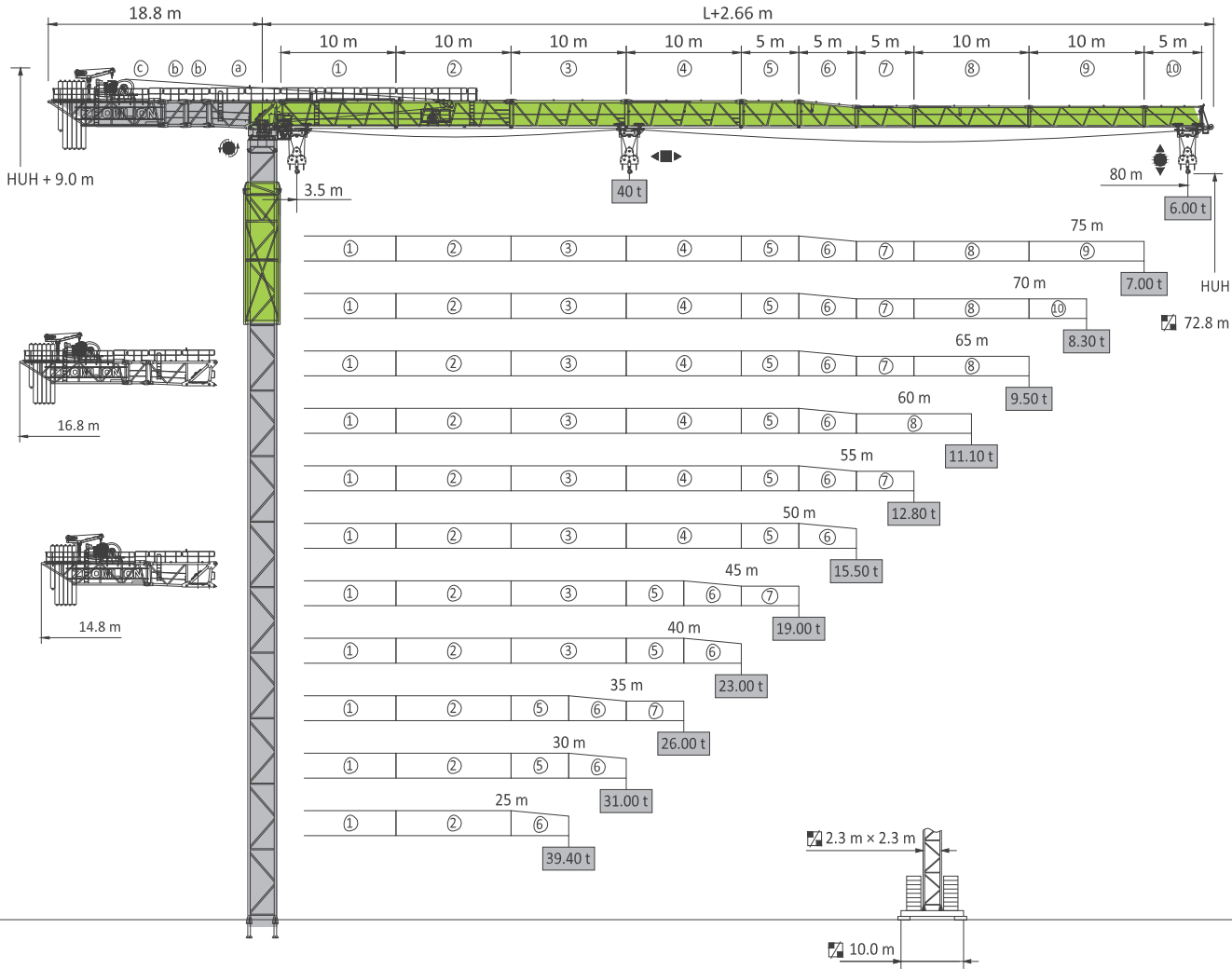
This information is supplied without liability. Subject to technical modifications.
Diese Informationen werden ohne Gewähr bereitgestellt. Technische Änderungen vorbehalten.
Données fournies à titre indicatif, pouvant être modifiées sans préavis.
Le informazioni fornite sono senza impegno. Soggette a modifiche tecniche.
Esta información se proporciona sin responsabilidad alguna. Sujeta a modificaciones técnicas.
As informações fornecidas não são vinculativas. Alterações técnicas são possíveis.
Informacja ta jest dostarczana bez odpowiedzialności i prawnej Zastrzeżeniem zmian technicznych.



 R800-40

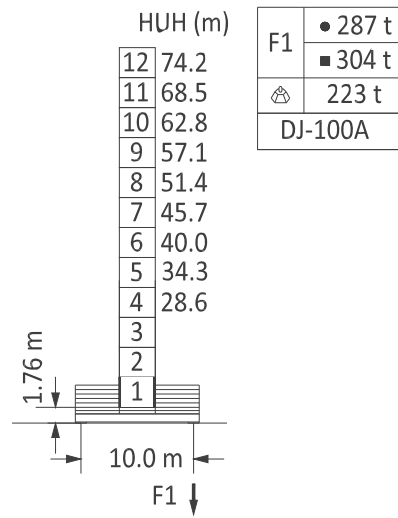
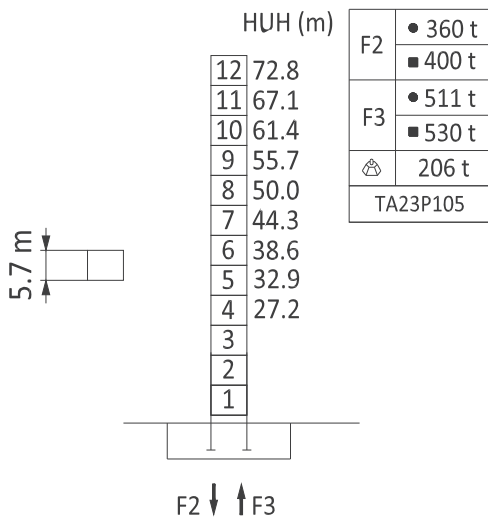


R800-40

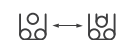


























Mast – Reactions / Mast – Reaktionen / Mât – Réactions / Albero – Reazioni / Mástil – Reacciones
 Mastro – Reações / Reakcje masztu

2.3m – WX R800-40VD



/ Diagrammi di carico / Diagrammes de charge / Lastdiagramme / Load diagrams
Wykresy obciążenia / Diagramas de carga / Schematy obciążeń



▲▲ m		m / t	15.0	20.0	25.0	30.0	35.0	40.0	45.0	50.0	55.0	60.0	65.0	70.0	75.0	80.0
80.0		3.5-31.9/20.00	20.00	20.00	20.00	20.00	17.89	15.19	13.12	11.47	10.13	9.02	8.09	7.29	6.60	6.00
		3.5-17.7/40.00	40.00	34.49	26.44	21.23	17.58	14.88	12.81	11.16	9.82	8.71	7.78	6.98	6.29	5.69
75.0		3.5-33.2/20.00	20.00	20.00	20.00	20.00	18.77	15.95	13.79	12.07	10.68	9.52	8.55	7.72	7.00	
		3.5-18.3/40.00	40.00	36.09	27.70	22.26	18.46	15.65	13.48	11.77	10.37	9.22	8.24	7.41	6.69	
70.0		3.5-34.9/20.00	20.00	20.00	20.00	20.00	19.96	16.99	14.71	12.90	11.42	10.20	9.18	8.30		
		3.5-19.3/40.00	40.00	38.25	29.40	23.67	19.65	16.68	14.40	12.59	11.12	9.90	8.87	7.99		
65.0		3.5-35.8/20.00	20.00	20.00	20.00	20.00	20.00	17.53	15.18	13.32	11.81	10.56	9.50			
		3.5-19.7/40.00	40.00	39.37	30.27	24.39	20.27	17.22	14.87	13.01	11.50	10.25	9.19			
60.0		3.5-37.2/20.00	20.00	20.00	20.00	20.00	20.00	18.35	15.91	13.98	12.40	11.10				
		3.5-20.5/40.00	40.00	40.00	31.64	25.51	21.22	18.05	15.61	13.67	12.10	10.79				
55.0		3.5-38.2/20.00	20.00	20.00	20.00	20.00	20.00	18.91	16.40	14.41	12.80					
		3.5-21.0/40.00	40.00	40.00	32.54	26.25	21.85	18.60	16.09	14.11	12.49					
50.0		3.5-40.5/20.00	20.00	20.00	20.00	20.00	20.00	20.00	17.61	15.50						
		3.5-22.2/40.00	40.00	40.00	34.79	28.11	23.43	19.97	17.30	15.19						
45.0		3.5-43.1/20.00	20.00	20.00	20.00	20.00	20.00	20.00	19.00							
		3.5-23.6/40.00	40.00	40.00	37.36	30.23	25.23	21.54	18.69							
40.0		3.5-40.0/20.00	20.00	20.00	20.00	20.00	20.00	20.00								
		3.5-24.9/40.00	40.00	40.00	39.77	32.21	26.92	23.00								
35.0		3.5-35.0/20.00	20.00	20.00	20.00	20.00	20.00									
		3.5-24.2/40.00	40.00	40.00	38.47	31.14	26.00									
30.0		3.5-30.0/20.00	20.00	20.00	20.00	20.00										
		3.5-24.1/40.00	40.00	40.00	38.30	31.00										
25.0		3.5-25.0/20.00	20.00	20.00	20.00											
		3.5-24.7/40.00	40.00	40.00	39.40											



Mechanisms / Mechanismen / Mécanismes / Meccanismi / Mecanismos / Mecanismos / Mechanizmytriebe

400 V (± 10 %) 50 Hz										kW		
	H110FL100-1110D(CE)	t	2.5	5	10	20	5	10	20	40	110	1110 m
		m/min	140	105	70	35	70	52.5	35	17.5		
	S75CA-130.195LB14/13A(CE) S75CN-130.195LB14/13A(CE)	r/min	0 - 0.58								4×7.5	
	T185FC85-b(CE)	m/min	0 - 70								18.5	
IEC60204-32		158.5 kW										

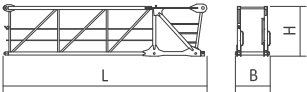
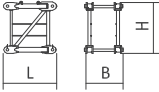

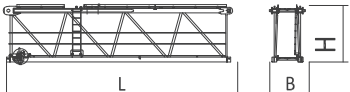
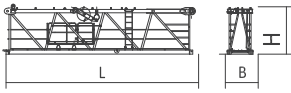
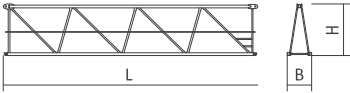
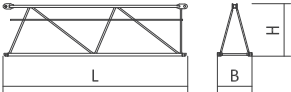
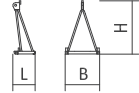
Counter-jib ballast / Gegenballast / Contrepoids / Contrapesos / Zavorra controbraccio / Lastro da contra-lança / Balast przeciwwramienia

m	m	10.0 t	6.5 t	3.5 t	(t)	PHZ10000E	PHZ6500D	PHZ3500M
80.0	18.8	5	1	0	56.5			
75.0		5	1	0	56.5			
70.0		5	0	1	53.5			
65.0	16.8	6	0	1	63.5			
60.0		5	1	1	60.0			
55.0		5	1	0	56.5			
50.0	14.8	5	1	0	56.5			
45.0		6	0	1	63.5			
40.0		6	0	1	63.5			
35.0		5	0	1	53.5			
30.0		4	1	1	50.0			
25.0		4	1	0	46.5			
						(mm)	(mm)	(mm)

Base ballast / Basisballast / Poids de charge / Lastre / Balasto base / Lastro da base / Balast podstawy

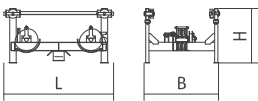
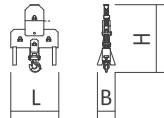
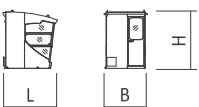
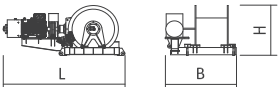
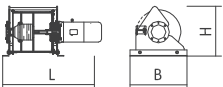
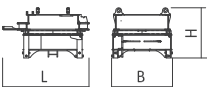


/ Dimensioni e peso / Unité de transport / Abmessungen und Gewicht / Dimensions and weight
Wymiary i masa / Dimensões e peso / Dimensiones y peso

Slewing crane part / Teil des Schwenkkrans / partie de grue pivotante / Giratoria / Pieza de grúa giratoria / Peça de guindaste giratório / Część obrotowa żurawia		L (m)	B (m)	H (m)	kg (±5%)	
Counter-jib Gegenausleger Contre-flèche Contrapluma Controbraccio Contra-lança Przeciwiamię		6.42	1.59	2.51	6852	
		2.38	1.57	2.43	2×2556	
		10.19	1.99	2.00	6853	
Jib section Ausleger Élément de flèche Sección de la pluma Sezione del fiocco Seção da lança Sekcja ramienia nośnego	 ①	10.39	1.76	2.84	6511	
	 ②	10.14	1.40	2.70	3036	
		③	10.42	1.40	2.52	3950
		③	10.15	1.40	2.50	3014
		④	10.28	1.40	1.94	1683
		⑧	10.25	1.40	1.88	976
		⑨	10.39	1.76	2.84	6511
		⑤	5.37	1.40	2.47	1462
		⑥	5.12	1.40	2.45	1395
		⑦	5.28	1.40	1.93	1077
⑩		5.10	1.40	1.88	413	
 Jib end	1.15	1.68	2.48	209		

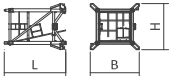

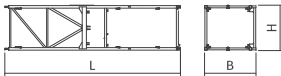
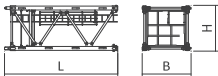
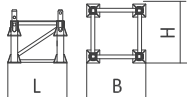
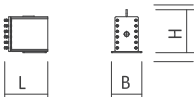


Dimensions and weight / Abmessungen und Gewicht / Unité de transport / Dimensioni e peso / Dimensiones y peso / Dimensões e peso / Wymiary i masa

Slewing crane part / Teil des Schwenkkrans / partie de grue pivotante / Giratoria / Pieza de grúa giratoria / Peça de guindaste giratório / Część obrotowa żurawia		L (m)	B (m)	H (m)	kg (±5%)
Trolley Laufkatzen Chariot Carrito Carrello Carrinho Wózek obciążnikowy	 XC32F	2.63	1.75	1.24	1435
Pulley block Lasthaken Poulie Gancho Carrucola di blocco Gancho Blok hakowy	 DG32M	1.53	0.6	2.36	1271
Cabin Kabine Cabine Cabina Cabina Cabine de operador Kabina operatora	 CP8-CIFA-W	2.08	1.53	2.24	800
Hoisting mechanism Hebemechanismus Mécanisme de levage Meccanismo di sollevamento Mecanismo de elevación Mecanismo de içamento Mechanizm podnoszący	 H110FL100-1110D(CE)	3.72	2.68	1.85	7900
Trolleying mechanism Katzfahrwerk mécanisme de chariot Mecanismo de radio Meccanismo di trasporto a carrello Mecanismo de alcance Mechanizm jazdy wózka	 T110FC85-b(CE)	2.08	0.98	1.05	1720
Slewing ring support KUD-Auflage Support de rotation Soporte inferior Supporto girevole Suporte de giro Podpora pierścienia obrotowego	 2.3 m	6.05	3.10	3.76	17000

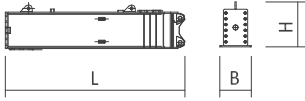
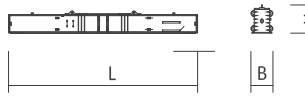


/ Dimensioni e peso / Unité de transport / Abmessungen und Gewicht / Dimensions and weight
Wymiary i masa / Dimensões e peso / Dimensiones y peso

Tower section / Turmabschnitt / Section de la tour / Sezione della torre / Sección de la torre / Seção da torre / Sekcja masztu		L (m)	B (m)	H (m)	kg (±5%)	
Transition section Klettersturmelemente Élément de transition Sección de transición Sezione di transizione Seção de transição Sekcja przejściowa		6.17	2.30	2.30	10580	
Mounting beam Montagestrahl Poutre d'introduction viga de montaje Montaggio a trave Viga de montagem Belka montażowa		7.77	0.57	0.61	2700	
Telescopic cage Kletterturmabschnitt Section de la tour d'escalade Sezione torre di arrampicata Sección de la torre de escalada Seção da torre de escalada Sekcja wieży wspinaczkowej		11.80	3.44	3.23	15110	
Tower section Turmabschnitt Section de la tour Sezione della torre Sección de la torre Seção da torre Sekcja masztu		X23Z2532A	6.17	2.30	2.44	9442
		X23Z2532RaA	6.17	2.30	2.44	9343
Fixing angles Fundament Anker Angles de fixation Pies Angoli di fissaggio Pés de fixação Kątowniki mocujące		TW23P105	2.25	2.50	2.50	4300
Extended Beam Verlängerter Träger Poutre allongée Trave estesa Viga extendida Viga estendida Wydłużona belka		DJ-100A	1.49	1.04	1.48	4×2188



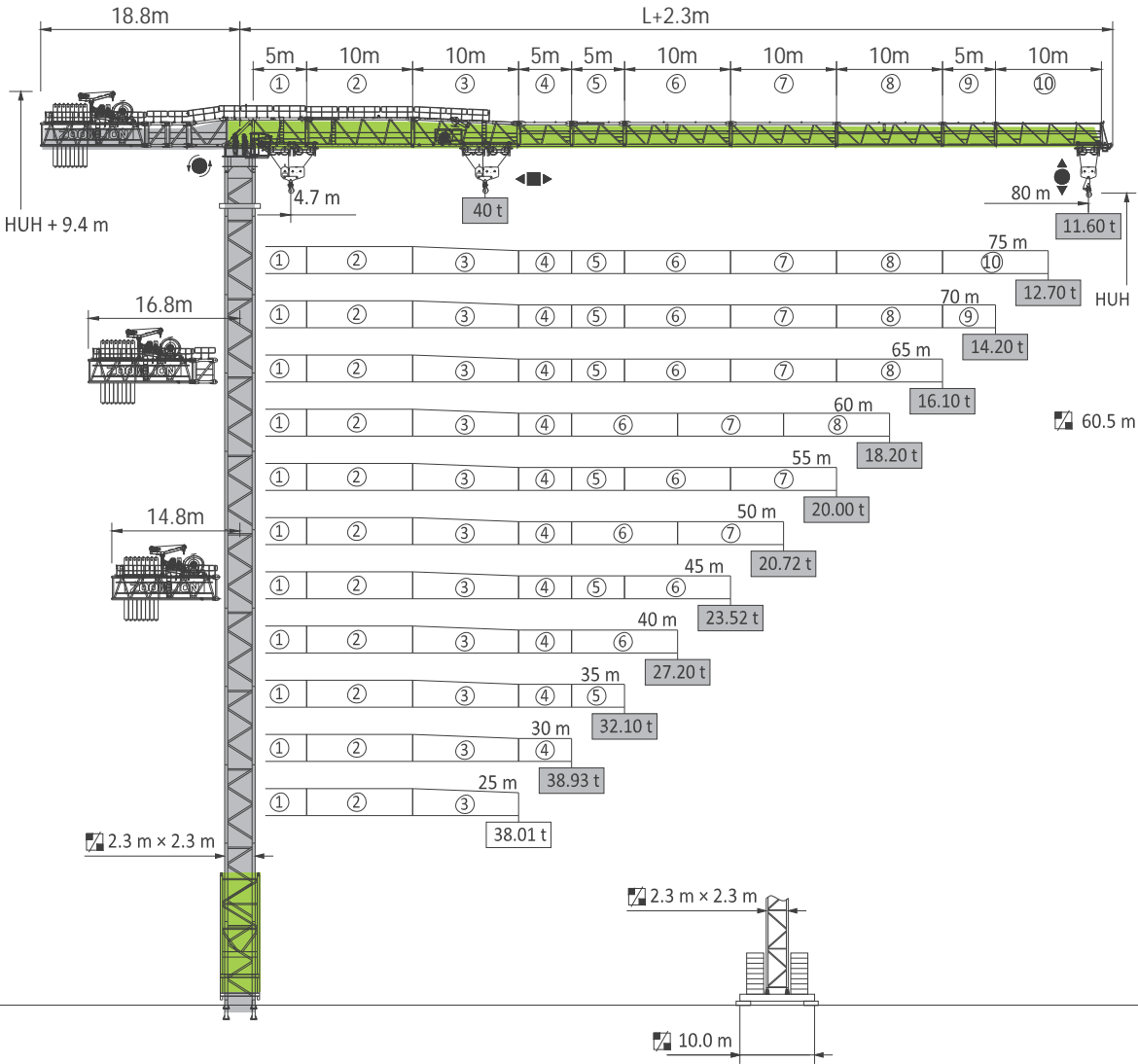
Dimensions and weight / Abmessungen und Gewicht / Unité de transport / Dimensioni e peso / Dimensiones y peso / Dimensões e peso / Wymiary i masa

Tower section / Turmabschnitt / Section de la tour / Sezione della torre / Sección de la torre / Seção da torre / Sekcja masztu		L (m)	B (m)	H (m)	kg (±5%)	
Half beam Halbstrahl Demi-poutre Semiviga Mezza trave Meia viga Półbelka		DJ-100A	5.77	9.92	1.48	2×8035
Main beam Hauptträger Poutre monobloc Viga principal Trave principale Viga principal Belka główna		DJ-100A	12.37	1.16	1.48	16302

This information is supplied without liability. Subject to technical modifications.
 Diese Informationen werden ohne Gewähr bereitgestellt. Technische Änderungen vorbehalten.
 Données fournies à titre indicatif, pouvant être modifiées sans préavis.
 Le informazioni fornite sono senza impegno. Soggette a modifiche tecniche.
 Esta información se proporciona sin responsabilidad alguna. Sujeta a modificaciones técnicas.
 As informações fornecidas não são vinculativas. Alterações técnicas são possíveis.
 Informacja ta jest dostarczana bez odpowiedzialności prawnej. Z zastrzeżeniem zmian technicznych.

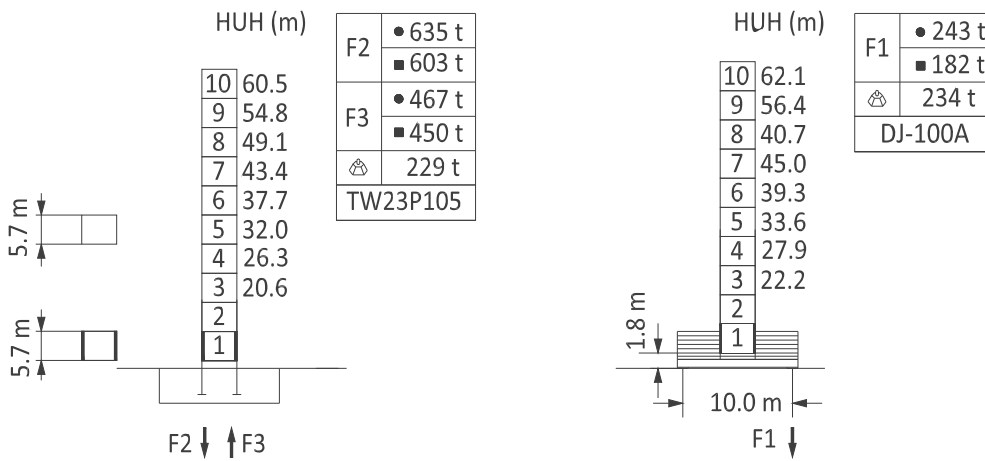


R1000-40



Mast – Reactions / Mast – Reaktionen / Mât – Réactions / Albero – Reazioni / Mástil – Reacciones
 Mastro – Reações / Reakcje masztu

2.3m – WX R1000-40VD











/ Diagrammi di carico / Diagrammes de charge / Lastdiagramme / Load diagrams
Wykresy obciążenia / Diagramas de carga / Schematy obciążeń

bd ← dbd




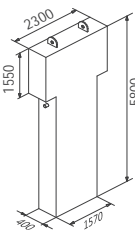
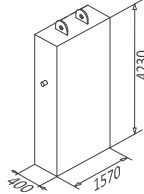
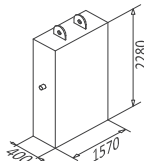
▲▲ m		m / t	15.0	20.0	25.0	30.0	35.0	40.0	45.0	50.0	55.0	60.0	65.0	70.0	75.0	80.0
80.0	bd	4.7-49.6 / 20.00	20.00	20.00	20.00	20.00	20.00	20.00	20.00	20.00	18.03	16.31	14.85	13.261	12.54	11.60
	dbd	4.7-25.8 / 40.00	40.00	40.00	40.00	33.56	27.95	23.79	20.58	18.03	15.95	14.22	12.77	11.53	10.46	9.52
75.0	bd	4.7-49.8 / 20.00	20.00	20.00	20.00	20.00	20.00	20.00	20.00	20.00	18.25	16.51	15.04	13.79	12.70	
	dbd	4.7-25.9 / 40.00	40.00	40.00	40.00	33.98	28.31	24.10	20.85	18.27	16.17	14.43	12.96	11.70	10.62	
70.0	bd	4.7-51.0 / 20.00	20.00	20.00	20.00	20.00	20.00	20.00	20.00	20.00	18.78	17.00	15.49	14.20		
	dbd	4.7-26.5 / 40.00	40.00	40.00	40.00	34.97	29.15	24.83	21.50	18.86	16.70	14.91	13.41	12.12		
65.0	bd	4.7-52.7 / 20.00	20.00	20.00	20.00	20.00	20.00	20.00	20.00	20.00	19.51	17.66	16.10			
	dbd	4.7-27.4 / 40.00	40.00	40.00	40.00	36.33	30.31	25.84	22.39	19.66	17.43	15.58	14.02			
60.0	bd	4.7-54.1 / 20.00	20.00	20.00	20.00	20.00	20.00	20.00	20.00	20.00	20.00	18.20				
	dbd	4.7-28.0 / 40.00	40.00	40.00	40.00	37.43	31.25	26.66	23.12	20.31	18.02	16.12				
55.0	bd	4.7-54.8 / 20.00	20.00	20.00	20.00	20.00	20.00	20.00	20.00	20.00	20.00					
	dbd	4.7-28.4 / 40.00	40.00	40.00	40.00	37.80	31.57	26.94	23.37	20.53	18.22					
50.0	bd	4.7-50.0 / 20.00	20.00	20.00	20.00	20.00	20.00	20.00	20.00	20.00						
	dbd	4.7-28.5 / 40.00	40.00	40.00	40.00	38.13	31.84	27.18	23.58	20.72						
45.0	bd	4.7-45.0 / 20.00	20.00	20.00	20.00	20.00	20.00	20.00	20.00							
	dbd	4.7-28.5 / 40.00	40.00	40.00	40.00	38.04	31.76	27.11	23.52							
40.0	bd	4.7-40.0 / 20.00	20.00	20.00	20.00	20.00	20.00	20.00								
	dbd	4.7-28.9 / 40.00	40.00	40.00	40.00	38.16	31.87	27.20								
35.0	bd	4.7-35.0 / 20.00	20.00	20.00	20.00	20.00	20.00									
	dbd	4.7-29.0 / 40.00	40.00	40.00	40.00	38.43	32.10									
30.0	bd	4.7-30.0 / 20.00	20.00	20.00	20.00	20.00										
	dbd	4.7-29.3 / 40.00	40.00	40.00	40.00	38.93										
25.0	bd	4.7-25.0 / 20.00	20.00	20.00	20.00											
	dbd	4.7-23.9 / 40.00	40.00	40.00	38.01											



Mechanisms / Mechanismen / Mécanismes / Meccanismi / Mecanismos / Mecanismos / Mechanizmytriebe

400 V (± 10 %) 50 Hz		b _d				b _b d				kW		
	H110FL100-1110D(CE)	t	2.5	5	10	20	5	10	20	40	110	1100 m 
		m/min	140	105	70	35	70	52.5	35	17.5		
	S185CA-350.275CD20/13B(CE) S185CA-350.275CD20/13B(MCE)	r/min	0 - 0.6							2×18.5		
	T185FC85-b(CE)	m/min	0 - 70							18.5		
												
 IEC 60204-32			165.5 kW									

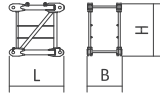
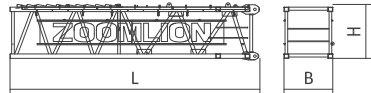
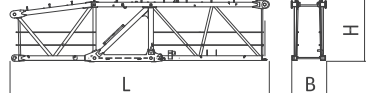
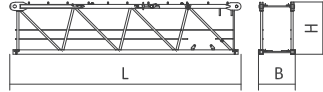
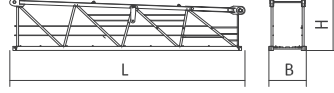







Counter-jib ballast / Gegenballast / Contrepoids / Contrapesos / Zavorra controbraccio / Lastro da contra-lança / Balast przeciwwramienia

 m	 m	10 t	6.5t	3.5 t	 (t)	PHZ10000E	PHZ6500D	PHZ3500M			
80.0	18.8	8	0	1	83.5						
75.0		8	0	0	80.0						
70.0		8	0	0	80.0						
65.0	16.8	8	1	1	90.0						
60.0		8	0	1	83.5						
55.0		8	0	1	83.5						
50.0	14.8	7	1	0	76.5				(mm)	(mm)	(mm)
45.0		8	1	1	90.0						
40.0		8	0	1	83.5						
35.0		8	0	0	80.0						
30.0		7	1	1	73.5						
25.0		5	1	0	56.5						

Base ballast / Basisballast / Poids de charge / Lastre / Balasto base / Lastro da base / Balast podstawy

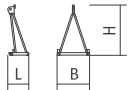
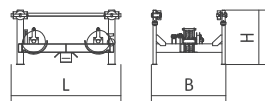
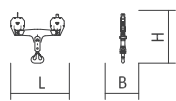
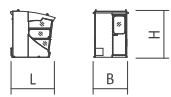
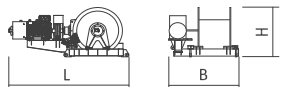
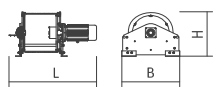
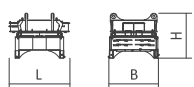


/ Dimensioni e peso / Unité de transport / Abmessungen und Gewicht / Dimensions and weight
Wymiary i masa / Dimensões e peso / Dimensiones y peso

Slewing crane part / Teil des Schwenkkrans / partie de grue pivotante / Giratoria / Pieza de grúa giratoria / Peça de guindaste giratório / Część obrotowa żurawia		L (m)	B (m)	H (m)	kg (±5%)
Counter-jib Gegenausleger Contre-flèche Contrapluma Controbraccio Contra-lança Przeciwramię		2.38	1.72	2.46	2×3020
		10.19	1.81	2.01	9710
Jib section Ausleger Élément de flèche Sección de la pluma Sezione del fiocco Seção da lança Sekcja ramienia nośnego	 ①	11.50	1.85	3.02	10820
	 ②	10.40	1.53	2.98	7400
	 ③	10.43	2.40	2.80	6608
	 ⑥	10.37	1.40	2.49	5200
	 ⑦	10.42	1.40	2.51	3850
	 ⑧	10.39	1.40	2.50	3020
	 ⑩	10.33	1.40	2.47	2580
	 ④	5.48	1.49	2.39	2770
	 ⑤	5.48	1.49	2.38	2450
	 ⑨	5.29	1.49	2.22	740

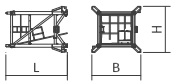
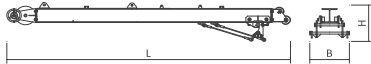
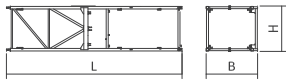
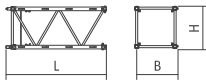
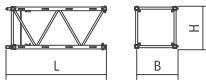
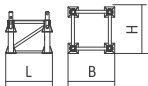
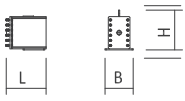


Dimensions and weight / Abmessungen und Gewicht / Unité de transport / Dimensioni e peso / Dimensiones y peso / Dimensões e peso / Wymiary i masa

Slewing crane part / Teil des Schwenkkrans / partie de grue pivotante / Giratoria / Pieza de grúa giratoria / Peça de guindaste giratório / Część obrotowa żurawia		L (m)	B (m)	H (m)	kg (±5%)
Jib section Ausleger Élément de flèche Sección de la pluma Sezione del fiocco Seção da lança Sekcja ramienia nośnego	 ⑩	1.06	1.88	2.54	340
Trolley Laufkatzen Chariot Carrito Carrello Carrinho Wózek obciążnikowy		2.50 2.45	1.85	1.41 13.2	860 750
Pulley block Lasthaken Poulie Gancho Carrucola di blocco Gancho Blok hakowy		3.15	0.4	2.4	1640
Cabin Kabine Cabine Cabina Cabina Cabine de operador Kabina operatora		2.08	1.53	2.24	800
Hoisting mechanism Hebemechanismus Mécanisme de levage Meccanismo di sollevamento Mecanismo de elevación Mecanismo de içamento Mechanizm podnoszący	 H110FL100-1110D(CE)	3.72	2.68	1.84	10100
Trolleying mechanism Katzfahrwerk mécanisme de chariot Mecanismo de radio Meccanismo di trasporto a carrello Mecanismo de alcance Mechanizm jazdy wózka	 T185FC85-b(CE)	2.09	0.98	1.05	1720
Slewing ring support KUD-Auflage Support de rotation Soporte inferior Supporto girevole Suporte de giro Podpora pierścienia obrotowego	 2.3 m	3.8	3.0	2.98	21200

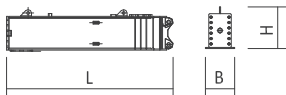
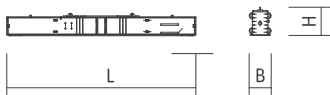


/ Dimensioni e peso / Unité de transport / Abmessungen und Gewicht / Dimensions and weight
Wymiary i masa / Dimensões e peso / Dimensiones y peso

Tower section / Turmabschnitt / Section de la tour / Sezione della torre / Sección de la torre / Seção da torre / Sekcja masztu		L (m)	B (m)	H (m)	kg (±5%)
Transition section Klettersturmelemente Élément de transition Sección de transición Sezione di transizione Seção de transição Sekcja przejściowa	 X23Z2532Rg	6.17	2.30	2.30	10580
Mounting beam Montagestrahl Poutre d'introduction viga de montaje Montaggio a trave Viga de montagem Belka montażowa	 7.77	0.57	0.61	2700	
Telescopic cage Kletterturmabschnitt Section de la tour d'escalade Sezione torre di arrampicata Sección de la torre de escalada Seção da torre de escalada Sekcja wieży wspinaczkowej	 11.80	3.44	3.23	15110	
Tower section Turmabschnitt Section de la tour Sezione della torre Sección de la torre Seção da torre Sekcja masztu	 X23Z2532A	6.17	2.30	2.44	9442
	 X23Z2532RaA	6.17	2.30	2.44	9343
Fixing angles Fundament Anker Angles de fixation Pies Angoli di fissaggio Pés de fixação Kątowniki mocujące	 TW23P105	2.25	2.50	2.50	4300
Extended Beam Verlängerter Träger Poutre allongée Trave estesa Viga extendida Viga estendida Wydłużona belka	 DJ-100A	1.49	1.04	1.48	4×2188



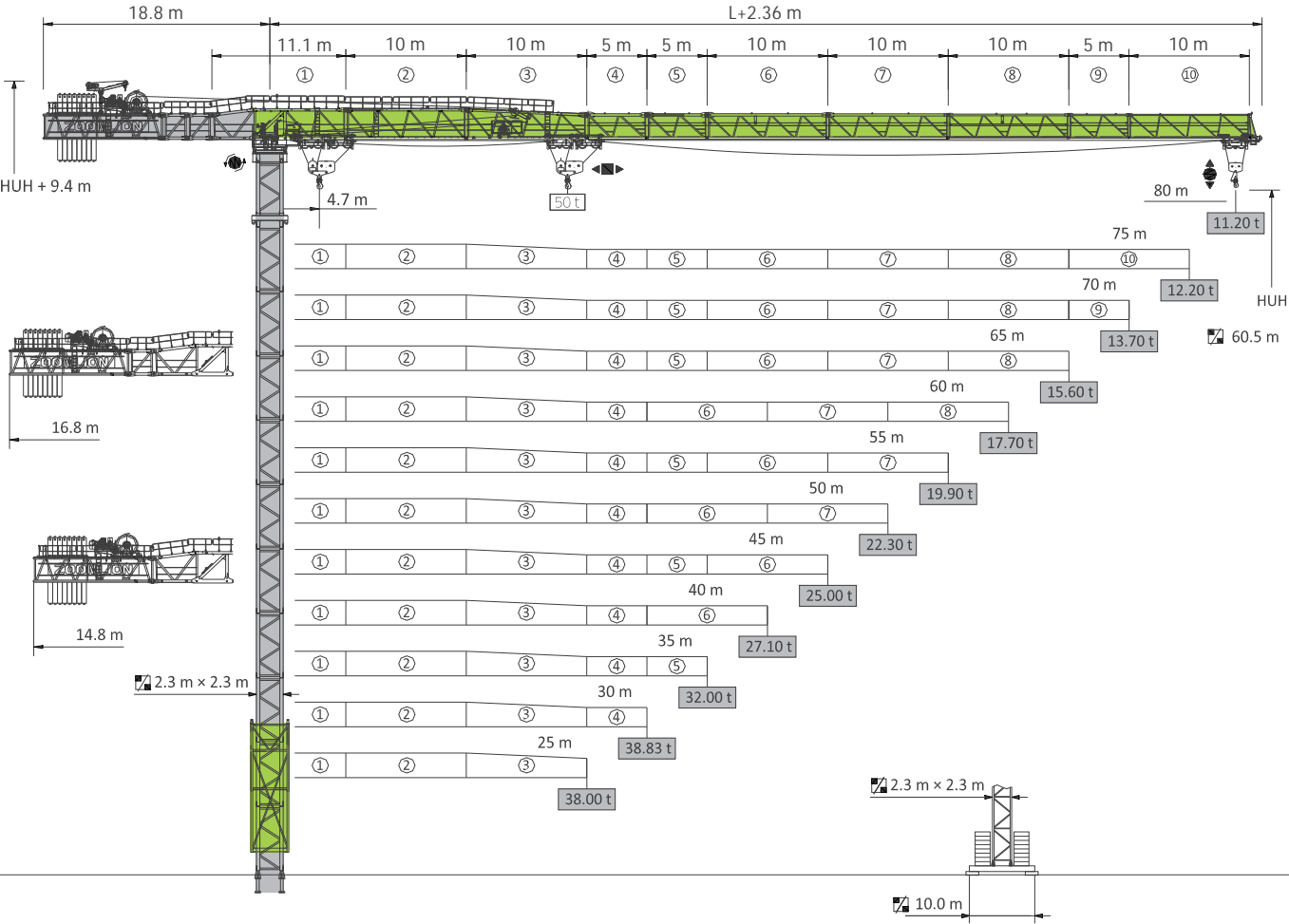
Dimensions and weight / Abmessungen und Gewicht / Unité de transport / Dimensioni e peso / Dimensiones y peso / Dimensões e peso / Wymiary i masa

Tower section / Turmabschnitt / Section de la tour / Sezione della torre / Sección de la torre / Seção da torre / Sekcja masztu		L (m)	B (m)	H (m)	kg (±5%)
Half beam Halbstrahl Demi-poutre Semiviga Mezza trave Meia viga Półbelka		5.77	9.92	1.48	2×8035
Main beam Hauptträger Poutre monobloc Viga principal Trave principale Viga principal Belka główna		12.37	1.16	1.48	16302

This information is supplied without liability. Subject to technical modifications.
 Diese Informationen werden ohne Gewähr bereitgestellt. Technische Änderungen vorbehalten.
 Données fournies à titre indicatif, pouvant être modifiées sans préavis.
 Le informazioni fornite sono senza impegno. Soggette a modifiche tecniche.
 Esta información se proporciona sin responsabilidad alguna. Sujeta a modificaciones técnicas.
 As informações fornecidas não são vinculativas. Alterações técnicas são possíveis.
 Informacja ta jest dostarczana bez odpowiedzialności prawnej. Z zastrzeżeniem zmian technicznych.

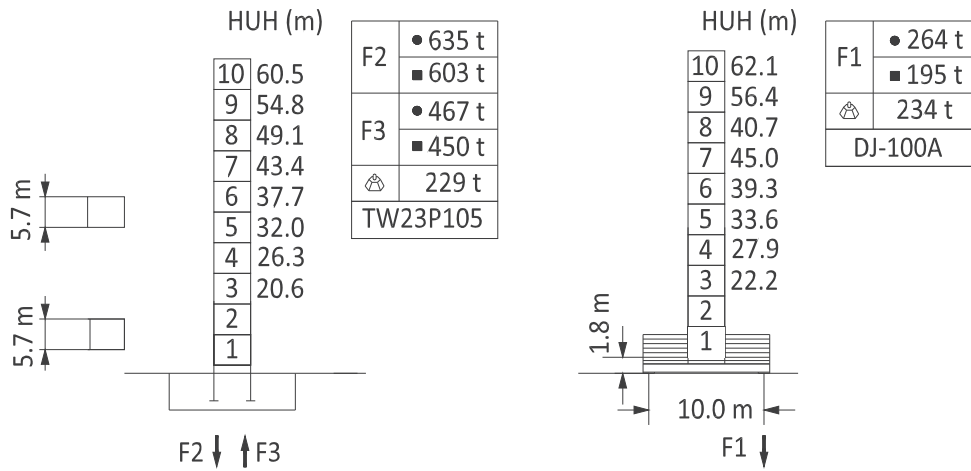


R1000-50



Mast – Reactions / Mast – Reaktionen / Mât – Réactions / Albero – Reazioni / Mástil – Reacciones
 Mastro – Reações / Reakcje masztu

2.3m – WX R1000-50VD











/ Diagrammi di carico / Diagrammes de charge / Lastdiagramme / Load diagrams
Wykresy obciążenia / Diagramas de carga / Schematy obciążeń

bd ← dbd




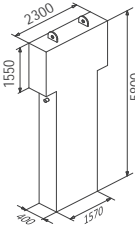
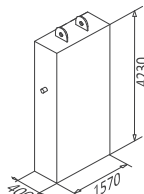
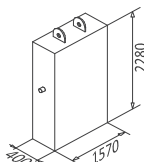
▲▲ m		m / t	15.0	20.0	25.0	30.0	35.0	40.0	45.0	50.0	55.0	60.0	65.0	70.0	75.0	80.0
80.0	bd	4.7-40.9 / 25.0	25.00	25.00	25.00	25.00	25.00	25.00	22.42	19.83	17.72	15.98	14.50	13.24	12.15	11.20
	dbd	4.7-21.3 / 50.0	50.00	50.00	41.51	33.42	27.72	23.50	20.24	17.65	15.54	13.80	12.32	11.06	9.97	9.02
75.0	bd	4.7-41.1 / 25.0	25.00	25.00	25.00	25.00	25.00	25.00	22.51	19.91	17.79	16.04	14.56	13.29	12.20	
	dbd	4.7-21.4 / 50.0	50.00	50.00	41.66	33.54	27.83	23.59	20.32	17.73	15.61	13.86	12.38	11.11	10.02	
70.0	bd	4.7-42.1 / 25.0	25.00	25.00	25.00	25.00	25.00	25.00	23.14	20.48	18.31	16.51	15.00	13.70		
	dbd	4.7-21.9 / 50.0	50.00	50.00	42.84	34.52	28.66	24.32	20.96	18.30	16.13	14.33	12.82	11.52		
65.0	bd	4.7-43.5 / 25.0	25.00	25.00	25.00	25.00	25.00	25.00	24.02	21.27	19.03	17.17	15.60			
	dbd	4.7-22.6 / 50.0	50.00	50.00	44.46	35.85	29.80	25.31	21.84	19.09	16.85	14.99	13.42			
60.0	bd	4.7-44.6 / 25.0	25.00	25.00	25.00	25.00	25.00	25.00	24.74	21.91	19.61	17.70				
	dbd	4.7-23.2 / 50.0	50.00	50.00	45.77	36.94	30.73	26.11	22.56	19.73	17.43	15.52				
55.0	bd	4.7-45.1 / 25.0	25.00	25.00	25.00	25.00	25.00	25.00	25.00	22.23	19.90					
	dbd	4.7-23.5 / 50.0	50.00	50.00	46.43	37.48	31.19	26.52	22.91	20.05	17.72					
50.0	bd	4.7-45.3 / 25.0	25.00	25.00	25.00	25.00	25.00	25.00	25.00	22.30						
	dbd	4.7-23.5 / 50.0	50.00	50.00	46.57	37.60	31.29	26.60	22.99	20.12						
45.0	bd	4.7-45.0 / 25.0	25.00	25.00	25.00	25.00	25.00	25.00	25.00							
	dbd	4.7-23.5 / 50.0	50.00	50.00	46.59	37.61	31.30	26.61	23.00							
40.0	bd	4.7-40.0 / 25.0	25.00	25.00	25.00	25.00	25.00	25.00								
	dbd	4.7-23.9 / 50.0	50.00	50.00	47.38	38.27	31.86	27.10								
35.0	bd	4.7-35.0 / 25.0	25.00	25.00	25.00	25.00	25.00									
	dbd	4.7-24.0 / 50.0	50.00	50.00	47.58	38.44	32.00									
30.0	bd	4.7-30.0 / 25.0	25.00	25.00	25.00	25.00										
	dbd	4.7-24.2 / 50.0	50.00	50.00	48.06	38.83										
25.0	bd	4.7-25.0 / 25.0	25.00	25.00	25.00											
	dbd	4.7-19.8 / 50.0	50.00	49.47	38.00											



Mechanisms / Mechanismen / Mécanismes / Meccanismi / Mecanismos / Mecanismos / Mechanizmytriebe

400 V (± 10 %) 50 Hz		b _d				b _b d				kW		
	H160FL125-1020D(CE)	t	3	6.25	12.5	25	6	12.5	25	50	160	1020 m 
		m/min	80	60	40	20	40	30	20	10		
	S185CA-350.275CD20/13B(CE) S185CA-350.275CD20/13B(MCE)	r/min	0 - 0.6								2×18.5	
	T185FC85-b(CE)	m/min	0 - 70								18.5	
												
 IEC 26024-32			215.5 kW									

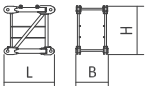
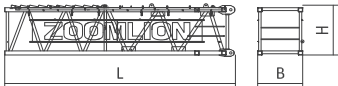
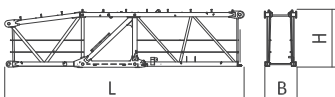
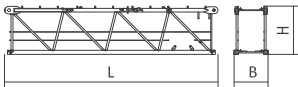
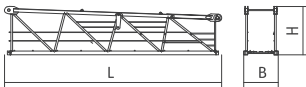
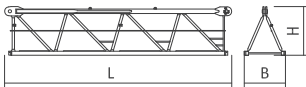
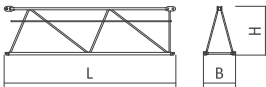
Counter-jib ballast / Gegenballast / Contrepoids / Contrapesos / Zavorra controbraccio / Lastro da contra-lança / Balast przeciwwramienia

 m	 m	10 t	6.5 t	3.5 t	 (t)	PHZ10000E	PHZ6500D	PHZ3500M
80.0	18.8	8	0	1	83.5			
75.0		8	0	0	80.0			
70.0		8	0	0	80.0			
65.0	16.8	8	1	1	90.0			
60.0		8	0	1	83.5			
55.0		8	0	1	83.5			
50.0	14.8	7	1	0	76.5			
45.0		8	1	1	90.0			
40.0		8	0	1	83.5			
35.0		8	0	0	80.0			
30.0		7	1	1	73.5			
25.0		5	1	0	56.5			

Base ballast / Basisballast / Poids de charge / Lastre / Balasto base / Lastro da base / Balast podstawy

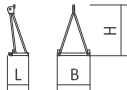
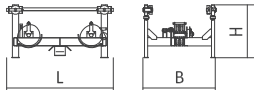
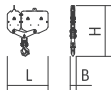
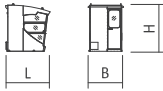
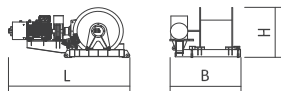
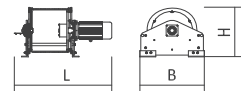
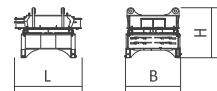


/ Dimensioni e peso / Unité de transport / Abmessungen und Gewicht / Dimensions and weight
Wymiary i masa / Dimensões e peso / Dimensiones y peso

Slewing crane part / Teil des Schwenkkran / partie de grue pivotante / Giratoria / Pieza de grúa giratoria / Peça de guindaste giratório / Część obrotowa żurawia		L (m)	B (m)	H (m)	kg (±5%)	
Counter-jib Gegenausleger Contre-flèche Contrapluma Controbraccio Contra-lança Przeciwwiąz		2.38	1.72	2.46	2×3020	
		6.39	10.19	1.81	9710	
Jib section Ausleger Élément de flèche Sección de la pluma Sezione del fiocco Seção da lança Sekcja ramienia nośnego	 ①	11.50	1.85	3.02	10820	
	 ②	10.40	1.53	2.98	7400	
	 ③	10.43	2.40	2.80	6608	
		⑥	10.45	1.49	2.37	3760
		⑦	10.36	1.49	2.35	2890
		⑧	10.28	1.49	2.25	1920
		⑩	10.23	1.49	2.20	1040
		④	5.48	1.49	2.39	2770
⑤		5.48	1.49	2.38	2450	
⑨		5.29	1.49	2.22	740	

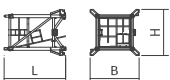
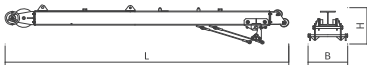
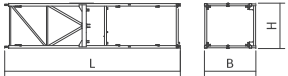
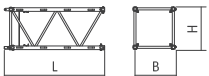
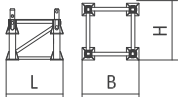
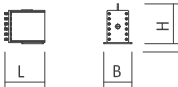
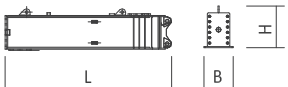


Dimensions and weight / Abmessungen und Gewicht / Unité de transport / Dimensioni e peso / Dimensiones y peso / Dimensões e peso / Wymiary i masa

Slewing crane part / Teil des Schwenkkrans / partie de grue pivotante / Giratoria / Pieza de grúa giratoria / Peça de guindaste giratório / Część obrotowa żurawia		L (m)	B (m)	H (m)	kg (±5%)
Jib section Ausleger Élément de flèche Sección de la pluma Sezione del fiocco Seção da lança Sekcja ramienia nośnego	 ⑩	1.06	1.88	2.54	340
Trolley Laufkatzen Chariot Carrito Carrello Carrinho Wózek obciążnikowy		2.50 2.45	1.85	1.41 13.2	860 750
Pulley block Lasthaken Poulie Gancho Carrucola di blocco Gancho Blok hakowy		2.20	0.45	2.27	2100
Cabin Kabine Cabine Cabina Cabina Cabine de operador Kabina operatora	 CP8-CIFA-W	2.08	1.53	2.24	800
Hoisting mechanism Hebemechanismus Mécanisme de levage Meccanismo di sollevamento Mecanismo de elevación Mecanismo de içamento Mechanizm podnoszący	 H160FL125-1020D(CE)	4.34	2.69	1.97	13310
Trolleying mechanism Katzfahrwerk mécanisme de chariot Mecanismo de radio Meccanismo di trasporto a carrello Mecanismo de alcance Mechanizm jazdy wózka	 T185FC85-b (CE)	2.09	0.98	1.05	1720
Slewing ring support KUD-Auflage Support de rotation Soporte inferior Supporto girevole Suporte de giro Podpora pierścienia obrotowego	 2.3m	3.8	3.0	2.98	21200

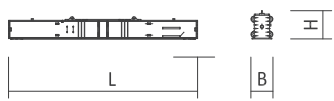


/ Dimensioni e peso / Unité de transport / Abmessungen und Gewicht / Dimensions and weight
Wymiary i masa / Dimensões e peso / Dimensiones y peso

Tower section / Turmabschnitt / Section de la tour / Sezione della torre / Sección de la torre / Seção da torre / Sekcja masztu		L (m)	B (m)	H (m)	kg (±5%)	
Transition section Klettersturmelemente Élément de transition Sección de transición Sezione di transizione Seção de transição Sekcja przejściowa		X23Z2532Rg	6.17	2.30	2.30	10580
Mounting beam Montagestrahl Poutre d'introduction viga de montaje Montaggio a trave Viga de montagem Belka montażowa			7.77	0.57	0.61	2700
Telescopic cage Kletterturmabschnitt Section de la tour d'escalade Sezione torre di arrampicata Sección de la torre de escalada Seção da torre de escalada Sekcja wieży wspinaczkowej			11.80	3.44	3.23	15110
Tower section Turmabschnitt Section de la tour Sezione della torre Sección de la torre Seção da torre Sekcja masztu		X23Z2532A X23Z2532RaA	6.17 6.17	2.30 2.30	2.44 2.44	9442 9343
Fixing angles Fundament Anker Angles de fixation Pies Angoli di fissaggio Pés de fixação Kątowniki mocujące		TW23P105	2.25	2.50	2.50	4300
Extended Beam Verlängerter Träger Poutre allongée Trave estesa Viga extendida Viga estendida Wydłużona belka		DJ-100A	1.49	1.04	1.48	4×2188
Half beam Halbstrahl Demi-poutre Semiviga Mezza trave Meia viga Półbelka		DJ-100A	5.77	9.92	1.48	2×8035



Dimensions and weight / Abmessungen und Gewicht / Unité de transport / Dimensioni e peso / Dimensiones y peso / Dimensões e peso / Wymiary i masa

Tower section / Turmabschnitt / Section de la tour / Sezione della torre / Sección de la torre / Seção da torre / Sekcja masztu		L (m)	B (m)	H (m)	kg (±5%)
Main beam Hauptträger Poutre monobloc Viga principal Trave principale Viga principal Belka główna	 DJ-100A	12.37	1.16	1.48	16302

This information is supplied without liability. Subject to technical modifications.
 Diese Informationen werden ohne Gewähr bereitgestellt. Technische Änderungen vorbehalten.
 Données fournies à titre indicatif, pouvant être modifiées sans préavis.
 Le informazioni fornite sono senza impegno. Soggette a modifiche tecniche.
 Esta información se proporciona sin responsabilidad alguna. Sujeta a modificaciones técnicas.
 As informações fornecidas não são vinculativas. Alterações técnicas são possíveis.
 Informacja ta jest dostarczana bez odpowiedzialności prawnej. Z zastrzeżeniem zmian technicznych.








SYMBOLS / SYMBOLE / SYMBOLES / SÍMBOLOS / SIMBOLI / SÍMBOLOS / SYMBOLE

	<p>Reactions in service Reaktionen in Betrieb Réaction en fonctionnement Reacciones en servicio Reazioni in servizio Reações em serviço Reakcje w eksploatacji</p>		<p>Round tenon tower section Rundzapfen-Turmelement section de tour à tenon rond sección de la torre de espiga redonda Sezione della torre a tenone rotondo seção da torre com espiga redonda Sekcja masztu z czopem okrągłym</p>
	<p>Reactions out of service Reaktionen außer Betrieb Réaction hors fonctionnement Reacciones fuera de servicio Reazioni fuori servizio Reações fora de serviço Reakcje poza eksploatacją</p>		<p>H-Type tower section Typ H-Turmelement Section de tour de type H Sección de la torre tipo H Sezione della torre di tipo H Seção da torre tipo H Sekcja masztu typu H</p>
	<p>Min. Radius out of service Mindestradius außerhalb des Betriebs Rayon minimal hors fonctionnement Raggio minimo fuori servizio Radio mínimo fuera de servicio Raio mínimo fora de serviço Minimalny promień poza eksploatacją</p>		<p>Weight without load, without ballast, with max. jib and height Gewicht ohne Last ohne Ballast, mit maximalem Ausleger und Höhe Poids propre sans charge de levage, sans contrepoids ni poids d'ancrage, à hauteur autonome et à portée de longueur maximale. Peso sin carga, sin lastre, con pluma y altura máximas Peso senza carico, senza zavorra, con braccio e altezza massimi Peso próprio sem carga, sem lastro, com lança máxima e altura máxima Masa własna bez obciążenia użytecznego, bez balastu i przeciwbalastu, przy maksymalnym wysięgnięciu i wysokości ci autonomicznej</p>
	<p>Bolt tower section Bolzen-Turmelement section de tour Bolt Sección de la torre perno Sezione della torre del bullone Seção da torre parafuso Sekcja masztu na śruby</p>		<p>Counter-jib ballast Gegenballast Contrepoids Contrapesos Zavorra controbraccio Lastro da contra-lança Balast przeciwwramienia</p>
	<p>Fish plate tower section Fischplatten-Turmelement section de tour à éclisses sección de la torre de piezas Sezione della torre del piatto di pesce seção da torre em forma de peixe Sekcja masztu z płytami</p>		<p>Tenon tower section Zapfen-Turmelement section de tour Tenon Sección de la torre Tenon Sezione della torre a tenone Seção da torre espiga Sekcja masztu z czopem kwadratowym</p>
	<p>Base ballast Zentralballast Poids de charge Lastre Zavorra di base Lastro da base Balast podstawy</p>		<p>Base ballast Zentralballast Poids de charge Lastre Zavorra di base Lastro da base Balast podstawy</p>





	Hoisting Heben Levage Izamiento Izamiento Içamento Podnoszenie
	Slewing Schwenken Rotation Corona Sollevamento Rotação Obracanie
	Lu ng Wippen Déplacement de èche Radio Orzare Alcance Zmiana wysi gu (lu ng)

	Travelling Fahren Voyages De viaje Viaggiare Deslocamento Jazda
	Power Leistung Puissance Potencia Energia Potência Moc
	Consult us Wenden Sie sich an uns Consultez-nous Consultenos Consultateci Consulte-nos Skontaktuj si z nami





